

# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA



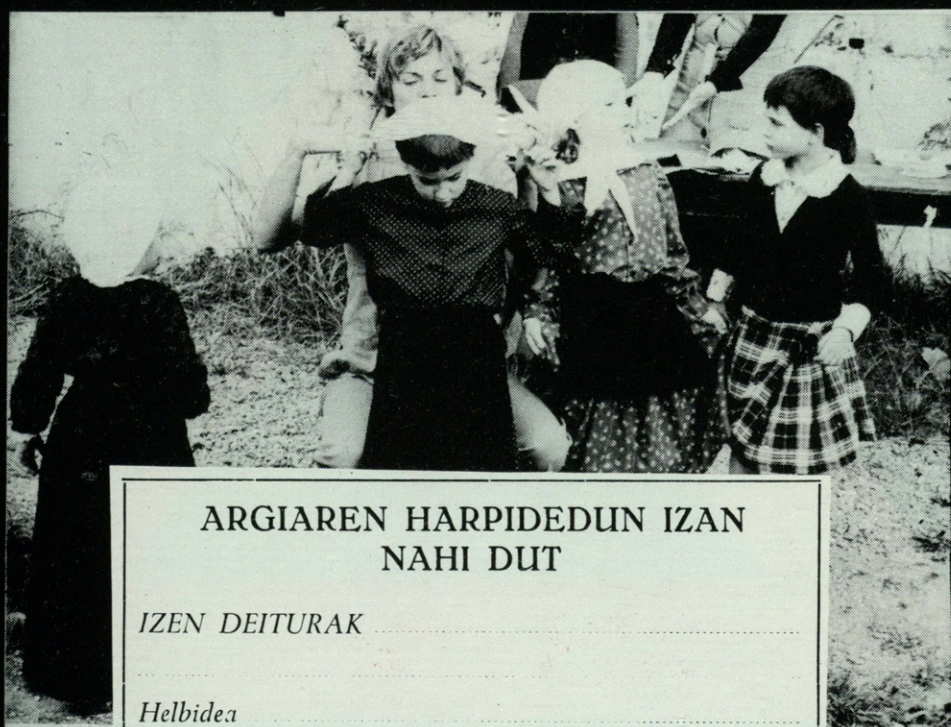
stop del PNV yPSOE a las conversaciones

# no quieren testigos



# EUSKALDUNON HIZKUNTZA EUSKARA

## EUSKALDUNON PRENTSA EUSKARAZKO PRENTSA



ARGIAREN HARPIDEDUN IZAN  
NAHI DUT

IZEN DEITURAK .....

Helbidea .....

Herria .....

Probintzia .....

Banku edo Aurrezki Kutxa .....

Sukurtsala .....

Zenbakia .....

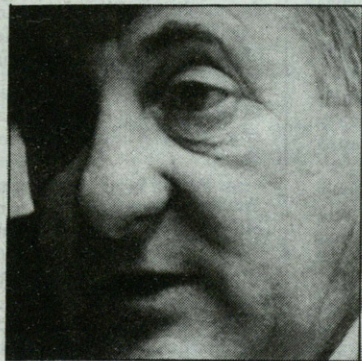
SINADURA

# EGIN ITZAZU ARGIAKO HARPIDEUNAK ZURE LAGUNEN ARTEAN



# sumario

17



Sebe Ormaza, presidente de ANV-EAE, liberado de y para su partido y HB es la oveja negra de la familia, pero a quien su padre permitió serlo con tal de que fuera abertzale.

38



El camino de la Revolución en Italia ya no tiene nada que ver con las ilusiones de los 60 y 70. Los dirigentes históricos de las Brigate Rosse vuelven al '68 del que partieron, en un auténtico círculo vicioso de la impotencia.

- 3 Sumario.
- 4 Cartas.
- 5 Editorial: No quieren testigos.
- 6 Astea Euskadin egunero.
- 8 Jendeak eta hitzak.

## EUSKAL HERRIA

- 9 Comentario semanal de Euskadi.
- 11 Suspendidas las conversaciones sobre normalización de Euskadi: La política de pasillos en cuestión.
- 17 Entrevista con Sebe Ormaza, la oveja negra de la familia.
- 24 Barruan daude.

## ESTADO ESPAÑOL

- 30 Comentario semanal de Estado.
- 31 En la Policía, en vez de cambio continuismo.

## INTERNACIONAL

- 35 Comentario semanal de mundo.
- 38 Brigate Rosse: punto final.

## CULTURA

- 44 Crítica de libros.
- 46 Cine.
- 47 Kontakatilu.
- 50 Ikas-jolas.

11



Las llamadas «conversaciones para la paz» se han ido al traste antes de empezar. Ahora, la disculpa es la propuesta de HB para que las mismas sean públicas. Al PNV y PSOE no les gusta la idea de hablar claro delante de los periodistas. No podrían. Están atados por sus amos en la sombra.

## FIRMAS COLABORADORAS

16 XABIER AMURIZA  
28 XABIER ANTOÑANA  
34 JOSELU CERECEDA  
37 ENEKO LANDABURU  
43 RAFAEL CASTELLANO

**PUNTO  
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

número **296**

Edita: Orain, S.A.  
Imprime: Ardatza, S.A.  
Redacción y administración:  
Apartado 1.397, San Sebastián,  
Telf.: 943-554712.  
Depósito legal: SS-665/77.

## DISTRIBUCION

Bilbao: 94-4244405  
Pamplona: 948-227100  
San Sebastián: 943-554712  
Vitoria: 945-230031  
Barcelona: Jorge Nicuesa.  
Córcega, 689-5°-2. Telf.: 93-2567211  
Madrid: Paulino Jiménez, 91-2064264  
Zaragoza: Dasa, 976-210735



## Trabajo doméstico

De bastante exacto calificaría el análisis de Cereceda, en el núm. 294 de PUNTO Y HORA, sobre el trabajo doméstico, pero patina en sus conclusiones.

Como mujer, retribuir a las personas —no digo mujeres— que realicen el trabajo doméstico no sólo no me parece progresista, sino cuanto menos regresivo. ¿Cuál sería su consecuencia?: La perpetuación de una división del trabajo discriminatoria. Las mujeres continuaríamos lavando, cocinando, pariendo, educando y ni siquiera tendríamos justificación para plantearnos el trabajo asalariado como hoy se entiende.

Porque ¿qué varón abandonaría un trabajo que le obliga a salir de casa, a vivir en sociedad, por la soledad de la casa? La solución no es el salario para el «ama de casa», sino la creación por parte del Estado de servicios comunes en los barrios (lavanderías, guarderías, comedores), que tiendan a procurar que las mujeres se relacionen entre sí, que abandonen su aislamiento. En una palabra, hacer público lo que hoy es privado.

Y respecto al pluriempleo de las que también trabajan fuera de casa, nosotras lo llamamos «la doble opresión». ¡Aurrera!

M. Pérez  
(Madrid)

## Comunicado de la AA.VV. de Gros

Los socios de la Asociación de Vecinos de Gros, reunidos en asamblea el pasado viernes, 29 de enero de 1983, acuerdan expresar a la opinión pública su honda preocupación por la masiva presencia en las calles de nuestro barrio de fuerzas policiales que sin hacer alarde de armas largas tratan de confraternizar con la población civil, paseando, entrando en los bares, etcétera. Cuando aún no nos hemos recuperado del sobre-

salto que supuso para muchos vecinos los recientes registros de domicilios, advertimos el clima de inseguridad e intranquilidad que ese despliegue provoca ante lo que no podemos estar callados puesto que largos años de experiencia hacen que sepamos cuál es la función de esos señores: la represión de lo que ellos consideran ilegal, oposición, subversión del orden establecido que normalmente no es más que la actividad de un Pueblo vivo. Pedimos al conjunto del vecindario que no caiga en burdas maniobras de «mejora de imagen» de determinadas fuerzas y cuerpos.

Gros'eko Auzokideen  
Elkartea

## Unir fuerzas

Son muchos los pueblos que luchan por su libertad, y entre estos se encuentran los que intentan librarse de las cadenas de eso que llaman España (históricamente hablando es un invento reciente).

Todos luchamos por lo mismo, unos con más y otros con menos fuerza, sin embargo, la colaboración entre nosotros es nula. A los que luchamos en Euskadi se nos ataca desde todos los lugares, con centro neurálgico en Madrid. (No sucede lo mismo en Andalucía, Galicia, Cataluña, Castilla? etc.).

Los españolistas de todos los lugares están unidos por su mismo fin, nosotros no.

Ejemplo: con motivo del misterioso y manipulado secuestro de Mikel Etxebarria, se movilizó a sectores de otros pueblos contra la lucha en Euskadi. Cuando expulsaron a los parlamentarios gallegos, cuando encarcelaron a los nuestros ¿por qué no movilizarse todos los pueblos y presentar batalla conjuntamente? ¿No es una causa común Lemóniz, Ascó, Almaraz y los residuos marinos?

Sería una buena idea un «día o fiesta de las naciones» en la que unirnos para informarnos, conocernos, pasarlo bien y darles una patada en los mismísimos a quien todos conocemos. La idea no está mal.

Somos los que más duro golpeamos a «España», pero no debemos olvidar que en el

corazón e Castilla (Villalar de los Comuneros) también se han quemado banderas españolas o que hay independentistas catalanes en prisión.

Aunque somos diferentes, la libertad que ansiamos hemos de arrancarla del mismo opresor. Para que cada pueblo llegue a la independencia con su lengua, cultura y forma de ser hay que luchar en nuestras calles y montes pero también saber unir nuestras manos, algo necesario para la comprensión de nuestra lucha fuera de la muga y la de los demás en nuestro país.

Tan difícil es que un hombre llegue a ser libre en una sociedad oprimida como una nación rodeada de pueblos sometidos.

La libertad se arranca.  
Agur.

Koke

## Carteles para Carnavales

Un año más a la Comisión Organizadora de los Carnavales de Bilbao se le ha echado el tiempo encima, como ellos mismos confiesan, y ahora intentan salvar su falta de previsión corriendo y de cualquier manera.

Y como se supone que hay que hacer un cartel anunciador del Carnaval, pues van y lo primero que hacen es convocar un Concurso de

Carteles con un premio de 100.000 pesetas, eso sí, pero con tan solo 22 días de plazo; con lo que, apenas empiece a correr la noticia de que el concurso está convocado, ya se habrá terminado el plazo de presentación al mismo.

¿Cómo se puede tener tan gran desconocimiento o falta de respeto para con el trabajo de cartelistas, dibujantes, pintores o fotógrafos, que, a diferencia de la Comisión de Carnavales, precisan tomarse un tiempo para poder realizar con rigor y seriedad sus obras?

¿Cómo es posible que no se establezca ningún accesit para estimular a los noveles y principiantes, reduciendo el Concurso a una lucha por el todo o nada?

Pero quizá no debieramos estrañarnos de nada, teniendo en cuenta que la elección del cartel, al que corresponderá anunciar el Carnaval bilbaíno, se va a producir tan solo ocho días antes del inicio del mismo; con lo que, y a poco que tarde la imprenta, el cartel elegido y «premiado» para anunciar la celebración del Carnaval a propios y extraños, a lo sumo servirá de «recordatorio», en el caso, claro está, de que a la despreocupada Comisión organizadora le haya dado tiempo, en esos mismos escasos 30 días, de organizar algo digno de ser recordado.

Pilar Bilbao

## Solidaridad con Javier Sánchez Erauskin

El Tribunal Supremo ha desestimado el recurso de casación interpuesto por el periodista y ex-director de esta revista Javier Sánchez Erauskin, confirmando por tanto la sentencia de la Audiencia Nacional que le condenó a seis meses y un día de prisión menor como autor de un artículo calificado de «Injurias al jefe del Estado».

Con anterioridad a esta sentencia, Javier fue condenado por otro artículo, publicado también en esta revista, a la pena de un año de prisión menor, por lo que, al hacerse firme la sentencia, deberá cumplir las dos penas de prisión, es decir: un año, seis meses y un día.

Desde estas líneas nos solidarizamos con nuestro compañero, y hacemos nuestro el contenido de los citados artículos.

PUNTO Y HORA.



## no quieren testigos

Ez bide daude ohituak eta ez dute lekukorik nahi. Nahiago dute egun argiz egin eta esan daitekeena pasiloetan eta galdu gordean eginiko sokatiren bidez egin. Konfidantzazko eskaintzak eta ukapen ofizialak zaizkie atsegin, isilkako esamesekin, zelatako ihardunekin eta azpijokoekin bizi dira petit comitean egindako tratuak medio.

Ez dute lekukorik nahi!.

Politikoki errentagarriagoa zaie hautaleei beren tratuak izkutatzea, beren azpijokoak estaltzea, horiek askotan ez baitute zerikusirik maitinetako beroaldian agindutako hitz eder eta esaldi borobilekin.

Antza denez, ez dute beren ekintzen berri eman beharrik, ez dute zertan ari diren adierazi beharrik, horretan bai, ilunpean eginiko tejemanejeetan baitira maisuak, «hori esan nuen lekuan beste hau esan nuen» esaten, emandako hitza jaten eta ez dute irudiz argirik eta takigraforik maite. Herabe dira beren izkutuak argitara erakustera, beldur dira diren horretan jendeak ezagutzera.

Ez dute lekukorik nahi!

Garaiz eginiko maniobrei esker bizi dira, txaketa ere behar denean aldatuz, aurretik esana atzetik ukatuz eta hitz zuriak maiz erabiliz, lausenguz albokoa tratatuz. Ondoren gauzak gaizki ateratzen bazaizkie, sekula ezagutzen ez zaituen itxurak egin eta kito.

Barrunbe ilunekoak dira eta ilunpea dute maite. Herriak, ordea, argia eta egia ditu maiteenik.

Ez dute lekukorik nahi eta beren barreneko asmoak inork ezagutu diezazkien baino lehen nahiago dute dena bertan behera utzi eta elkarrizketak haustea: Ez dute lekukorik nahi!

No están acostumbrados. Prefieren resolver los problemas con tiras y aflojas inconfesables reconociendo a la sombra de los pasillos lo que niegan a la luz del día. Les gusta la concesión confidencial y el desmentido oficial, viven de los off de records y de los chalaneos y chantajes que se traga la penumbra de un petit comité.

¡No quieren testigos!

Es más rentable políticamente que los electores ignoren sus trapicheos, los recovecos oscuros que nada tienen que ver con las palabras rotundas y los párrafos vibrantes lanzados a la multitud en plena fiebre electoral.

Al parecer no tienen que dar cuenta de sus actos, de sus maniobras, de sus debilidades o de sus trampas de cuarto oscuro en las que se consideran maestros y especialistas. Esos hábiles políticos, artistas del «donde dije digo, dije Diego» no resisten el fulgor del sol y de los taquígrafos. Tienen miedo a mostrar sus vergüenzas, sus partes pudendas que les muestra en la miseria decisiva de un despelote turbador.

¡No quieren testigos!

Viven de la maniobra a tiempo, del chaquetazo oportuno, del murmullo en la oreja y de la caricia en la espalda. Luego, si salen mal las cosas, adoptan el arrogante gesto ofendido del que nunca te ha visto y del que vive en el aséptico Olimpo, allá donde los dioses pierden de vista a los mortales.

Son retorcidos y necesitan la sombra y la oscuridad como el pueblo necesita el aire y la luz.

¡No quieren testigos y por eso, antes de que alguien les vea en la intimidad de su verdad, prefieren romper la baraja y quebrar las conversaciones!

¡No quieren testigos!



## lunes 24

Las conversaciones tripartitas sobre la normalización de Euskadi continúan siendo el centro de atención político. Bandrés insiste en que EE tiene que estar presente en dichas conversaciones; Eguigaray, del PSOE, vuelve a recalcar que el entorno de las mismas debe ser la Constitución y el Estatuto; y Jon Idigoras, como portavoz de HB, contesta a las afirmaciones de Bandrés de que HB presenta «una alternativa KAS descafeinada».

José Arrieta, redactor de «Egin», es juzgado en la Audiencia Nacional de Madrid por un presunto delito de desacato a la autoridad, al hacerse eco de un comunicado de HB en el que condenaba la detención de Iñaki Aldekoa.

AEK interpone querrela criminal contra Iñigo Agirre por las declaraciones que hizo éste en un mitin electoral del PNV en el sentido de que parte del dinero recaudado por AEK «ha estado destinado a pagar las metralletas que se han utilizado en los atentados de los últimos días».

Continúan las movilizaciones en contra de la amenaza de expulsión por parte del Gobierno belga contra los refugiados vascos Arrese y Bilbao.

## martes 25

El portavoz del Gobierno vascongado anuncia que la mesa tripartita PNV-PSOE-HB se constituirá antes del próximo fin de semana. Entretanto, HB propone que las conversaciones sean en Leire o en algún otro punto de Navarra, y Mario Onaindia, al contrario de lo que a todas luces parece estar claro, dice que su partido no se siente marginado.

Mientras el Gobierno de Madrid impone sus criterios en materia de construcción de cuarteles de la Policía Nacional y de la Guardia Civil, HB de Gasteiz denuncia la ilegalidad del cuartel de la PN que pretenden implantar en la capital alavesa. Y en medio de todo este maremagnum de nuevas medidas, de «policía democrática», etc. etc., en el pueblo alavés de Alegria-Dulantzi un guardia civil monta un control por su cuenta en pleno centro del pueblo.

Continúan las movilizaciones de los profesores de EGB de Vascongadas, y el Gobierno de Gasteiz continúa negándose a retirar las sanciones y a estudiar el calendario escolar del año próximo sin que finalice la huelga. El Comité de huelga ha criticado duramente esta actitud y considera que la misma supone prácticamente el cierre de las negociaciones antes de que éstas llegaran a concretarse.

ETA reivindica el atentado del pasado domingo contra el Banco de Vizcaya en Madrid. En su comunicado afirma que con esta acción se inician una serie de actuaciones fuera de Euskadi contra los intereses de los grandes Bancos por el impago del impuesto revolucionario.



## miércoles 26

Tres granadas de carga hueca hacen explosión contra el cuartel de la Guardia Civil de Villava produciendo cuantiosos daños materiales. En Gasteiz, caen heridos Angel María Fernández y Alejandro Lakuntza, cuando explotó el artefacto que estaban manipulando en el interior de un automóvil. Fernández, que resultó con heridas y quemaduras gravísimas, fue trasladado a un centro sanitario de Madrid, y Lakuntza, tras ser asistido de las heridas leves que presentaba, fue conducido a la comisaría. Y otro artefacto hace explosión en el Banco Hispano Americano del barrio donostiarra de Martutene.

PNV y PSOE rechazan Leire como lugar de celebración de las conversaciones tripartitas, al tiempo que Garaikoetxea propone que las mismas se inicien el viernes en Ajuria-Enea.

Gran éxito de la jornada de paro convocada en la enseñanza estatal de Vizcaya. En Bilbao, varios miles de personas se manifestaron por las calles de la capital dando una muestra clara de su voluntad negociadora, y haciendo responsable de la situación al Gobierno vascongado.

El diario parisino «Liberation» dedica una página entera a los cincuenta días de Felipe González en el



en la localidad. ETA reivindica la explosión en el cuartel de la guardia civil de Villava.

## viernes 28

La presencia de periodistas en la mesa tripartita se convierte en el principal escollo para el inicio de las conversaciones. Garaikoetxea decide aplazarlas al no aceptarse la propuesta de HB sobre el carácter público de las mismas.

Alrededor de tres mil trabajadores de EGB de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa se concentran ante la sede del Gobierno vascongado en Gasteiz mientras el comité de huelga se entrevistaba con representantes de la Consejería de Educación. Una vez acabada la reunión los trabajadores se manifestaron por diversas calles de la ciudad.

Continúan las movilizaciones en apoyo a los refugiados Bilbao y Arrese. En la Audiencia Nacional de Madrid se celebra un tumultuoso juicio contra el «comando Kijera» de ETA. En Puerto de Santa María es detenido un familiar de un preso, y en Santutxu se celebra una asamblea en protesta por la detención de cinco vecinos del barrio.

## sábado 29

Definitivamente, se paralizan las conversaciones tripartitas. HB, entretanto, asume seguir adelante en dichas conversaciones pero se mantiene firme en su propuesta de que las mismas sean públicas.

Mientras EMK se posiciona contra el nuevo cuartel de la Policía Nacional que comenzará a funcionar en Egia el próximo día 1, senadores del PSOE por Navarra están preocupados por el «penoso» y «preocupante» estado de las casas-cuarteles de la Guardia Civil.

En Pasajes, se rindió un homenaje a Pepe Barros, y las Gestoras pro-Amnistía anuncian una campaña de recogida de firmas pidiendo la libertad de Txomin Iturbe.

## domingo 30

Alrededor de quince mil personas participan en Pamplona en una manifestación a favor del euskara como lengua nacional, convocada por AEK.

Los refugiados vascos Arrese y Bilbao se encuentran ya en situación ilegal en Bélgica al haberse acabado el plazo dado por las autoridades belgas para que abandonen el país.

Pocas horas después de celebrarse el homenaje a Pepe Barros arrancan las pancartas colocadas a tal efecto e intentan quitar también la placa de homenaje.

Continúa incomunicado en el Hospital de la Cruz Roja de Madrid Angel María Fernández, herido en la explosión de Vitoria.



Manifestación a favor del euskara en Pamplona

Gobierno. Uno de los párrafos más significativos del reportaje es el dedicado a la «cuestión vasca» y considera que «Felipe González pierde la calma al tratar la cuestión vasca».

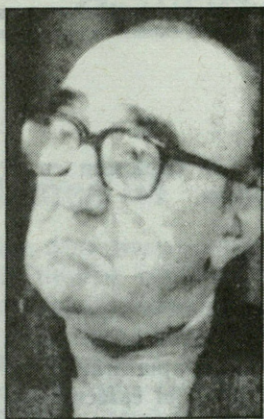
## jueves 27

Detenido en Antzuola el hermano de uno de los heridos en la explosión de Gasteiz. En Oñate se producen asambleas y manifestaciones y las Gestoras pro-amnistía denuncian las condiciones en que se produjo el traslado de Angel María Fernández a Madrid.

En Pamplona las FOP disuelven una manifestación de más de dos mil estudiantes que protestaban por el juicio que se celebraba en Madrid contra tres jóvenes de Pamplona acusados de pertenecer a un comando de información de ETA. En relación con este juicio también en el Ayuntamiento de Pamplona se producen incidentes al desestimar PSOE, UPN y UCD una moción presentada por JARRAI y apoyada por HB en la que se pedía, entre otras cosas, que se declarara a los juzgados «personas gratas y respetables de nuestra ciudad».

El Ayuntamiento de Santurtzi, con los votos de PNV, HB, EE e Independientes, deniega la licencia de obras para la construcción de un cuartel de la policía





Joan den igandean egin zioten omenaldia jaio zeneko herrian Iñaki Azpiazuri, azpeitiar honek apaiz egin zeneko urrezko ezteiak betetzen baitzituen. Azpiazu duela 83 urte jaio zen herri horretan eta gerra aurretik ezagutu zuen gartzela. 1937an Ipar Euskal Herrira joan beharrean aurkitu zen, han hemendik zihoazen haur errefuxiatuei babesa ematen lan egiteko. Errefuxiatu, preso eta zigortuekin lan eginez eman du bizia. Gerrako frentean ere lan egin zuen bolada batean. Liburu zenbait idatzi ditu eta Vatikanoko Bigarren Kontzitoliora ere zenbait idazki aurkeztu zituen. Ehundaka dira hark argitaratu dituen artikulak. Gaur Société Internationale de Criminologie eta Eusko Ikasketen Ameriketako Institutoko partaidea da.

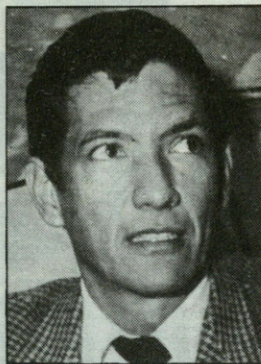
*"Herri Batasuna, y como en esta coalición es habitual, está haciendo gala de su sentido del espectáculo. Primero por su broma de querer celebrar las conversaciones en Navarra, después por no querer ir a Ajuria-Enea y ahora por su pretensión de querer sentar periodistas a la mesa negociadora". Pedro Altares, en "Diario Vasco".*

*"La derecha más autoritaria me llevó a la cárcel y destruyó la tienda que tenía mi mujer, pero la derecha civilizada tiene un puesto importante en nuestra vida política". Enrique Múgica Herzog, PSOE.*



El domingo día 30, en el cross de Lasarte, y tras el espectacular triunfo del etíope Kadir, lo más destacable era sin duda el décimo puesto del vitoriano Martín Fiz. Nacido en Vitoria hace 20 años, comienza a practicar el atletismo a los diez años en el colegio Unamuno. Es Medalla de oro en los campeonatos estatales escolares, Medalla de plata en los juveniles de cross estatales y en los 5.000 metros de pista cubierta. Martín Fiz es, indudablemente, el atleta vasco de más porvenir que existe en el momento.

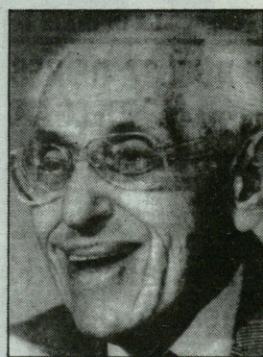
*"Los vascos somos seres muy aparte, como los caracoles. El caracol es un animal pequeño, resistente, que no retrocede, que si tiene que enfrentarse a elementos exteriores se mete en su concha...". Enrique Múgica Herzog.*



Armando Valladares ha sido calificado de «poeta fraudulento y terrorista» por círculos de intelectuales portorriqueños con motivo de la visita que el día 28 realizó a dicho país. Recientemente liberado de una cárcel cubana, el montaje que hizo para intentar desprestigiar al régimen de Fidel Castro se volvió contra él al comprobarse que ni era poeta ni había quedado inválido, tal como él afirmaba, a consecuencia del trato recibido en la cárcel. Ahora, con motivo de su viaje a Puerto Rico, diversas organizaciones de dicho país así como poetas y personajes de la cultura aseguran que Valladares es en realidad un terrorista complicado en un complot de Estados Unidos contra el régimen de Fidel Castro, y miembro de la Policía en la época del dictador Batista.

*"Si el PSOE no tiene un programa que le permita el cambio, quienes deben felicitarse son precisamente los penneuvistas más conservadores puesto que los cambios podrían afectar a su modelo de sociedad, a sus aficiones atlantistas, a su conservadurismo social que intenta perpetuar modelos de comportamiento, etc. etc.". Luciano Rincón, en "Tribuna Vasca".*

*"No es menester insistir en la importancia de una vivienda digna y confortable para la vida global de unos servidores del Estado (Guardia Civil), sacrificados como pocos durante casi siglo y medio y cargados, especialmente entre nosotros, de las más recias responsabilidades en medio de nuestra sociedad". Senadores del PSOE por Navarra.*



Urtarrilaren 25ean hil zen Hollywood-en George Cukor zinegilea. 83 urte zituen. New York-en jaio zen inmigrante hungaro baten etxean eta espektakuloaren munduan oso gazterik sartu zen. Aktorea askoren zuzendari izana eta askoren ustetan izan den zinegilerik haundienetakoa. Bere bizitza luzean zehar berrogeita hamarren bat filme burutuak ditu eta Oskarra irabazi zuen 1964ean «My fair lady» filmearekin. Beste hemezortzi oskar ere jaso ditu aipatu filme horiei esker. Karrera horren hastapenetan elkarrizketen begirale bezala hasi zen lanean eta geroztik ez, zuen lan hori utziko 1981ean azken obra zuzendu zuen arte.



# euskadi

## comentario semanal

Agustín Zubillaga

Uno, como modesto practicante de esta profesión, entiende que hubiera habido periodistas que se hubieran cabreado porque no podían estar presentes en la mesa tripartita. Lo que uno no entiende es que haya periodistas, profesionales, que se cabreen porque tienen la oportunidad de estar presentes, de ser testigos y difusores de la mesa más fascinante imaginable en este momento y sólo superable, tal vez, por una en la que estuvieran presentes el Gobierno y ETA. Es evidente, por otra parte, que a ningún profesional de éstos, aunque designado o elegido, se le iba a forzar a estar en la mesa. Digo yo. Digo yo que nadie habrá entendido que los elegidos iban a tener que trabajar en ese rollo a la fuerza, iban a estar obligados a concurrir bajo apercebimiento de cárcel, como en los rollos electorales. Estos chicos tan listos no debieron pensar eso. Entonces, ¿por qué se cabrean? Algunos se cabrean simplemente porque esa feliz condición se le ha ocurrido a Herri batasuna. Y nada más. Otros se cabrean porque, como todo hijo de vecino, hasta los curas, jueces, militares y periodistas, tienen sus preferencias y prejuicios políticos, y algunos son hasta de Euskadiko Ezkerra, y claro, si yo fuera un negociador nato, convencido y cultivado, como los de EE, y me encontrara con la situación actual... Pues, ... ¡normal que no me gustara quedarme fuera!

Yo siempre había oído que estos de Herri Batasuna eran unos bestias, que no tenían ni media idea en la cabeza, que, además, estaban teledirigidos. Que eran unos irracionales. Que ni universitarios eran la mayoría. No como los dirigentes de los otros partidos y coaliciones, que casi todos son abogados o médicos o ingenieros o cosas así, o por lo menos hijo de abogados o médicos, o sea de casa bien, que esas cosas si no se aprenden de niño ya se sabe que no se digieren bien. Fíjate qué gente

esa la de HB que no se pone corbata ni para recibir al rey. Al que ha hecho posible la democracia de la que hasta ellos disfrutan. Y todo eso. Y si eso es así lo mejor es dejarles hablar. Que digan muchas cosas y ante todo el mundo, porque es la forma de descalificarlos para siempre.

Y van y resulta que —si serán cortos estos batasunos— son ellos mismos los que proponen que las conversaciones sean hasta con televisión si pudiera ser. O por lo menos con periodistas de diferentes medios, para que luego lo cuenten. Porque, naturalmente, también hay periodistas que son amigos de los batasunos. Y, claro, estos amiguets de los batasunos seguro que iban a las conversaciones a hacerles el juego, o sea, a contarlo todo, cuando ya se sabe que la seguridad nacional y la convivencia y la democracia, la estabilización de la democracia, exige de los periodistas mucha discreción y mucho autocontrol y mucho callarse... Pero, imagínense, seguro que esos dos periodistas que querían llevar los batasunos iban con la intención de servirles de trampolín publicitario, seguro que iban con intención de convertir eso en un foro para hacerse propaganda. Los otros, naturalmente, los que han dicho que nada de imponer la presencia de los periodistas, iban a negarse, así se diera el hipotético y negado supuesto de que cayeran en la trampa, a hacerle el juego a los de HB y a todos los demás, como es su costumbre. Porque la misión del



Algunos periodistas, siempre prestos ante un «boom» informativo, se han molestado ahora por la propuesta de HB.

periodista no es la de notario. Hasta ahí podíamos llegar. Los notarios son unos señores de mucha más edad y que cobran más. Pero, de todas formas, yo creo que los profesionales de la prensa tendrían que haberles dejado a los hacheberos ponerse en ridículo haciendo proposiciones que aquí todo el mundo sabe que no se pueden hacer. Y además igual se les ocurría hablar en euskara, en esa lengua que ningún rey ha dicho que sirva para nada, cuando ya uno de España dijo aquello tan bonito del francés para la política, el italiano para la corte, y el castellano para hablar con Dios. Y el euskara, en cambio, ¿para qué sirve? Menos mal que el lehendakari no va a caer en la trampa y los del PSOE confían plenamente en él.

### ¡Hay Daniel!

Y hablando de profesionalidad no sabemos por qué nos acordamos de una «información» que aparecía en uno de esos periódicos serios que nos decía a todos que Daniel Busturia está ya, por fin, en desgracia, y que ahora no tiene amigos fuertes ni en Madrid ni en Bélgica y que han desaparecido no se sabe cuántos cajones de informes. Ese Daniel, tan aficionado a elaborar informes, qué no estará pensando en escribir ahora con todos esos papeles y el tiempo que debe tener. Pero se le acabó lo bueno. Ahora tendrá que dedicarse a otras cosas.



Como J-J Azurza, que ha resultado indigerible ya para su partido, para el partido de sus amores, y que ha sido expulsado. No sé puede hacer la guerra por libre, ni siquiera en un órgano tan profesional como en el que Pertinax-JJ Azurza escribía y escribe. Y primero se quedó sin su tele y ahora se ha quedado sin su partido.

Hay que ir amarrando bien las cosas. Por eso que hay que reclutar periodistas profesionales, como el nuevo que se ha incorporado a Ajouria-Enea. De donde se demuestra que esta profesión nuestra de cada semana está muy dura. Sobre todo para los que, como el desmadrado de Sánchez Erauskin, se permiten hacer chanza de las cosas más sagradas, con símiles tauromáquicos y todo, cuando todo el mundo sabe que eso de los cuernos es lo más peligroso y lo más ridículo, cuando hay que preservar la imagen, de la de los niños incluso.

Y esa información que ayer oíamos por la radio y que seguro que nuestros diarios serios reproducirán hoy. Eso de que un histórico de ETA, Pérez Beotegui, con un alias además de lo más imperialista, que por lo visto —por lo oído sería más correcto— por lo oído en un informativo de postín de nivel estatal,

se permita atropellar a una persona, «presuntamente bebido», en una zona de lo más sospechosa de Bilbao, seguro que a horas poco recomendables, además. La «información» se interesaba repentinamente por los atropellos no mortales, porque si no no lo hubieran dejado de decir, que suceden en Bilbao o, por lo menos, por los que tienen de protagonistas a históricos de ETA. Ya se sabe. Esta gentuza que se mete a redentora al final queda desenmascarada. Y lo peor es que les dimos la amnistía y ahora se aprovechan de ella para vaya usted a saber qué cosas.

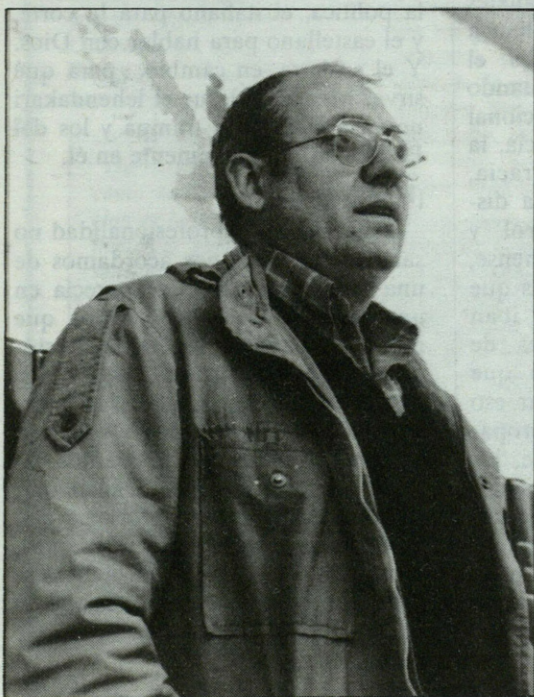
Menos mal que la prensa y sus profesionales son gente seria y objetiva e independiente y no se prestan a hacer el juego a nadie y están siempre al servicio de los más débiles. Salvo, ya se sabe, esas excepciones como la del Sánchez ese que se cachondea de todo, que es un irresponsable, que encima ha tenido la osadía de escribir varios libros de mucho éxito y además ha andado por la vida de redentor, de misionero, entregándose siempre a los demás, pensando siempre en los débiles, con mentalidad de cura, en definitiva. Lo menos que deberían hacer los periodistas ahora es olvidarle. Pasar de él. Que aprenda. Desmarcarse, para que se noten las diferencias.

Y lo mismo con ese director de

ese panfleto que se edita en Hernani y que, como todo el mundo sabe, a lo único que se dedica es a hacer propaganda a los batasunos, y a los obreretes, y a los invertidos, y a los rebeldes sin causa, por no hablar de otras cosas mucho peores que van contra lo más sagrado de esta democracia que tanto esfuerzos nos ha costado. Y a esos antinucleares que, como muy bien decían los Diego Urrutia, cuando un fragmento del «Cosmos 1041», satélite espía soviético, va caer sobre el Océano Índico —y lo mismo podía habernos caído encima de nuestro Lemóniz— y se callan. Un reactor nuclear con pila atómica de uranio enriquecido, nada menos, contaminado de radioactividad, cuando los norteamericanos, que esos sí son responsables, ya han dicho incluso que «no ven claro que el reactor nuclear arda completamente, ni mucho menos. Y nuestras activas organizaciones «antinucleares», como decía Diego y donde digo Diego no digo digo sino diego, «ni se alarman, ni nos alarman, ni protestan. ¡Ni siquiera chistan! ¡Silencio elocuente, demasiado elocuente».

Y Diego se pregunta en su carta a «Deia», que ya se sabe que la opinión del lector no compromete al periódico, sólo es opinión del lector y en esa sección caben opiniones de todos y no como en el panfleto de Hernani, que nunca le da cabida a Iberduero, ni a la comisión pro-nuclear, ni a los comités pro-nucleares, ni..., y se pregunta, decimos, Diego, «qué manifestaciones, qué pancartas, qué protestas, etc., etc., se hubieran montado nuestras apolíticas organizaciones 'antinucleares', si el satélite espía que, tras serios fallos, amenaza caer sobre la tierra con su carga nuclear, hubiera sido norteamericano y no ruso?». ¡Practiquemos, por lo menos, la ética de la seriedad!, como dijo Diego en su esclarecedora carta, y desenmascaremos a los manipuladores. Amén. Con perdón.

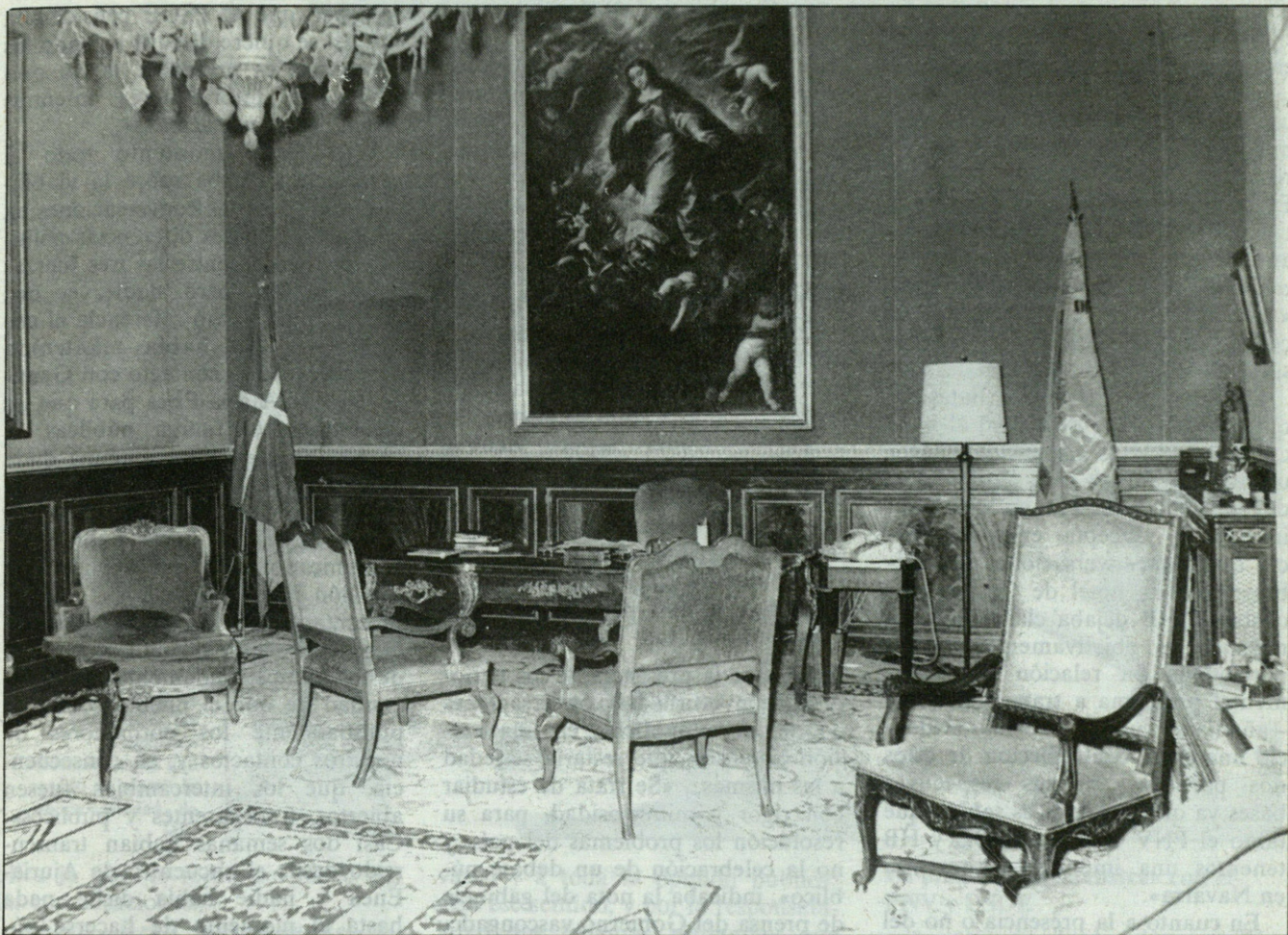
Javier Sánchez Erauskin, un periodista que rompe todos los esquemas tradicionales, tendrá que ir a la cárcel a cumplir condena de año y medio.



# euskadi

## comentario semanal





La propuesta de Herri Batasuna de que las conversaciones sobre normalización de Euskadi sean públicas no ha gustado al PNV y PSOE, y en ese hacer y deshacer en que se mueve la política institucional, el señor Garaikoetxea ha suspendido la convocatoria. La propuesta de HB para que el pueblo siga puntualmente el transcurso de las conversaciones se ha echado por tierra, aludiendo a ese pueblo precisamente.

## La política de pasillos en cuestión

Las llamadas «conversaciones para la paz» han fracasado antes de iniciarse. Ahora, la disculpa es la propuesta de HB de que los medios de comunicación estén presentes en las conversaciones. Antes, las dificultades estribaban en el lugar de reunión y en la presencia de Garaikoetxea en las mismas. En definitiva, parece que estas conversaciones están condenadas a fracasar por una razón o por otra, y no precisamente por lo que pueda exigir o no HB, sino que el verdadero problema ra-

dica en qué se va a discutir en esas conversaciones.

### Navarra «intocable»

Los primeros escollos para la constitución de la mesa tripartita se presentaron con el lugar en que la misma debía reunirse y con la presencia o no del Lehendakari del Gobierno vascongado, Carlos Garaikoetxea. Estos detalles que puede parecer carecen de importancia tienen una lógica aplastante con la política de la coalición abertzale, que

no reconoce las instituciones vascón-gadas, y el hecho de que las reuniones se celebrasen en Ajuria-Enea, con la presencia del Lehendakari, podría dar lugar a malinterpretaciones en el sentido de que con ello HB reconoce en alguna medida dicha institución.

Las reacciones a la propuesta de HB de que el lugar de reunión fuera un lugar de Navarra no se hicieron esperar: «No consentiremos que sea Navarra la mercancía a intercambiar, y por lo tanto deploramos la



propuesta formulada por HB de iniciar las conversaciones de Euskadi en Leire», señalaba UPN. «La aceptación de la propuesta de HB sería un acto de agresión a la libre determinación de los navarros», era la respuesta de AP-PDP de Navarra. El presidente del Nappar Buru Batzar, Iñaki Cabases, por su parte, aunque más comedido en sus declaraciones, señalaba no obstante que «este hecho se podía considerar como una provocación en ciertos sectores políticos de Navarra».

Sería el propio Herri Batasuna quien salvara esta dificultad al indicar que «estamos dispuestos a hacer un nuevo esfuerzo para que el lugar del encuentro no sea un obstáculo insalvable» y aceptar en consecuencia que las conversaciones se celebrasen en un hotel de Gasteiz. No obstante, HB dejaba claro que esta negativa es objetivamente desproporcionada en relación al fundamental problema a tratar, «máxime—añadían— cuando esto sólo evidencia una clara contradicción de estos dos partidos con sus respectivas bases ya que de todos es sabido que tanto el PNV como el PSOE y HB tenemos una importante presencia en Navarra».

En cuanto a la presencia o no del

señor Garaikoetxea en las conversaciones, la coalición abertzale dejó clara su postura de aceptar la presencia del Lehendakari como «representante del PNV» pero no como Lehendakari, ya que fue el propio Garaikoetxea el que dijo que las conversaciones se llevasen a cabo entre tres partidos, al margen, por tanto, de las instituciones.

#### Sin «luz ni taquígrafos»

Cuando todo parecía indicar que las dificultades estaban salvas y que el inicio de las conversaciones podría llevarse a cabo el viernes 28 de enero, un nuevo aspecto viene a obstaculizar el intento, y a suspender la convocatoria hasta nueva orden. La propuesta de HB de que sean públicas no gusta al PNV y al PSOE, que se niegan en rotundo a aceptar que los periodistas estén presentes en las conversaciones.

Dicen que la presencia de los periodistas convertiría las conversaciones en un «foro público», en una «sesión circense», que restaría seriedad a las mismas... «Se trata de estudiar con rigor y minuciosidad, para su resolución los problemas del país, y no la celebración de un debate público», indicaba la nota del gabinete de prensa del Gobierno vascongado,

a la vez que el PSOE consideraba que «si se quiere discutir a fondo los problemas es preferible la no presencia de informadores mientras duren las conversaciones».

Hasta este momento todo el mundo especulaba sobre la viabilidad o no de estas conversaciones en base a las grandes diferencias políticas que existen entre las tres fuerzas protagonistas, pero nadie, o casi nadie, había hecho referencia al criterio que HB había mantenido desde su primer contacto con Garaikoetxea en Ajuria-Enea para que las conversaciones fueran públicas. Y para que no quedara ninguna duda al respecto, al día siguiente de dicha reunión en Ajuria Enea, la Mesa Nacional de HB hacía público un comunicado en el que explicaba la posición mantenida por sus dos representantes en la conversación con Garaikoetxea, señalando como uno de los puntos fundamentales la «necesidad de que el pueblo conociese puntualmente los pormenores de nuestros contactos y, en consecuencia, que los intercambios fuesen abiertos, transparentes y públicos». Casi dos semanas habían transcurrido desde el encuentro de Ajuria-Enea y nadie había dicho nada hasta el momento de hacerse pú-



Para Herri Batasuna es fundamental que el pueblo siga punto por punto lo que se hace, sin trapisheos y sin política de pasillos.





La práctica totalidad de los medios de comunicación ha hecho causa común con el PNV y PSOE, y los teletipos de las agencias informativas no han cesado de repetir la «poca seriedad» de HB.

blica la posible fecha del inicio de las conversaciones.

Ahora, Herri Batasuna se ha vuelto a reafirmar en su postura de que no es un punto que afecta solamente a las tres fuerzas políticas, sino a todo el conjunto del pueblo

vasco y a toda la opinión pública: «En ese sentido, y por la responsabilidad que tenemos, estimamos que no podemos renunciar, y así se lo pedimos a las otras fuerzas, a dar una información directa y objetiva de nuestros encuentros».

**La prensa, «comprensiva» con el PNV y PSOE**

A partir de ahí, los dimes y diretes se suceden. La mayoría de los profesionales de la información, siempre tan celosos en su labor profesional, dicen que no, que no tie-

## Opinan los periodistas

Hay —los menos— quien considera normal la propuesta de HB de que los periodistas estén presentes en las conversaciones sobre normalización de Euskadi, y quien opina que dicha presencia no es necesaria. Unos y otros opinan sobre el tema en una encuesta realizada por el diario «Deia», y de la que PUNTO Y HORA ofrece un resumen a través de estas líneas.

**Félix García Olano**  
(director de «Deia»)

«Como todos los periodistas desearía que este medio

estuviese presente en el lugar y momento que se producen los acontecimientos. Pero, a veces, la cuestión es mucho más compleja. Por un lado, la negociación, además de la noticia es algo mucho más decisivo. Por otro, el periodista, también es un ciudadano y en algunas circunstancias pueden existir valores superiores al puramente profesional.

(...) Una negociación de este tipo, que deba ser seria y eficaz, se organiza de modo que cubra todo el ciclo: exposición de posturas, intercambio de datos y, si es posible, llegar a acuerdos después de transaccionar. Todo esto en un clima de libertad absoluta

para los interlocutores. Una negociación con testigos imposibilita ese elemental clima de libertad de los protagonistas de la negociación.

(...) Una negociación con periodistas presentes puede ser todo menos una negociación responsable».

**Pedro J. Ramírez** (director de «Diario 16»)

«Nosotros creemos que la transparencia informativa es uno de los valores básicos en una sociedad democrática. Pero no es el único, ni siquiera el más importante, sobre todo cuando se trata de buscar una manera de preservar el derecho a la vida de

todo ciudadano, de forma efectiva.

Tengo la convicción moral de que Herri Batasuna es, fundamentalmente, una plataforma de opinión de ETA militar, y me parece que su ánimo en esta negociación es, primordialmente, propagandístico. Es la primera vez en la historia que alguien pretende iniciar una negociación delicada en presencia de la prensa, como si de un espectáculo se tratara».

**Miguel Larrea** (director de «El Diario Vasco»)

«Entiendo que HB al exigir esa condición previa de pu-





Garaikoetxea: «Es posible que en la larga plática que mantuvimos en Ajuria-Enea los de HB hicieran su acostumbrada alusión al tema de que las conversaciones fueran públicas, pero me parece irrelevante».

nen por qué estar presentes en dichas conversaciones, que es una cuestión a resolver entre las fuerzas políticas, que ya habrá fórmulas para obtener una información veraz,

etc. etc. En definitiva, que se les presenta en bandeja una información de primera mano y dicen que no tienen por qué estar informados de todo. Algunos llegan incluso a re-

coger firmas que avalen su derecho a no ser informados. Esto último se bloquearía con la recogida de firmas de otro grupo de periodistas que reclamaban precisamente lo contrario: su derecho a asistir a las reuniones.

Otros periodistas, además, llegaron a molestarse por la propuesta de HB, y consideraban un tanto excesivo ese papel casi de juez que parece intenta transmitirnos HB a los profesionales de la información.

### HB: «tenemos vocación de seguir en la Mesa»

El martes día uno, Herri Batasuna ofrecía una rueda de prensa en la que se reafirmaba en su postura y matizaba sus argumentos para que las conversaciones sean públicas, además de reafirmarse tajantemente en que tenemos esa vocación de seguir en la mesa tripartita, y que conste que seremos los últimos en levantarnos de ella.

Asimismo, invalidaron el argumento de que los periodistas tampoco están donde se hace la política o que la política se hace en los pasillos argumentando que por lo menos para Herri Batasuna, el pueblo tiene derecho a conocer punto por punto lo que se hace, sin trapicheos y sin política de pasillos, como más de uno quiere dar a entender que se hace la política. En este mismo sentido, un representante de la Mesa Nacional presente en la rueda de prensa añadía: «No entendemos

blicidad a las conversaciones —que no negociaciones— por la paz sigue su lógica; una lógica marcada siempre por la organización armada a la que en cierto modo representa y que siempre ha hecho hincapié en la publicidad, como forma de ampararse en cualquier tipo de negociación.

Pero, al tratarse de conversaciones, mi opinión personal es que si ciertamente el clamor popular que se exige en estos momentos en el País Vasco esa mesa por la paz se vería ciertamente correspondido en directo de las mismas. Pero lógicamente dificultaría la «libre expresión» de los representantes de los partidos en cuestión. Por todo ello me parece una condición simplista, aunque racional.

(...) Por todo ello, y teniendo en cuenta que se prevén unas conversaciones largas y complicadas que quizás algún día culminen en la auténtica negociación, entiendo correcta la postura del señor Garaikoetxea, a pesar de lo que de merma tiene la ausencia de los periodistas para el derecho a informar de la prensa y a conocer la verdad de los ciudadanos vascos».

**Antonio Barrena (director de «El Correo Español-El Pueblo Vasco»)**

«Nadie con más conocimiento de causa que el propio lehendakari, político profesional, para conocer a fondo los límites habituales

de la sinceridad de sus colegas; y si expreso estos temores no creo que sean gratuitos. Sin embargo, no me resigno a creer que una ocasión tan trascendental para este país los políticos no estén dispuestos a hacer un auténtico esfuerzo para ser sinceros, rigurosos y consecuentes»

**José Félix Azurmendi (director de «Egin»)**

«Yo creo que no puede sorprender a nadie que Herri Batasuna busque una fórmula para que las conversaciones para la paz o sobre la paz sean públicas, entiendo por públicas que todo lo tratado en esas conversaciones podría y debería ser conocido por el pueblo vasco. En este

sentido entiendo que la petición de Herri Batasuna no tendría que concretarse en que haya periodistas presentes. Yo creo que lo que tratan de poner como condición es que haya posibilidad, por parte del ciudadano vasco, de enterarse de todo lo que se va tratando, sobre un tema en el que, evidentemente, está afectado un sector muy importante del pueblo vasco».

**Eduardo San Martín (redactor jefe de «El País»)**

«La condición de que estén presentes en la mesa periodistas me parece una excusa (...). Los periodistas están para informar y no somos notarios de nada... De cual-



muy bien las razones que se han dado para el rechazo. Yo no puedo entender las razones que me da una fuerza política que dice que 'no quiere estas reuniones con periodistas porque la cosa va a convertirse en un foro público', cuando tal fuerza política está actuando diariamente en el Parlamento vascongado o el español ante periodistas, y nunca ha protestado por esa cuestión. Y se da la circunstancia de que son en esos foros donde, teóricamente al menos, se discuten los grandes problemas del Estado o de la Comunidad Autónoma. ¿Por qué entonces esta preocupación para que las conversaciones se realicen sin la presencia de informadores? Esto es lo que a nosotros nos extraña».

#### **Garaikoetxea: sí pero no**

El señor Garaikoetxea por su parte, en su intervención ante la prensa, el mismo martes y después de que supiese el contenido de la rueda de prensa ofrecida anteriormente por Herri Batasuna, se reafirmó tajantemente en su postura de que los periodistas no estuviesen presentes, y en sus argumentos para sostener tal postura. A cambio propuso la utilización de cintas magnetofónicas para grabación de las sesiones, aunque habría cuestiones que no sería necesario grabar, señaló más adelante sin concretar a qué cuestiones se refería.

En la exposición que hizo sobre el

tema, y a través de la cual acusó a HB de obstaculizar las conversaciones, se refirió también a la conversación mantenida con Iñaki Esnaola e Itziar Aizpurua en Ajuria-Enea, señalando que en dicha entrevista éstos no presentaron como condicionamiento formal la petición de que los citados contactos tripartitos sean públicos, aunque más adelante añadía: es posible que en la larga plática que mantuvimos hicieran su acostumbrada alusión al tema, pero me parece irrelevante.

Ahora resulta que algo irrelevante, según el propio Garaikoetxea, está haciendo que las conversaciones no se inicien en tanto no se clarifiquen las posturas definitivas de los partidos al respecto.

#### **Esnaola: «PNV y PSOE, atados por los poderes fácticos»**

En relación con la afirmación de Garaikoetxea de que en la entrevista de Ajuria-Enea HB no había hablado de conversaciones públicas, Iñaki Esnaola señalaba a esta revista que precisamente si en esa reunión hubiese habido periodistas, el señor Garaikoetxea no se hubiese atrevido ahora a afirmar tal cosa, porque no es cierta.

El miembro de la Mesa Nacinal y parlamentario vasco señalaba más adelante que la presencia de los periodistas es fundamental porque si las conversaciones se hicieran sin periodistas el PSOE se presentaría

como más socialista que nadie, y el PNV como el más independentista. Sin embargo, si estas conversaciones son públicas están absolutamente atados por los poderes fácticos: unos (PNV) defenderían a capa y espada el estatutillo que tienen, y otros (PSOE) la unidad incuestionable del Estado español, siguen el camino que les marcaron los militares antes de que accedieran al Gobierno, que no al poder.

Iñaki Esnaola finalizaba su conversación insistiendo nuevamente en la importancia que tiene que unos partidos institucionalistas hayan tenido que recurrir a una fuerza extraparlamentaria, que no acepta el marco institucional, para tratar sobre los graves problemas que vive Euskadi.

### **ULTIMA HORA**

Tras el atentado contra una patrulla de las UAR ocurrido el miércoles en Beasain, las prácticamente no-tas conversaciones han quedado rotas, o al menos suspendidas indefinidamente. Carlos Garaikoetxea ha manifestado que «en tanto concurran estas circunstancias, resulta imposible iniciar las conversaciones deseadas». Por su parte, el PSE-PSOE señaló en una nota oficial que «no asistirá a ninguna conversación en este clima de violencia».

quier forma me parece absurda la presencia de periodistas dentro de la sala».

#### **Jesús Frías (redactor jefe de «Europa Press»)**

«No es un hecho negativo, sino todo lo contrario, que asistan periodistas para que todo el mundo conozca lo que se está hablando. Ahora bien, la presencia de los periodistas se puede sustituir perfectamente con ruedas de prensa posteriores a cada sesión a la que asistan todas las partes que intervienen en la negociación».

#### **Ignacio Iriarte (director de «Hoja del Lunes» de Bilbao)**

«Como cuestión de princi-

pio ante este tema, un periodista sólo puede responder que la prensa debe estar presente. Pero me parece que la presencia o no de los periodistas, en unas conversaciones de este calibre, no debe servir como pretexto para retrasar el comienzo de las negociaciones o para poner en peligro sus posibles resultados».

#### **Alberto Suárez Alba (director de «La Gaceta del Norte»)**

«Parece evidente que, en principio esa presencia no es necesaria, o no debería serlo, si las partes activas de la negociación siguiesen una política de auténtica transparencia informativa, dando cuenta puntual a los medios

sobre la marcha de las conversaciones pacificadoras. Y, en caso de que se accediese a la condición de HB, es evidente que el acceso a la sala no puede ser restrictivo para determinados medios».

#### **Luis Foix (director de «La Vanguardia»)**

«Yo pienso que la presencia de la prensa, de toda la prensa, es saludable, muy buena y necesaria, sobre todo en un tema como éste, que se constituye en el proyecto de todos los ciudadanos».

#### **Alfonso Ventura (director de «Navarra hoy»)**

«Me parece que es una condición maximalista o propagandística. Los periodistas

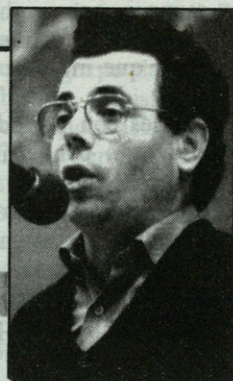
no tienen por qué estar en una Mesa de negociaciones... La prensa tiene medios suficientes al final de cada reunión para transmitir a la opinión pública el estado de los temas discutidos y tratados. Esa es su función en la sociedad».

#### **Maite Santibañez (Jefe de Euskadi de «Tribuna Vasca»)**

«Personalmente como periodista no considero indispensable participar en una mesa para sentirme perfectamente informada. De todos los modos ese papel, casi de juez que parece que intenta transmitirnos HB a los profesionales de la información me parece un tanto excesivo».



## haizelarreko berrimetroa



Xabier Amuriza

# Lagun gutxi ala etsai asko?

**E**gun batez berrimetroa norbaitekin haserre bizian jarri zen. Olgetan hasi eta benetan amaitzen den horietarikoa.

- Hik ez daukak lagunik ere herrian! —esaten zion besteak.
- Heuk zenbat dauzkak, ba?
- Hik baino gehiago bai. Hortxe habil beti gauzei belarriak ateratzen. Azkenean kanposantura nork eraman ere ez duk izango.
- Hementxe haserretu zen berrimetroa.
- Hik zer uste duk, ba? Denekin ondo ibiltzen haizelako, herrian estimaturik hagoela uste al duk? Jendaila ederra!
- Heure lagunak ez direnak jendailatzat jo eta libre haizela uste al duk? — Besteak ere haserretzen hasia zen.
- Heu edozer esanda libre haizen bezala:
- Nik ez diat edozer esan. Hizketan hasi gaituk eta martxa horretan lagun askorik ez zaikala geldituko esan diat.
- Nahi al duk herrian bozketa bat egitea?
- Nolako bozketa?
- Etsaitan baino lagunetan baietz gehiago daukadala.
- Nola egingo duk, ba, bozketa hori?
- Eskasagorik egin izan duk. Nahi duenak emango dik eta nahi ez duenak ez. Beste edozein bozketa baino libreagoa izango duk hori.
- Eztabaidan ihardun ondoren, azkenean egitera jarri ziren. Berrimetroaren arerioak barregarria izango zela uste zuen eta horregatik egitea komeni zela atera zuen azkenean. Goiz batez Haizelarre karteletz eta paperez betea agertu zen:
- «Berrimetroaren alde ala aurka zaude?»
- Bozketa hurrengo asteko igande eguerdian egitekoa zen. Huraxe bozketa gozoa. Ez mitinik, ez ezer. Ez zen, hala ere, jendearen zer esanik falta izan.
- Igandea heldu zen, bai eta iragan ere. Berrimetroak eta sozioak botuak kontatu zituzten eta Haizelarre erdik bakarrik parte hartu zuen. Ez zen gutxi halako kasurako. Beste erdietatik gehienek aurka jarri zuten. Berrimetroaren sozioa poz eztitan zegoen.
- Zenbat aldeko? —galdetu zuen irribarrez.

- Nik behar ditudanak baino gehiago —erantzun zuen berrimetroak.
- Nola behar ditukanak baino gehiago? Hik galdu egin duk eta kito.
- Nik irabazi egin diat.
- Ez hadi orain abstentzioa heurea dela eta horrelako pellokeriak esaten etorri gero.
- Ez gizona! Abstenitzen denik ez diat ezertarako behar. Aurka daudenak tarteka ondo etortzen dituk, zenbat balio dudan jakiteko.
- Batez ere nik lagunak behar ditiat. Zenbatek eman dik alde?
- Ez zekiat. Oraintxe ari nauk kontatzen, baina guztira ere ez dituk hogeitik gora izango.
- Hainbest lagun? —hotsegin zuen berrimetroak.
- Eta aurkakoak zenbat?
- Eta zer? Nik ez diat horiekin bizi behar. Hik nire etsaiak kontatu nahi izan dituk, baina nik lagunak kontatu nahi nitian.
- Hau konpromizoa, hogei lagun gehiegi baita. Zenbat aldeko zegoela esan duk?
- Hogeita hiru.
- Ez ezak mesedez gehiago konta. Nahiago diat ez jakitea, ezin izango bainauk gero denengana iritxi.
- Eta etsaiak zer?
- Ba al dakik nolako lasaitasuna den norengana joan behar ez dudan jakitea? Egingo al diagu hitaz ere beste bozketa bat?
- Ezetz bildu hik hainbat aurkako!
- Ezetz bildu nik hainbat aldeko!

**H**aizelarren horrelakoxe bozketak egiten dizkizute, azkenengo hau egin zuten ez dakigu baina. Elkarri muturrik hautsi zioten ere ez dakigu, baina berrimetroa han omen dabil, bere lagun guztiengana iritxi ezinik. Batzuk tentelen kontsolamendua dela diote, beste batzuk, ordea, listoen zoriona. Komeni zaizunari jaramon egin eta aurrera.



## Sebe Ormaza



Sebe Ormaza es un Ormaza. De eso no cabe duda. Nacionalistas de toda la vida. Abertzales desde que alcanza la memoria. Desde el tatarabuelo, por lo menos. Sebe, dice que es la oveja negra de la familia. Eso, al menos, en opinión de su amatsu, que no veía con buenos ojos que uno de sus hijos, nò quisiera ser jeltkide como todos. «El padre» era otra cosa. El no distinguía en matices a la hora de abertzalismo. Se es, o no se es. Y basta.

## La oveja negra de la familia

Etxepare

Sebe Ormaza es bermeano. Y abertzale. Lo uno por lo otro, aunque sea una vaina afirmar que uno por ser bermeano tenga que ser abertzale. No hay más que mirarlo y contar. Dicharachero. Redondo más que cuadrado. Risueño. Sabe de acción más que de política y lo que dice lo dice despacio, pensado, como una lección bien aprendida y asumida en largos años de militancia en «Acción», en «Ekintza» como le gusta decir. Sus palabras, las que me dedicó durante la larga conversación en «la sede» de Bermeo, son secas como palabra de pescador. Se le ve que le resbalan los trapicheos. Las disquisiciones teóricas, le sudan. La dialéctica, se le escurre por los dedos. Pero «sabe» de qué va la cosa: hay que luchar por la sobera-

nía de Euskadi independiente y socialista. Y euskeldun, txo!

Nosotros, me habla en plural para referirse a su casa y a mí de usted, por si acaso, en casa hemos sido abertzales de toda la vida. Que yo recuerde todos hemos sido nacionalistas. Y lo somos. Cada uno a su manera. Mi tatarabuelo, era ya jeltkide. Pero yo, no sé, desde crio me molestaba aquello de Jangoikoa eta lagi zarra. Me parecía que estaba pasado. Y fijate de qué años te hablo. Aquello no sonaba muy bien en mi casa, en donde ser jeltkide o jeltzaile, como quieras, era algo más que sagrado. Pero cómo le voy a decir (cada vez que me arrastra la «c» me siento con la vergenza del que está hablando en una lengua que no es la suya y maldecir sólo sería

un desahogo); cómo le voy a decir, nosotros conocíamos a los muchachos de «Yagi-Yagi», al PNV: a todos. A mí me tiraba lo del «Ekintza»: había que hacer, luchar por la independencia de Euskadi. Sobre la independencia de Euskadi todos estábamos de acuerdo, entonces. Pero a mí me tiraba la «Ekintza». Eso es lo que a mí me hace cambiar en redondo, separarme de la tradición familiar del jeltkidismo y entrar en ANV-EAE. Yo tendría entonces unos 25 años y enseguida entro en la Mesa Nacional, hasta el VI Congreso del Partido del que se me nombra presidente.

—¿Cómo era el abertzalismo de aquella época?

—Era distinto: muy distinto. José Antonio Agirre pensaba de una manera





*"Euskadi burjabe eta sozialistaren aldeko burruka izan da beti gurea. Gu ez gara aldatu. Ez gara azken orduko abertzaleak".*

completamente diferente a lo que piensan hoy en día los burukides del PNV. Y eso se nota. Mis padres, mis abuelos, y todos los nacionalistas de entonces decíamos siempre: no queremos estatutos, ni autonomía. Nosotros queremos la independencia y la soberanía de nuestro pueblo. Los gudarís para eso se iban a luchar. Yo recuerdo que les oía decir: nosotros lucharemos para que vosotros podáis vivir en una Euskadi independiente y soberana. Y a nosotros concretamente nos viene el abertzalismo de muy lejos. Todos éramos jeltkides, menos yo, pero en mi casa y aquí en el pueblo todo el mundo hablaba de independencia y de soberanía de Euskadi. Mire, esto que le voy a contar no es más que una anécdota pero creo que merece la pena. Cuando Sabino estuvo en la cárcel por segunda vez, contaba mi abuela, que unos bermeanos le fueron a ver. Ya sabrá ud. que entonces Sabino era bizkaitarra, que no entendía aquello de Euskadi entero y eso. Pues aquellos hermeanos le llevaron un pulpo. Y le dijeron: mira Sabino nosotros no queremos

Bizkaia solo, nosotros queremos todo nuestro pueblo. Queremos abarcar todo nuestro país, como este pulpo abarca toda esta mesa con sus tentáculos. Yo creo que, en el fondo, hoy la gente de Bermeo, los abertzales por lo menos, siguen igual; o lo malo de todo es que los burukides del PNV están engañando a sus bases diciendo que esto y lo de más allá: la gente es independentista: ya lo creo.

**—¿Qué diferencias encontraba aquel joven que eras tú, entre el PNV y ANV-EAE en el que tú ingresas?**

—Muy grande. Nosotros nos lanzamos por el socialismo. A nosotros nos agradaba el programa de EAE. El PNV no tenía, ni tiene programa político alguno. Nuestro partido sin embargo, lo tiene y muy claro, desde 1930. Está claro que ahora hay que acomodarlo, y lo hemos hecho en el VI Congreso, pero a mi entender como programa es el único que se puede aplicar hoy en Euskadi. Nosotros creemos que hay que lanzarse con la República. Yo no admito que nosotros descendamos de Reyes y todo eso: ni antes ni

ahora. Ya recordará ud. cómo en la guerra mientras el PNV se iba a Estella con los carlistas, EAE-ANV se iba a Eibar a luchar a favor de la República para conseguir la Autodeterminación de nuestro pueblo.

**—En aquel tiempo, piensa que eras joven y eran otras circunstancias, ¿a qué te sonaba a tí lo de socialismo?**

—Yo creo que el socialismo de entonces era muy moderado en nuestro partido, aunque en los escritos de Tellagorri y de Pello Irujo se ven avances muy grandes en lo social. La verdad es que nosotros en aquel tiempo no pensábamos en el marxismo-leninismo. Casi ni sabíamos qué era eso. Pero nosotros éramos de la idea de que antes de Marx ya había un camino en Euskadi que llevaba hacia el socialismo: ¿qué eran, pues, todo aquello de las Hermandades, sino caminos que conducían hacia el socialismo? Claro, que el pueblo vasco, no ha escrito estas cosas: la escritura del vasco siempre ha sido la palabra. Pero nosotros pretendíamos dar unos avances, sin concretar demasiado, que nos pare-



cía que no podían venir del PNV: ya entonces...

—O sea, que ANV-EAE...

—ANV siempre ha sido la izquierda del nacionalismo: Eso es, la izquierda del nacionalismo; no del PNV eh, cuidado!, me corta de un tajo, como si quisiera descabezar un chicharro. Y entre calada y calada, de muchos cigarros nerviosos por aquello de la prensa que vaya ud. a saber lo que puede deducir de mis palabras, me explica sin mayores detalles que «tan solo la izquierda vasca puede lograr la independencia y el socialismo para una Euskadi soberana». Luego, con insistencia machacona, me repite que «Nosotros siempre hemos luchado por la independencia y el socialismo. No es de ahora esta postura. Nosotros no hemos cambiado. A lo más hemos actualizado y concretado nuestro programa, pero en el fondo es el mismo de siempre». Retomando algo que se le había quedado en la trastienda del cerebro, me recuerda que, de todas formas «En Euskadi, entre los abertzales, lo del socialismo comienza a cuajar con la aparición de ETA, con la lectura de Marx y Lenin, con las discusiones que sobre este tema ha habido dentro de la Organización...»

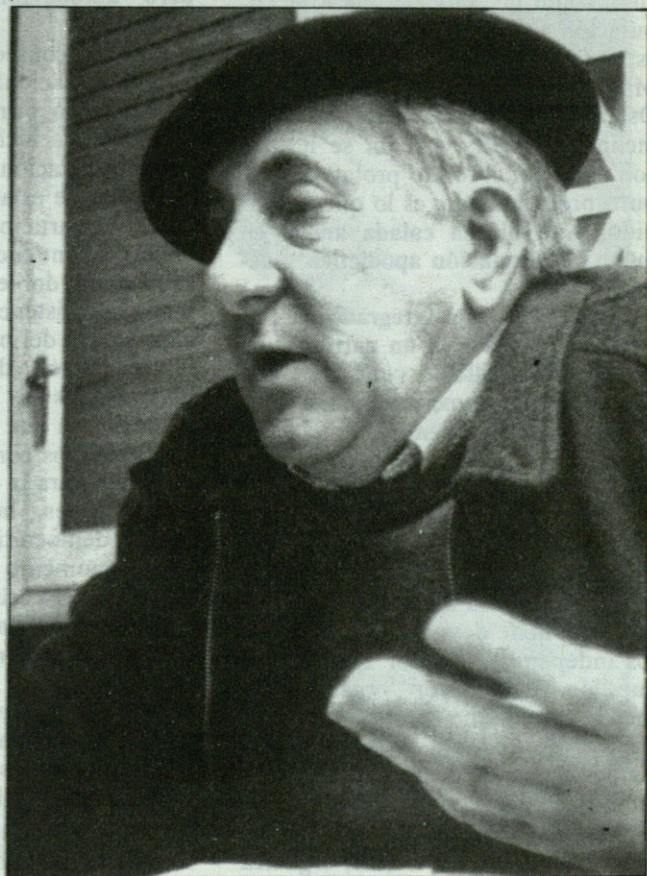
**Recuerda con entusiasmo de presidente que su grupo político, hoy integrado en HB, ya existía desde 1930, «sólo que no teníamos ni guinda y ya sabe ud. así no había manera de organizarse ni de hacer nada». Pero «los primeros gudarís que salieron para el frente, fueron de los nuestros: de Barakaldo, Portugalete, Getxo. Y tengo que repetir aquí que ya entonces los nuestros luchaban con la idea de socialismo por delante. Ahí están los fusilados integrantes de batallones junto con la CNT. ANV, era la voz solitaria del abertzalismo que reclamaba la independencia para un pueblo socialista: para Euskadi».**

**«Y no crea, continúa con la insistencia de quien lleva clavada en la frente una idea obsesiva, constante, que da razón a una trayectoria sin vacilaciones, también en aquellos tiempos había tiros en la calle: cuántas veces hemos visto a los chicos de «Yagi-Yagi» pegarse de tiros contra el Partido Socialista de España: aquella gente salía del pueblo, del smo Partido Nacionalista Vasco, como más tarde hizo ETA».**

**—Sebe Ormaza no admite que se le hable de rupturas en su grey. No me tolera la insinuación de que en los**

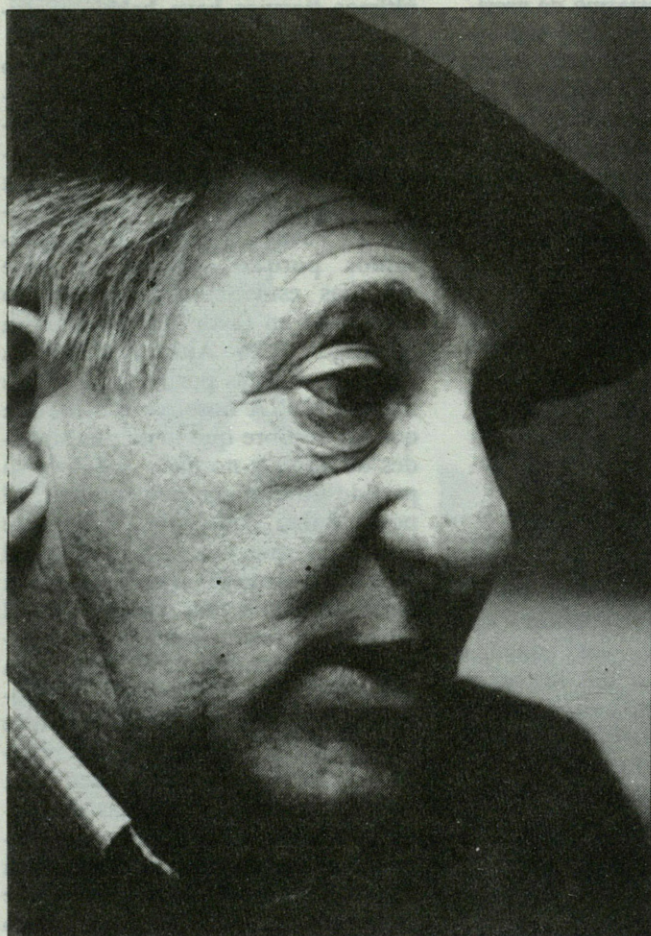
**últimos tiempos haya habido rupturas en ANV.**

—Rupturas, no. Lo que ha habido son salidas y expulsiones de determinados militantes. Por ejemplo estando yo de Presidente hemos expulsado a Gonzalo Nardiz, que era el diputado por ANV en el Gobierno Vasco del Exilio. Y lo expulsamos porque constatamos que mientras estuvo en su puesto no hizo nada en favor del partido. Sin embargo, Juan Ajuriagerra había hecho maravillas por su partido que era el PNV. A nosotros nos parecía que un hombre que tiene posibilidades de hacer y no hace nada por su partido no es digno de continuar. El podía haber conseguido una parte de dinero que venía de las Euskal Etxeak de América. Pero qué vá, ni linda para nosotros. Luego vino el tema de la fusión con ESB que terminó dshaciéndose. ESB, era una copia de nuestro programa y a nosotros nos parecía bien la fusión, entre otras cosas porque había que reducir los partidos socialistas abertzales. Pero la cantidad de deudas que hicieron en las elecciones, y que no liquidaron en el plazo convenido, ni aun lo han hecho, hicieron que se deshiciera la fusión. Más tarde vino el tema de Valen Solagaistua, el



**Partidutik kaleratu ditugunak protagonismoarengatik izan da”.**





*Partidu bezala autonomi osoa izan arren guk beti onartuko ditugu HB-k gehiengoz hartzen dituen erabakiak”.*

cual, como ud. sabe, se fue a la Diputación sin permiso. Eso pisaba los estatutos nuestros y lo expulsamos. Más tarde ha sido el caso de Josu Osteriz, en Nafarroa. Este se estaba inclinando a EE y al fin se ha ido con ellos. En el fondo protagonismo, puro protagonismo, es lo que ha habido, y la última calada anega en humo su afirmación apodíctica y definitiva.

—Ahora ANV está integrado en HB ¿cuál es el papel de un partido dentro de una coalición como HB con cuyos presupuestos, programas, etc., se identifica totalmente?

Coño, cada grupo expone sus puntos y prepara las cuestiones desde su propia perspectiva y visión propia. Nosotros tenemos nuestro programa actualizado etc. Nuestro partido a la hora de elaborar un trabajo lo puede desarrollar mejor que los independientes, por ejemplo. Es cuestión de mayor organización, mejor estructuración, más flexibilidad. Nosotros tenemos nuestra autonomía propia dentro de la coalición HB y del bloque KAS.

—A propósito, ¿cuál es, entonces la línea política de ANV-EAE, orgánica

pero autónomamente incluido en HB?

—Para la consecución de nuestros objetivos nacionalistas y socialistas, ya desde un principio, nosotros optamos por la lucha en la legalidad y por la utilización de las instituciones siempre que éstas fueran democráticas. Esta participación en las instituciones, se entiende en ANV-EAE en base a un doble principio: por un lado, la existencia de una concepción propia del problema, y por otro la aceptación de las resoluciones mayoritarias de HB. La concepción propia de la que le hablo consiste en que exigimos como condición indispensable para la participación en las instituciones, la garantía de un marco democrático de las mismas. Por el momento no vemos esas garantías en el Parlamento de Madrid. —Y esas condiciones democráticas a las que aludes serían...?

—La alternativa KAS. Sin que se cumplan esos cinco puntos de KAS no hay posibilidad de una democracia real. Sebe, se me había puesto solemne, casi rígido, bajo la sombra de su hermosa txapela que tocaba la cabeza poderosa. Pero antes de

reaccionar y retomar la palabra ya me había asestado otro tajo, seco, certero.

¿Cuáles son, las coordenadas, por las que deriva hoy, la actividad política de EAE-ANV?

—A nosotros nos parece importantísimo luchar hasta el final por la recuperación de la Unidad Territorial de Euskadi Sur. A este fin creemos que se deben de desarrollar dos procesos de lucha para la reunificación nacional vasca en Euskadi Sur: por un lado hay que romper la actual frontera vascongada que impide la natural unidad de Nafarroa, Bizkaia, Gipuzkoa y Araba, la cual debe de reflejarse en una unidad administrativa. Y por otro lado hay que recuperar también el Condado de Trebiño como territorio alavés y Villaverde de Trucios como territorio vizcaino.

—Antes de que sigas adelante, ¿qué piensas de la actual situación de Nafarroa y de las llamadas que se hacen a la «consulta a los navarros» esgrimida fundamentalmente por los navarristas y socialistas?

—Primero que sin Nafarroa no hay



Euskadi. Que ellos son los descendientes de los «vascones» y nosotros nos llamamos vascos, precisamente de ellos, así como el euskara es la «lengua de los navarros». Luego a mí me parece que es una hipocresía ir por ahí diciendo que «decidan los navarros», cuando en realidad no les han consultado por ejemplo para ver si querían o no el Amejoramiento del Fuero. Esa consulta no la han hecho: la impidieron los mismos que ahora vienen exigiendo que los navarros decidan sobre su futuro con o sin las demás provincias de Euskadi Sur. Por fin, yo creo que si todos los vascos votáramos ahora mismo, sobre la integración o no de nuestra provincia hermana, seguro que salía que sí. Seguro. Y de verdad que no había ni pizca de duda en sus ojos, redondos, un poco enrojecidos por el humo incesante de los pitillos a medio acabar...

—Continúa hablando sobre las coordenadas sobre las que se mueve el partido del que eres presidente.

—Nos parece, pues, muy importante también contribuir a la normalización de la convivencia ciudadana, y nosotros estamos convencidos de

que el clima de represión y violencia que azota a nuestro pueblo no es el medio más adecuado para que renazca la convivencia, ni que se puedan dar pasos hacia la reconstrucción nacional y social de Euskal Herria Sur.

—¿Cómo, de qué manera, piensas que se puede llegar a una normalización de la vida de Euskadi Sur?

—Nosotros hemos establecido en nuestro partido una serie de medidas de tipo político, militar, social, que son como la base de esa normalización. Entre las medidas políticas exigimos, en primer lugar el cese de la política antivasca en Nafarroa. Además la legalización de las opciones políticas independentistas y el reconocimiento constitucional del derecho de Autodeterminación de las Nacionalidades que componen el Estado español, no sólo de Euskadi, como ud. ve.

—¿Y entre las medidas militares?

—Antes de nada el cese de toda clase de torturas y la derogación inmediata de la Ley Antiterrorista. Luego libertad de reunión y manifestación pública y amnistía total para los 'delitos' políticos. Por úl-

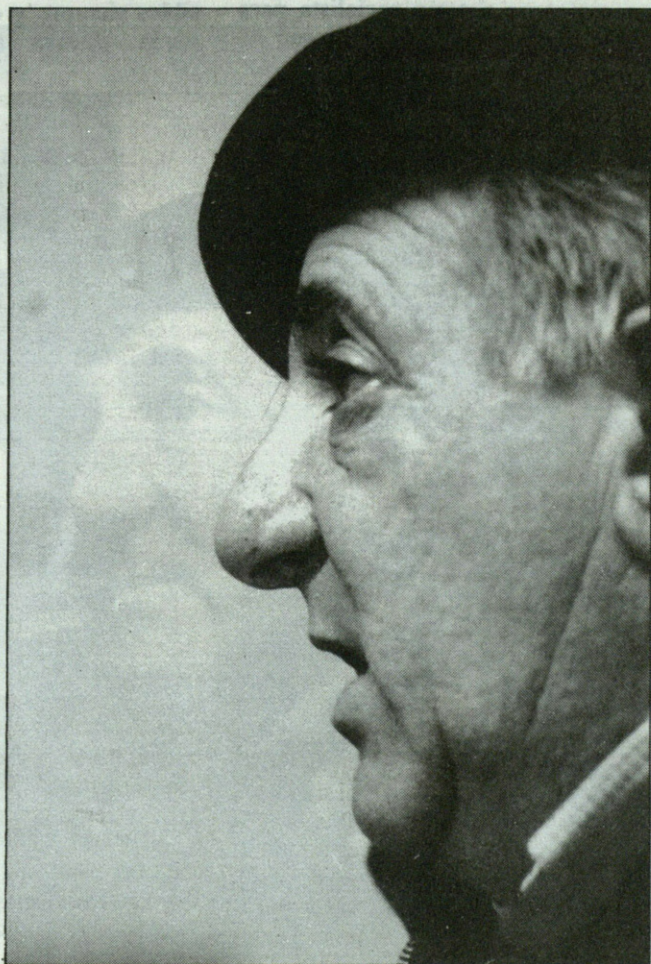
timo una serie de cosas sobre la Policía.

—¿...?

—Nosotros pretendemos que se cree inmediatamente una Academia de Policía Vasca, al tiempo que se retiren del territorio vasco toda clase de Policía española a medida que puedan ser sustituidas por las nuevas promociones de la citada Policía vasca.

—¿Cuáles serían las medidas sociales más importantes?

—En ese terreno tenemos previstas una serie de cosas, sí: Ante todo la abolición del despido libre y la creación de un seguro de paro, acorde con las necesidades humanas del trabajador. Nosotros exigiremos en todo momento un compromiso público, patronal y gubernativo, del fomento de la inversión y la creación de los puestos de trabajo necesarios para lograr una política de pleno empleo. Por fin, pedimos el reconocimiento de un marco autónomo para Euskadi Sur en las Relaciones Laborales. Por último, somos partidarios de la legalización del aborto; y ya ves que esta exigencia, por ejemplo, no es de hoy, de



*"Demokrazia errelak KAS alternatibari dugu oinarriak eta hasia-pena".*



ahora que se está discutiendo la despenalización del aborto, con condiciones.

En cuanto a política institucional, a la que antes me he referido, nosotros tenemos muy claro que no aceptamos ni la Monarquía, ni la Constitución que, por otro lado, ya ha sido rechazada por el Pueblo Vasco, ni los Estatutos Vascongados y lo que llamamos Navarrismo Autónomo y por supuesto rechazamos, de plano, el sistema capitalista, cosa que ahora parecen olvidar los socialistas de turno.

**—Ya entendido, pero también tendréis vuestra propia alternativa...**

—Hombre, claro y además qué le voy a decir yo a ud. es bien sencilla. Somos partidarios de una República Confederal, ya le dije antes que no aceptamos la Monarquía. Exigimos una Constitución Democrática que respete, por supuesto, el derecho a la autodeterminación que tiene Euskadi. Por eso al hablar de estatutos, nosotros no nos conformaremos más que con un estatuto nacional de Autonomía, no podemos aceptar dos estatutos uno para las Vascongadas y otro para Navarra. Y por fin, queremos un sistema socialista para el Estado español, ya que, como ha

quedado claro antes, sólo el socialismo, pero de verdad, aquel que se demuestra en medidas socialistas, es válido para el futuro.

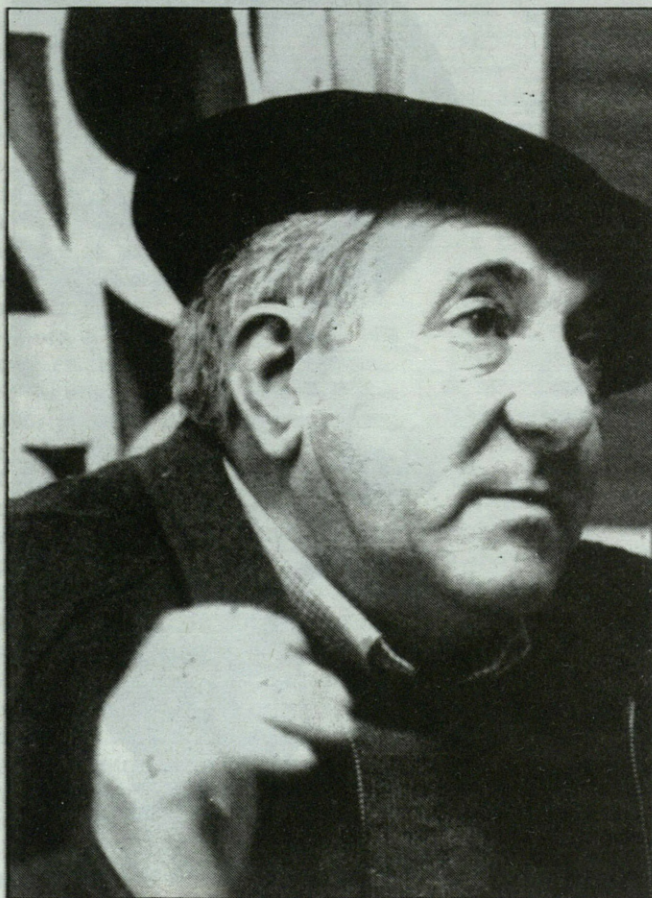
**—El tema de las «negociaciones», no sólo las que pudieran abrir la llamada «mesa de la paz» sino las decisivas, no le pilla de sorpresa al presidente de EAE-ANV, al bermeano de toda la vida Sebe Ormaza, al «abertzale desde que me llega la memoria».**

—Nosotros tenemos previsto que para llegar a la reconstrucción de la convivencia entre nosotros, habría que negociar un cese de hostilidades entre el gobierno y las organizaciones armadas vascas, que no es lo mismo el cese unilateral de la «lucha armada». Posteriormente habría que decidir y publicar un periodo acordado entre el gobierno y las organizaciones armadas vascas durante el cual no se produzcan agresiones en base a unos acuerdos que permitan la reconstrucción nacional y social de esta parte de Euskadi.

En cuanto a lo que se ha dado en llamar «mesa de la paz», consideramos que las conversaciones son posibles siempre y cuando no se pretenda discutir a puerta cerrada.

Nosotros no podemos permitir que el pueblo entero, que es el que ha sufrido durante largos años y está interesado en que la situación se normalice, no participe en lo que suceda en la mesa. La gente tiene derecho a opinar por su cuenta y para ello hay que poner los menores obstáculos posibles. ¿Por qué tienen miedo algunos a que los periodistas escuchen lo que se delibera? Para nosotros la única forma de hacer política es ante todo el mundo. Lo que es ridículo es que vengan ahora diciendo que tampoco en nuestra Mesa Nacional hay periodistas. Estaría bueno! Nosotros no estamos pidiendo que en las reuniones internas de los partidos haya testigos. Nosotros decimos que éstas son unas conversaciones sobre temas que interesan a todo el pueblo, no sólo a tres grupos políticos y al lehendakari que dicen que la pacificación es «el problema vasco» y que, por tanto, nadie se puede negar a que la gente tenga acceso a lo que se discute, no solo a las decisiones finales.

**—¿Cómo ve un hombre como tú, la posibilidad de llegar a esos objetivos que predicáis: la independencia de un país soberano?**



*“Nafarreri inork ez zien galdetu ‘amejoramiento’ delakoa edo hobekuntza nahi bazuten ala ez. Zer dela eta berorien erabakien zain-tzaile izate hori?”*



—Mire, a mi entender estamos ahora en el mejor de los momentos. Detrás de nosotros hay mucha juventud. A la zaga vienen montones de jóvenes luchadores, cosa que no les ocurre a otros partidos. Hoy los jóvenes, además son socialistas-abertzales. La invitación del lehendakari, hay que entenderla también así: él sabe que tarde o temprano tendrá que intentar unir a todos los abertzales. El PNV se tiene que dar cuenta que si no lo hace así, el PSOE se le va a echar encima en perjuicio de todos... —Y ¿cómo se le dice al PNV, un partido mayoritario y con poder también mayoritario en Euskadi, que intente unir a otros abertzales?

—De eso se tiene que dar cuenta, si no quiere que el PSOE, un partido estatal, españolista cien por cien, le coma la tostada. Las anteriores elecciones fueron ya un toque de atención. No le va a quedar más remedio que buscar un bloque con quienes están empeñados en hacer primero patria y luego partido: lehenengo aberria gero alderdia.

—Esto me suena al famoso Frente abertzale de hace años...

—No, no es eso. Ahora sería imposible. Se trataría de que todos los

abertzales nos dieramos cuenta que en el socialismo está la clave de la solución para conseguir una Euskadi independiente y soberana, en donde los vascos seamos eso: vascos, y nos unamos. Yo me pregunto muchas veces, por qué mi hermano Anton, Euzkotarrak etc. le temerán tanto al socialismo que cuando oyen hablar de él se ponen nerviosos...

Y no puede por menos de aludir a su pueblo natal, Bermeo, «un pueblo que no se deja engañar fácilmente», «abertzale de pies a cabeza», pero «tradicional», que «le da pánico el socialismo y aunque critican a

muerte a los jelkides, a la hora de votar votan PNV, cuyos burukides no tienen ni idea de lo que es nacionalismo, porque la mayoría son abertzales de última hora. A la hora de votar son incapaces de votar a los abertzales socialistas. Es una contradicción pero está ahí...».

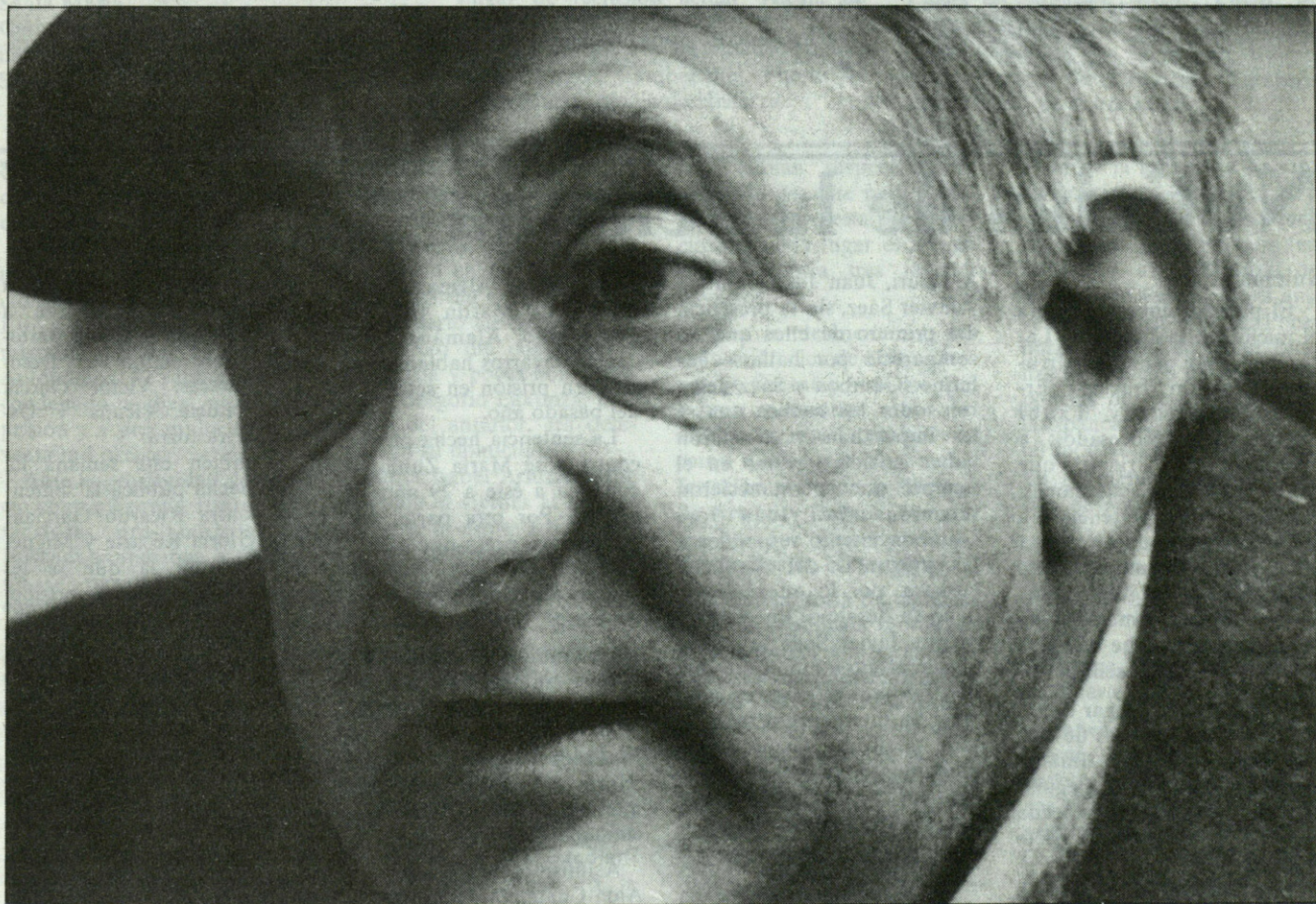
**Sebe Ormaza. Presidente de ANV-EAE. Enamorado de la «Ekintza». Liberado de y para su partido y la coalición. «La oveja negra», según su amatxu, pero a quien su padre permitió serlo con tal de que fuera abertzale.**

---

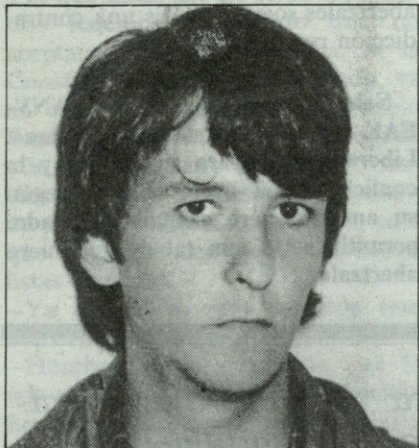
*“Errepublika konfederalaren aldeko gara gu, ez baitugu monarkiarik onartzen”.*

*“EAJ-k ez baditu abertzale guztiak batzen PSOE-k lurra jango dio azpian”.*

---

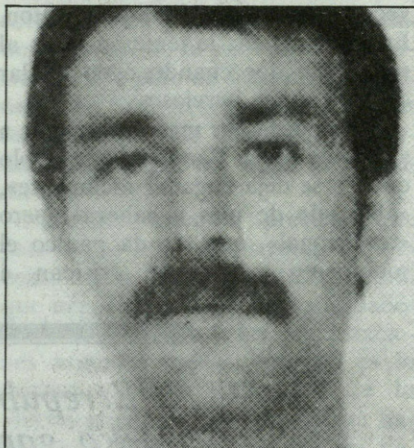






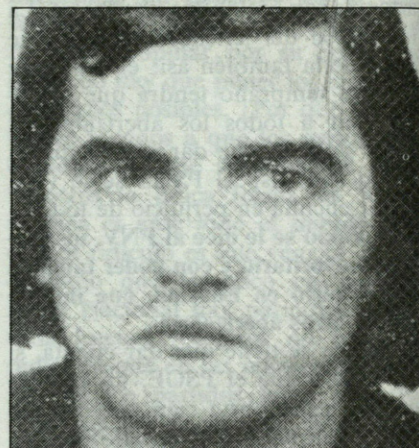
**Iñaki Ibabe**

Lugar de nacimiento: Bergara (Gipuzkoa)  
 Edad: 23 años.  
 Profesión: Mecánico.  
 Fecha de detención: 19-2-80.  
 Situación penal: Condenado a 32 años.  
 Lugar de reclusión actual: Puerto de Santa María.  
 Cárceles por las que ha pasado: Carabanchel, Soria, Puerto de Santa María.



**José Luis Elustondo**

Lugar de nacimiento: Tolosa (Gipuzkoa).  
 Edad: 24 años.  
 Profesión: Delineante.  
 Fecha de detención: 30-3-80.  
 Situación penal: Condenado a 132 años.  
 Lugar de reclusión actual: Alcalá de Henares.  
 Cárceles por las que ha pasado: Carabanchel, Puerto, Soria, Alcalá de Henares.



**Ramón Arzamendi**

Lugar de nacimiento: Arrasate (Gipuzkoa)  
 Edad: 30 años.  
 Profesión: Ajustador.  
 Fecha de detención: 7-11-80.  
 Situación Penal: Condenado a 61 años, 3 meses y un día.  
 Lugar de reclusión actual: Alcalá de Henares.  
 Cárceles por las que ha pasado: Carabanchel, Soria, Alcalá de Henares.

## Noticias de la semana

(Del 24 al 30 de febrero)

### Juicios

El pasado lunes se celebra el juicio contra Juan José Larrinaga, Juan Antonio Urrutia, Fernando Iraculis, Ernesto Alberdi y Txabi Uriarte. Los procesados, a excepción de Uriarte, que negó todas las acusaciones, reconocieron su pertenencia a ETA m. y señalaron haber sido objeto de malos tratos en comisaría. Seguidamente, se negaron a permanecer en la sala por lo que la vista continuó sin su presencia.

El martes tiene lugar el juicio contra los jóvenes de Iruñea Mikel Elizari, Imanol Cortes y Carlos Apestegui: el fiscal solicitó para cada uno de los procesados siete años de prisión.

El viernes fué vista la causa seguida contra Kepa

Aldazuri, Juan José Gamboa y Javier Sáez, sin la presencia del primero de ellos que no compareció por hallarse enfermo. Gamboa y Sáez negaron todos los hechos que se les imputaban y afirmaron haber sufrido torturas en el tiempo que permanecieron incomunicados. Juan José Gamboa intentó responder a las preguntas del fiscal en euskara, por lo que éste ordenó su desalojo. En ese momento, Javier Sáez se acercó al micrófono y manifestó que «en Euzkadi estamos en guerra». Su intervención fué cortada de forma tajante y seguidamente fué conducido a los calabozos a base de golpes y empujones.

### Sentencias

La Audiencia Nacional ha absuelto de todos sus cargos

a José María Alemán, Mikel Barberena, Martín Iribarren y Antonio Alemán. Estos cuatro navarros habían ingresado en prisión en setiembre del pasado año.

La sentencia hecha pública contra José María Zubiaurre condena a éste a 29 años de prisión. Por otra parte, Ana Zuzuarregi, presa que permanece en Yserias, ha sido condenada a dos años y cuatro meses.

La sentencia ha condenado a Juan Antonio Madariaga a 14 años de prisión y a Jimena Alonso a 7 años. Juan Carlos Martínez Bastarrica, Carmen Santos, Félix Vicuña, y Carmen Sampedro han sido condenados a 6 años.

Asimismo, se condena a Alda Chalmeta y Agueda Urkijo a 6 meses y un día de

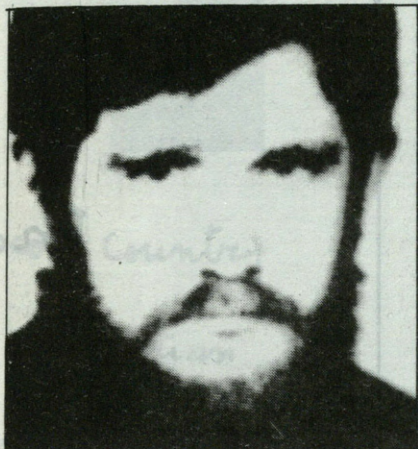
prisión. Por otra parte, en la sentencia se absuelve a Amaya Andreu, Elene Bartolomé, José de La Paz, Dolores Illescas, Víctor García Hoz, Lucía Vicuña y Ostaizka Irastorza.

También esta semana ha sido hecha pública la sentencia contra Ricardo Garcian-dia, Gloria Recarte y Miguel Asnariz por la que se les condena a 27 años de prisión.

### Refugiados

El pasado lunes, representantes de las Gestoras pro-Amnistía entregaron al cónsul de Bélgica en Bilbao un escrito en el que se solicita a las autoridades belgas la anulación de las medidas de expulsión para los refugiados vascos Arrese y Bilbao. En el transcurso de la semana, diversos organismos y entida-




**Martín Mendinueta**

Lugar de nacimiento: Arbizu (Nafarroa).  
Edad: 27 años.  
Profesión: Obrero.  
Fecha de detención: 24-2-80.  
Situación Penal: Condenado a 6 años y un día.  
Lugar de reclusión actual: Puerto de Santa María.  
Cárceles por las que ha pasado: Carabanchel, Soria, Pamplona, Puerto de Santa María.


**Ion Nazabal**

Lugar de nacimiento: Etxarri Aranatz (Nafarroa).  
Edad: 27 años.  
Profesión: Obrero.  
Fecha de detención: 23-9-79.  
Situación penal: Condenado a 73 años y pendiente un juicio con petición de 52 años.  
Lugar de reclusión actual: Alcalá de Henares.  
Cárceles por las que ha pasado: Iruñea, Soria, Burgos, Carabanchel, Puerto de Santa María, Alcalá de Henares.


**Bixente Nazabal**

Lugar de nacimiento: Etxarri Aranatz (Nafarroa).  
Edad: 31 años.  
Profesión: Estudiante.  
Fecha de detención: 23-9-79.  
Situación penal: Condenado a 92 años y pendiente otros dos juicios con petición fiscal de 68 años.  
Lugar de reclusión actual: Puerto de Santa María.  
Cárceles por las que ha pasado: Iruñea, Soria, Herrera de la Mancha, Carabanchel, Puerto de Santa María.

des populares han dirigido comunicados al cónsul belga en el mismo sentido.

Por otra parte, el jueves tenía lugar en Bayona el juicio contra el refugiado José Luis Seguro, presunto miembro de los Comandos Autónomos. El refugiado fue condenado a diez meses de prisión y a una multa de noventa mil pesetas.

Ante la proximidad del juicio contra Txomin Iturbe, las Gestoras pro-Amnistía de Euskadi anunciaban a finales de la pasada semana el comienzo de una campaña de recogida de firmas. Con estas firmas se avala la solicitud de libertad para Txomin, solicitud dirigida a los jueces de Bayona y de la Cámara de Acusación de Pau.

#### Detenciones

Angel María Fernández y Alejandro Lacunza resultaron heridos el miércoles en Gasteiz cuando explotó un artefacto en el coche en que se encontraban. El primero de ellos resultó con heridas y quemaduras graves y fue trasladado en un helicóptero de la Guardia Civil a un centro sanitario de Madrid. Su compañero fue conducido a Comisaría y pocas horas después, Gregorio Lakunza, hermano del anterior, era detenido en su domicilio.

María Isabel Arluziaga fue detenida el viernes al mediodía al ir a visitar a un familiar en la Prisión de Puerto de Santa María.

#### Movilizaciones

Un grupo de cincuenta familiares de presos vascos se manifestaron el martes, encartelados, ante el Gobierno civil de Vizcaya para exigir la amnistía.

Las FOP disolvieron en Pamplona una manifestación de más de dos mil estudiantes que, respondiendo a la convocatoria hecha por Ja-

rrai, habían suspendido su actividad docente para manifestarse en protesta por el juicio que tenía lugar el mismo viernes contra tres jóvenes navarros.

Ante la detención el pasado miércoles de cinco jóvenes de Santutxu —de los que siguen detenidos dos— el viernes en esta localidad vizcaina tiene lugar una manifestación pidiendo la libertad de Artabe y Eukeni, que son los dos que continúan incomunicados en la comisaría.

A convocatoria de las Gestoras pro-Amnistía el viernes se celebraban en Arrasate y Donostia manifestaciones en apoyo de los refugiados Arrese y Bilbao. En Donostia, los manifestantes se dirigieron al consulado belga, donde entregaron un escrito en protesta por las órdenes de expulsión del gobierno belga. La manifestación transcurrió sin incidentes a

pesar de la numerosa presencia policial.

El sábado, en Pasajes, tiene lugar una manifestación en recuerdo al militante de ETA, Pepe Barros, en el aniversario de su muerte. Pocas horas después de haber finalizado los actos de homenaje, policías de paisano arrancan las pancartas colocadas con tal motivo. La placa colocada en su memoria también sufrió desperfectos.

El domingo centenares de personas se reunían en Durango para celebrar otro homenaje. En esta ocasión, el recuerdo era para Goio Olabarria militante de ETA m. muerto hace tres años.

Iruñea fue el domingo la cita de la reivindicación del euskara como lengua nacional. Alrededor de quince mil personas se manifestaron por las calles de la capital navarra respondiendo a la convocatoria de AEK.





¡Los hacheberos son insaciables, oiga!.- El dibujante Salas, que es tan buen caricaturista como facha de pro, ha visto así el panorama actual entre el PNV y HB. El Garaikoetxe, -como gustan llamarle los ultras-, después de haber tratado de calmar las ansias de «alternativa KAS» del hachebero regalándole la TV vasca, la Policía Autónoma, la «curriña» y dos libros -que a saber qué terribles tesis rojoseparatistas e incluso judeomasónicas contendrán en sus diabólicas páginas- se ofrece NAVARRA (con su escudo y leterico y todo).

Pero el hachebero no está, no, conforme. Pero entonces ¿qué «quedará»? No hemos podido adivinar lo que contiene el saco con la rosa socialista. Parece un tricornio, pero también puede ser una aleta de tiburón o vaya a saber Salas qué.



«For the bascos country».- En la lista iba andando por una calle de la tarjeta de felicitación. «¡Coño! -pensé- a felicitar a los vascos, así en modo de mangó una tarjeta (bien hecho!), coño. La libertad es por todos. La Bélgica riendo al inglés por ser idioma aprendido en algún veraneo en Italia. blema era a quién o a qué vasco en el «For the bascos country. San Sebastián llegó a nuestras garras, por lo que «bascos country» la felicitación del día ciembre, mientras andaba por la calle ere, lagun!





For Bascos Country  
an Sebastian  
España

Bone Année  
don't stop fighting  
La libertad es  
por todos

y». — En fría tarde de invierno un internacional de la pensando a quién podía mandar una  
ño! —pene pronto, en su idioma, claro—. ¡Les voy  
en mog. Entró en una tienda, compró o chori-  
cho!), del boli y escribió: «Don't step fighting.  
a Bélgica con todos altro pays», escribió, recu-  
dioma usal y cambiando luego el vocabulario  
en Itaboto en la Costa del Sol. Pero el pro-  
vasco epela. Solución: escribir en la dirección:  
an Seb. España». Así. Sin más. Y la tarjeta  
or lo que apresuramos a transmitir a todo el  
ión del nacionalista belga que, un frío día de di-  
or la ca le ocurrió felicitarnos. Zorionak zeuri

## paridas semanales

- «Hay aumento del paro porque la gente se apunta más al desem-pleo». (Alfonso Guerra).
- «El presidente Reagan ha reafirmado su apoyo al Movimiento por la Vida y ha alentado a sus miembros a que hagan saber al público ame-ricano que, en las intervenciones abortivas, los cuerpos de los niños son cortados en trozos y destruidos con ácidos especiales» (Prensa). El humanitario Reagan prefiere hacer lo mismo después de que hayan nacido, disminuyendo así el hambre en el mundo.
- «Con la llegada del socialismo al poder, no es que haya llegado un 'partido político', sino una 'vida política'. Una vida en la que la salva-ción de las almas no cuenta». («El Alcázar»).
- «Los españoles de la 'dictadura' hacíamos lo que nos venía en gana, sin más limitaciones para nuestra libertad que no pisotear la de nues-tros semejantes». (Antonio D. Olano, de profesión facha).
- «Siguen adelante los sistemas de la Enciclopedia Soviética: la histo-ria se escribe de nuevo, se tacha lo que estorba, como esa inscripción que proclamaba el Alzamiento en Navarra, en la esquina de la plaza del Castillo, en los muros de la Diputación, como la laureada de su escudo, como el apellido del Ferrol...» (García Serrano).
- «Alborota el pelotón socialista, mientras avanza al galope con gritos estruendosos: ¡Abajo la moral!. ¡Muerte al que estorba!. ¡Viva la ig-nominia!». (Comentarista facha, en un rapto de inspiración).
- «Euzkadi, al borde de la autodeterminación: el PSOE, dispuesto a negociar la integración de Navarra». («El Alcázar»). Y, por aquí arriba, sin enterarnos.
- «En el Santiago Bernabeu, Juan Pablo II resucitó la catequesis, cuando por aquí los curas progres, los curas marxistas o los curas golfos se han inventado las comunidades de base» (Director de «El Alcázar»).
- «La inteligencia puede estimularse con electrodos». (Profesor Rodrí-guez Delgado). Salimos listísimos de cuartelillos y comisarias.
- «Del Burgo quiere involucrar al Parlamento de Navarra en el re-chazo del aborto». (Prensa). Autoexclusión.
- «Navarra ya está casada con España». (Arza). ¡Ufff! ¡A tiempo, esto del divorcio!
- «Quiero vivir desde dentro el cambio, en toda su dimisión». (Música Herzog). Una errata cambió «dimensión» por «dimisión», pero la frase queda mucho más redonda.
- «Palpé los horizontes de la libertad crítica, viví los enfrentamientos al dogmatismo y me convencí de que los 'asaltos a los palacios de in-vierno', implicaban traer el invierno perenne para todos». (Música Herzog).
- «Los vascos somos seres muy aparte, como los caracoles. El caracol es un animal pequeño, resistente, que no retrocede, que si tiene que enfrentarse a elementos exteriores se mete en su concha». (Música Herzog). Unos tienen mas cuernos que otros.





Xabier de Antoñana

## Paro

**L**os que algunas gentes llaman, con espíritu reaccionario y burgués, «amo», «patrón», «terrateniente» o «gerente», lo único que hacen es pagarnos un salario por nuestro trabajo. Nos pagan porque trabajamos. No hacen nada más. En numerosas ocasiones, por desgracia, el gerente se hace multimillonario en diez años justos y cabales y se construye un chalet de 80 millones de pesetas. En Biana, concretamente, existe el caso de algo idéntico que hace sudar sangre. Y encima, la Diputación Foral de la «Navarra foral y siempre española» le concede a fondo perdido 10 millones largos de pesetas con la condición escrita de sostener a los obreros y no despedirlos. Y el «pícaro lazarillo» emplea ese dinero en pagar la deuda por IRTP que tiene contraída con Diputación y... ¡expulsa a los obreros al mes siguiente y los manda al paro! La documentación que poseemos canta. A mí me paga el Ministerio de Educación y Ciencia. Nos pagan porque trabajamos. Y trabajamos porque nos pagan. Lo que el patrón no hace es regalarnos nada. Y lo que desde luego no hace es darnos de comer por su cara bonita. Lo que no hace es permitirnos vivir gracias al salario que nos paga. Vivimos porque trabajamos. Y trabajamos porque nos paga. Trabajamos para vivir. Sin codicias ni avaricias burguesas.

Ya es hora de enterrar en una tumba (de tierra, para que se pudra antes y mejor) esa errónea idea de que tenemos que estar muy agradecidos al patrón porque nos da trabajo. Somos nosotros los que mantenemos al patrón y al dueño de la fábrica y al terrateniente.

Si nosotros nos paramos, el patrón tiene que cerrar la fábrica y venderla. Si no hay quien trabaje la tierra por el jornal que el terrateniente estipula, la tiene que dejar lleca. Si en estas condiciones actuales no se puede trabajar, la enseñanza se detiene en todo el País. ¿Qué ocurre entonces?

¿Quién gana? La respuesta de mucha gente es la siguiente: de momento, el capitalista, porque tiene el riñón cubierto y está montado y bien montado. ¿Quién pierde? «El obrero», responden. ¡Siempre el obrero! El obrero lleva siempre las de perder. Pero continuemos.

Otros argumentan que es un círculo vicioso. ¡Pues, claro que sí! Por esa razón, todos nos necesitamos de todos en una insoluble e insoslayable solidaridad. Por esta razón, a la solidaridad entre los trabajadores no le queda otro remedio que ser fraternal y humana. Entre otras razones, porque nosotros somos los muchos y ellos son los «cuatro y un tambor».

Y nadie debe pensar que el patrón está haciéndole un favor al obrero dándole trabajo y comida. Si ante la presión obrera, el patrón cierra la fábrica, enloquecido porque no gana tanto como antes ni el Consejo de Administración y de Accionistas se reparten tantos

dividendos, ¿qué ocurre? «Pues, el paro», dirá alguien. Y rápidamente, a través de todos los medios de difusión (que siempre están a su favor y a su disposición gratuitamente) el patrón lanza «su» explicación: «Cierro, porque pierdo dinero». Y la gente se lo cree y hasta sienten compasión del «pobrecito amo». No se dan cuenta que no es que pierda dinero, sino que no gana a manos llenas, como antes. Y por esta causa, hasta hay obreros que se ponen en contra de sus compañeros, también obreros, y a favor del «amo».

Y si a todos nos mandan al paro, porque se han cerrado las fábricas y todos los centros de producción gracias a esa inmensa, gigantesca, fuerza obrera y debido a que todos los empresarios del País se han enloquecido en una vertiginosa carrera de salvación de la nave de su dinero, que es lo único que les interesa y por lo único que luchan. Si se llevan sus dineros a Suiza, ¿se va a quedar la gente sin trabajo y sin poder comer?

Pues, no. Sencillamente, lo que ocurre en ese momento crucial de la economía del País es que tal País empieza de nuevo a andar partiendo de la nada y de la ruina en la que lo han abandonado los depredadores capitalistas y demás aves de rapiña de la economía nacional. Los causantes de la ruina de una colectividad nunca son los obreros. No pueden serlo, porque lo que un obrero desea ante todo es tener trabajo y trabajar honradamente. Los causantes de las guerras económicas y la ruina y empobrecimiento de las naciones son siempre los grandes capitalistas, esquiladores de la riqueza nacional si los ingresos que perciben por su capital invertido no son de su agrado. Si un País cae en la ruina económica nunca es por causa de los obreros, los cuales no poseen en este mundo otra propiedad a defender que sus brazos para trabajar.

**D**urante siglos nos han estado lavando el cerebro con la «mística de Dios» y la «mística del Dinero», la primera en la Edad Media (con sus estribaciones hasta el día de hoy en las enseñanzas de Moral) y la segunda a partir del Renacimiento y también hasta el día de hoy. De lo que nadie se ha acordado es de hablarnos de la «mística del Trabajo». Y si lo han hecho (sobre todo la Iglesia y sus aledaños) ha sido en función del «amo». De este modo, pintándolo como «castigo de Dios en el Paraíso» nos han tenido sometidos, religiosamente sometidos, voluntariamente sometidos, en exclusivo beneficio del «amo». El cual sigue frotándose las manos de gusto con esta Moral en su medida. Nadie ha hablado de la mística del Trabajo en función de la colectividad. Y si lo han hecho, porque alguien sí que lo ha hecho, se les ha torturado, perseguido y quemado vivo por la nueva Inquisición. Lógico. El amo nos da de comer y el trabajo es un castigo del Dios de cielos y tierra. Más aún: Es el pecado original...



# estado

## comentario semanal

A. Villarreal

En la pasada semana, gozosamente, aunque no se sepa muy bien para quién, quedó completado el mapa autonómico. Castilla y León, Baleares, Extremadura y Madrid han sido los últimos en incorporarse a ese tablero. El rompecabezas ya tiene todas las piezas en su sitio. En Extremadura le pueden echar las culpas de la sequía endémica que padece la región al proceso autonómico. En otro orden de cosas, hay que dejar constancia, de la generalización de las críticas al Gobierno. Desde todos los flancos. Incluso desde dentro, descontado por supuesto que también, desde esos diez millones de votos, alguien empieza a pensar que su voto no fue tan útil como pensó.

### Pablo Castellano habla

Dentro de los propios socialistas, los grandes marginados han sido los «críticos», a los que no les han perdonado lo que ha sido su constante en estos últimos años: defensa a ultranza del socialismo y rechazo de la socialdemocracia. Al final, como era de esperar, cedieron, pero alguno de ellos, vistas su ascendencia y relevancia en alguna circunscripción electoral, alcanzó escaño parlamentario. De ahí no pasó en la posterior lotería de cargos y prebendas. Pablo Castellano, del movimiento crítico Izquierda Socialista, ha dicho en unos célebres desayunos madrileños que, en el capítulo de nombramientos, «se está premiando a los oportunistas y sinvergüenzas dispuestos a estar con el Gobierno sin siquiera cambiar de ideas». Más motivos de descontento, según Pablo: «Las medidas económicas, que significan una política de renuncia a la reforma profunda de las estructuras». Otras afirmaciones del diputado cáceres: «me duele que se congelen los salarios y no se congelen algunos precios». Que haya mano dura con los funcionarios y no con los abogados del Estado o los registradores.

La ética exige ante todo congruencia y no comenzar, como siempre, por abajo, por los más débiles».

Una postrera afirmación: «El partido entiende muy bien la política de cambio, pero no esta repesca de personajes para congraciarse con los sectores económicos del antiguo régimen. Bajo la disculpa de la capacidad técnica se ha quedado en la cuneta gente muy valiosa del partido, a la que, por cierto, no se le ha consultado para nada».

### Felipe y los empresarios

Pocas horas después de que Pablo Castellano pronunciara estas palabras, un millar de empresarios escuchaban otras palabras de labios del presidente del Gobierno. Se trataba de una reunión de La Asociación para el Progreso de la Dirección (APD). Escenario: A la derecha del presidente, Claudio Boada; a su izquierda, el patrón del BANESTO, Aquirre Gonzalo. Verborrea presidencial: obligación de hacer una política prudente, y «ustedes (empresarios) me van a ayudar a que no fracase». Es decir, reconocimiento del poderío fáctico de los sectores económicos y la frase puede hacer carrera, caso de que el presidente celebrara otros encuentros similares



Felipe González se reunía con un millar de empresarios en una reunión de la APD.

con los otros órganos representativos de esa España fáctica.

Esto, por otra parte, podía ser la guinda a toda una serie de contactos oficiosos habidos en los últimos días entre los poderes económicos y sindicales con representantes del poder político para sacar a flote el «necesario» Acuerdo Interconfederal 83, el AI sustituto de AMI, ANE y otros pactos por el estilo.

El desenlace final del mismo fue conocido como noticia estrella del pasado fin de semana. Al mismo se había llegado, tras cuasi-contactos en la mesa de negociaciones, con afirmaciones empresariales de «no subimos un punto más», con amenazas sindicales de retirada y ruptura... dos días de reflexión, que fueron más de contactos oficiosos, y cesión final de unos y de otros. Los sindicatos, sobre todo en el tema de las cuarenta horas, flexibilizaban mucho más sus posturas. Felipe, en la reunión de la APD, decía que «es necesario mantener el poder adquisitivo de los salarios».



### Carta de un embrión de cuatro semanas

Este mundo nuestro está plagado de precocidades. El sábado, sin ir más lejos, leí en un periódico madrileño una carta de un embrión de cuatro semanas. Ya hasta los embriones escriben en los periódicos. La tímida decisión gubernamental de despenalizar el aborto siempre en determinadas circunstancias —la fórmula de compromiso practicada al divorcio aplicada aquí al aborto— ha servido para levantar toda una oleada de polémicas. De opiniones de uno y otro signo. La España de derechas, conservadora, tradicional, rica en medios y poseedora, según ella, de la verdad a través del contacto directo con el Cielo, dice que no. La otra España, más abierta, más espontánea, más sencilla, más carente de medios, con las comunicaciones con otros mundos seriamente averiadas, dice que sí, pero... también menos. Que, por ejemplo, es un tema todavía en el que unos señores, pocos, deciden por muchos. La Iglesia y la derecha han cerrado filas y de ahí esos pre-

coces escritores y comunicantes en los medios de difusión.

### Una decisión precipitada

La afirmación ha sido del obispo Díaz-Merchan, presidente de la Conferencia Episcopal Española. Y quizá no le falte razón aunque en otros aspectos. Los socialistas habían previsto esta despenalización para el mes de junio. Antes, otras cuestiones requerían atención prioritaria. El adelanto se preguntan muchos si no habrá sido para distraer la atención de otras situaciones, ya que el abanico de conflictos es superabundante. Por ejemplo, en noviembre se prometió en la cárcel de Carabanchel que el uno de marzo estaría en marcha la reforma parcial de las normas penales. Difícil se ve que el proyecto esté en marcha para la fecha indicada. También había interés por actualizar el tratamiento legal de la delincuencia económica, así como regular las infracciones contra el medio ambiente. Estas cuestiones, junto con el aborto, iban a acometerse en la elaboración definitiva y parcial del Código Penal nuevo. Al aborto lo han acelerado y las otras dos cuestiones han recibido un imponente pisotón de freno. Como a la nueva Ley de Incompatibilidades, que también ha quedado

entretenida y pospuesta para mejor ocasión.

### Obispos al habla

Además de la ya citada opinión de Díaz Merchan, Martín Patino ha hablado de una cuestión «no urgente» y Tarancón se ha referido al aborto como «pena de muerte contra inocentes». Iniesta, el obispo valleciano, ha tocado el tema con suma suavidad. Y los socialistas en el Gobierno se lo han agradecido. En cambio, han mostrado el más olímpico desdén al calificativo de «asesinos» que les ha dispensado el obispo de Guadalajara. Aunque no cabe incluir en ese capítulo de desdenes el gesto del gobernador civil, del ordoñista, que ha enviado al Ministerio Fiscal —por si pudiera ser constitutivo de delito, que se dice— el documento episcopal. La verdad, resultaría divertido que un fiscal le pudiera meter mano a un obispo. Porque a lo mejor estas cosas sí que eran demostrativas de que el cambio había empezado. Y ya sería algo.

Mientras esto se debate a todo tren y con todo lujo de detalles en los despliegues, a Miláns lo traen a Madrid en avión, porque su papaíto está muy mal, y le niegan la libertad a tres de los procesados por el llamado «golpe de los coroneles», el de los muchos ruidos y pocas nueces, por el profundo clamor que provocó y las escasas detenciones que del mismo se derivaron. Y uno de los procesados en el 23-F, el «benemérito» capitán Ignacio Román, absuelto en su día, ha sido destinado al mando de la Séptima Compañía de la 101 Comandancia (Madrid) de la Guardia Civil. Ignacio Román es, así, el primero de los procesados por el 23-F destinado a un puesto de mando. A ensayar, pues la próxima.

Enrique Tarancón se ha referido al aborto como «pena de muerte contra inocentes».



# estado

## comentario semanal





En Interior, el «cambio» ha sido, sobre todo, geográfico. Barrionuevo hizo un aterrizaje que no lo mejora ninguno de sus predecesores. Las críticas, el malestar y el descontento hacia la nueva configuración del ministerio del orden público no han quedado en el silencio. Baste decir que en los nuevos altos cargos quedan todavía personajes destacados, no ya de la etapa más reciente, sino incluso de la tristemente célebre Brigada Social.

### En la policía

## En vez de cambio, continuismo

### Artebakarra

Una de las preguntas que se hace el hombre de la calle es si se ha producido ya el paso de una policía al servicio de un Estado autoritario a otra policía al servicio de un Estado democrático. La respuesta es claramente negativa. Barrionuevo es continuista y los cambios de personas efectuados vienen a confirmar esa impresión de continuismo de la política anterior. Una de sus primeras medidas, el envío de más policías a Euskadi, incluso supera lo hecho hasta ahora. No es de extrañar, pues, que la frase «muchos

hombres del cambio quedaron fuera», se haya oído con frecuencia en las últimas semanas.

### La movida policial

Muchos de esos hombres eran los que, a lo largo de estos años, habían militado en la Unión Sindical de Policías, USP, sindicato minoritario a todas luces dentro del colectivo policial, pero «protegido» por los socialistas. Con la llegada de éstos al Gobierno, los de la USP no han ascendido. Salvo contadas excepciones. Mariano Baniandrés, que ha ido a la Brigada Antigolpe, y Jesús

Merino que se encarga de la Seguridad Ciudadana. También hay que incluir en este apartado a Mata Gamero, responsable del Departamento de Personal. Y poco más.

Muchos de los nuevos Jefes Superiores ya tenían responsabilidades antes y parece que los «cambios geográficos» se han debido al deseo del Gobierno de no crear «una policía de partido» —ello puede explicar la «marginación» de los USPs— y también al pacto establecido con los poderes fácticos de cada sector para que la Administración pueda seguir



funcionando con normalidad.

### El nuevo organigrama

A Barrionuevo le dió clases de ministro Rosón. Clases de perfeccionamiento, pues José Barrionuevo había ya aprendido, teórica y prácticamente, a su paso por el ayuntamiento de Madrid. Se recuerda todavía que, en la pasada primavera, a una redada de los «nacionales» en el Rastro madrileño respondió el futuro ministro con otra espectacular carga de los «municipales» en una verbena en honor del Santo Patrón, San Isidro Labrador. Barrionuevo echó mano de su hombre de confianza al frente de la policía municipal para encargarlo de la Seguridad del Estado.

En importancia después de Rafael Vera, llega el director de la Policía, Rafael del Río, que venía a ser el Fernández Dopico del momento. Del Río ha sido catalogado como «un intelectual con gran cultura de la nueva hornada de policías democratas». Su presentación tuvo lugar en el mismo acto en que Barrionuevo calificaba de «correcta y legal» la actuación policial en la muerte de Martín Luna.

De los viejos personajes de Interior, conocidos son los elogios dispensados, incluso desde la Presidencia del Gobierno, a Juan José Rosón. A Ballesteros no sólo no le defenestran, a pesar de las palabras y obras un tanto críticas de sus últimos momentos frente a la titularidad del MULC, sino que Rafael Vera se refiere a su «labor positiva» y queda como asesor y colaborador de los nuevos responsables de la lucha antiterrorista.

### Los comisarios

A Información han enviado a Jesús Martínez Torres, con experiencia vasca y al que se atribuye el desmantelamiento del llamado Batallón Vasco-Español. En el curriculum vitae de Martínez Torres no hay que desdeñar su colaboración con Sáinz en la «Social». Y menos mal que a los nuevos «jerarcas» no se les ocurrió apelar al Sindicato de Comisarios para nutrir el nuevo equipo.

Al Comisario de Información le ayudarán tres Brigadas: la de ETA, la de Seguridad —dicen que encargada de todos los asuntos de involución— y la Antiterrorista. Al frente

de ésta ha sido colocado José María Escudero, que proviene de la Brigada de Información de Barcelona y como tal responsable de la muerte de Martín Luna.

En Seguridad Ciudadana tendrá que pechar Merino de la Hoz, el más alto miembro que ha conseguido colocar la USP. Por lo pronto, Merino ya se sabe que está contra los métodos de García Gallego, que pasó a la historia como defensor a ultranza de las redadas y de la «rehabilitación» de la ley de Peligrosidad Social. El problema puede estar en que las redadas también le gustan al ministro y sobre ellas también se ha manifestado favorablemente el nuevo jefe Superior de Madrid, partidario también de no distinguir entre droga blanda y droga dura: todo es droga.

En Documentación, sigue su titular de antaño, y a Enseñanza se encarama el hasta ahora Director de la Escuela de Avila, mientras que en Obras ha sido colocado otro hombre próximo a la USP, Félix Simón. Parece ser que Barrionuevo tiene especial interés en este Departamento, ya que quiere llevar a la práctica el proyecto de varios miles de millones de pesetas para reacondicionamiento de acuartelamientos y comisarías.

### Los jefes superiores

Aquí es donde más se aprecian los desplazamientos geográficos. Pero algunos de los nombres tienen su «curiosidad». Por ejemplo, el «bilbaino» Francisco Álvarez Sánchez, viene a la jefatura del Grupo Antiatacos de Barcelona. Algunos interrogados han presentado denuncias muy documentadas sobre malos tratos y torturas. En algunas de esas denuncias se llegaba a decir que, «en los locales del grupo antiatacos, se había instalado una especie de sillón en donde se amarraba a los detenidos para practicarles torturas».

Federico Cavero, ahora desplazado a La Coruña, fue jefe de la División de Enseñanza. Durante su gestión fichó como profesores de los policías a destacados ultras, algunos, firmantes del «dolorosamente hartos». A Madrid le ha correspondido Antonio Garrido Fernández, un antiguo «cazarrojos» y un antiguo integrante de la «Social» y perteneciente a la escuela del comisario Ballesteros. De su nombramiento



Barrionuevo, un continuista que ha recibido clases de perfeccionamiento de la mano de Rosón.



opinaba Modesto García, secretario general de la USP, que «había caído muy mal dentro de todo el colectivo policial, porque utilizaba el autoritarismo en lugar de la autoridad moral». Para el sindicalista, la renovación habida en la cúpula policial no significaba cambio alguno.

En la Secretaría General también aguanta Jesús Caballero, que escaló puestos destacados en la «Social», llegando a ser secretario de Sáinz.

### Los sindicatos policiales

De siempre han sido dos: el ya citado de la USP y el SPP, Sindicato Profesional de Policías, al que aquellos acusan de ser muy conservador. Con el «cambio» a ambos les ha llegado la hora de la crisis, aunque por distintos motivos. Crisis que tratan de resolver por el método de los congresos, uno ya celebrado, el de la USP, y a celebrar en los próximos días el de los «profesionales». Unos y otros quieren ponerse de acuerdo, sindical por supuesto, en esta coyuntura, sin querer ser beligerantes frente a la administración socialista.

En el congreso de la USP, no todo fueron flores. Ni mucho menos. A Modesto García le acusaron de impedir el crecimiento del sindicato que no deja de ser un grupo testimonial con su 5 por ciento de afiliados. También le echaron en cara el mantenimiento de un cierto maniqueísmo, según el cual eran buenos, demócratas, los afiliados a la USP y malos y no demócratas todos los demás. El PSOE, que antaño respaldó esta opción, habría aconsejado en los últimos tiempos generosidad para abrir las puertas del sindicato a un espectro más amplio, que podría haber desembocado en una especie de Confederación.

El Congreso estuvo presidido por las críticas a Modesto, al que se acusaba de personalismo, egoísmo y falta de transparencia en su gestión, al mismo tiempo que se le recriminaba el que tuviera a la USP como «algo personal e intransferible».

La crisis de la USP ya quedó dibujada en octubre —el Congreso de ahora lo fue con la etiqueta de «urgencia»— y en enero la situación de Modesto ha empeorado. Sólo ha conseguido el 57 por 100 de los votos, frente al 43 por 100 de los disidentes encabezados por Atilano Sánchez, al que los teletipos jugaron la mala pasada de nominarle «Ti-



La USP ha celebrado su Congreso para tratar de resolver la crisis que atraviesa el sindicato policial.

rano». La rectificación no se hizo esperar... Este grupo es partidario de implantar una seria dinámica que le permita llegar al 25/30 por 100 de afiliados, para hacer bueno el aserto de que la fuerza de un sindicato está en sus afiliados. Ahí entra también la estrategia de abrir caminos a los sectores más conservadores o moderados del Cuerpo Superior, salir de las catacumbas y abandonar el minoritarismo, en base a dulcificar la imagen sindical. Modesto, ante esto se siente receloso y se refugia en un sindicalismo neto, de enfrentamiento al «patrón», en este caso la Administración socialista, de la que ha empezado a desmarcarse, a pesar del padrinazgo que hace no mucho le proporcionó.

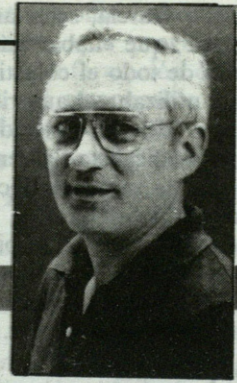
Frente a estos resultados, los del SPP se aprestan a celebrar su Congreso bajo un lema tácito: no ser beligerantes ante la nueva Administración. Su secretario general, Pablo Sánchez, también se ve cuestionado por no adaptarse al sindicato al momento político y social del país. Considerado como un sindicato muy conservador se habló en su momento de que podría crear problemas al PSOE. Lo negaron sus dirigentes que hicieron confesión pública de ser sobre todo «demócratas, profesionales y corporativistas».

### Los últimos danzantes

El lector, con toda seguridad, recordará las bravatas del comisario Martorell con motivo de la liberación —luego muy cuestionada— del padre de Julio Iglesias, cantante. El otrora jefe de la Brigada Central de Información ha comenzado a prestar sus servicios en una comisaría de Madrid. Su actual función le coloca en el puesto cuarto del escalafón en dicha dependencia policial. Este destino a un puesto de escaso relieve, como podía leerse en «El Alcázar», ha sorprendido en medios policiales, habida cuenta de los puestos de responsabilidad detentados hasta hace poco.

El otro destino ha correspondido a Fernández Dopico, que ha entrado en la recta final de muchas figuras de la Policía: las jefaturas de seguridad. El ex director general de la Policía correrá con la de la Telefónica. Parece que el presidente de la compañía solicitó de Interior una persona que planificara la seguridad «telefónica». Su nuevo puesto ha sido considerado como «una salida digna», algo así como un premio. Fernández Dopico dimitió del cargo de la secretaria general de la Dirección General de la Policía tras la muerte de Joseba Arregui en las dependencias policiales.





Joselu Cereceda

## La economía sumergida, hoy (1)

**S**e fabrican cestos de mimbre, zapatos, collarines, se practica la prostitución, proliferan las casas de «relax y masajes», se trabaja con sueldos de miseria y/o sin seguridad social... unos pocos se hacen ricos y los más superviven en condiciones degradantes. Este tipo de actividades constituyen la llamada «economía sumergida, subterránea, paralela, oculta etc.». Para unos, se trata de un tipo de actividad que actúa deslealmente contra la «economía oficial». No estamos de acuerdo, la «economía sumergida» es una creación del mismo sistema económico capitalista, que necesita de tal economía para producir con unos costes ínfimos y, por otra parte, dar un mínimo de sustento para que la masa de parados «oficial» no llegue a extremos tales de hambre y miseria que le induzcan a adoptar soluciones de enfrentamiento violento contra un sistema miserable y corrupto.

La existencia de la «economía sumergida» es una de las causas que frenan al batallón de parados —cada vez más numeroso, por desgracia— para rebelarse. En principio, debemos de tener una total comprensión hacia los trabajadores que, amenazados de una forma u otra por el fantasma del paro, se avengan a solucionar parcialmente una problemática angustiosa: sobrevivir. Pero también creemos que todos debemos informarnos de las trampas que el sistema capitalista ofrece continuamente a los trabajadores para apaciguarlos.

Ultimamente se habla mucho de la falta de conciencia de clase de los trabajadores, de su desmovilización, de que la Reforma ha penetrado en ellos. En parte, es cierto. Pero también es cierto que sólo los trabajadores unidos y concienciados serán capaces de llevar a Euskal Herria hacia la victoria final. Por esto, es obligación de todos, sin exclusión, explicar las miserias de un sistema opresor, de un estado que pretende aniquilar las raíces del pueblo vasco (su lengua, su unidad, su esencia...) hasta que consigamos llegar a los momentos en que la Unidad Popular debidamente cohesionada orgánica e ideológicamente sea capaz de enfrentarse en condiciones de éxito contra el muro formidable que Franco y la Reforma nos han impuesto. En este sentido, el fortalecimiento de las organizaciones de KAS, y, en el campo obrero, de LAB, es imprescindible para arrancar las condiciones mínimas de supervivencia, concretadas en los puntos que contiene la alternativa del KAS.

¿Qué es la economía sumergida? Hace algún tiempo, y en esta misma sección hablamos de la «economía sumergida». Es importante recordar algunas de sus características:

1) Recoge todas las actividades no «contabilizadas» por los órganos oficiales, bien sea por evasión de declaraciones de impuestos y seguridad social, porque están consentidas por el propio sistema etc.

2) Algunos consideran economía «oculta» el trabajo del «ama de casa» en la familia. Como hace días comentamos, ello es producto de nuestra machista sociedad, puesto que no valora en absoluto el trabajo doméstico. Pero de ahí, a llamarlo «economía oculta»...

3) Para otros, economía oculta es toda aquella que se realiza en contra del Estado, desde la evasión fiscal, hasta la prostitución, la distribución de droga, el consentimiento «pasivo» de las máquinas tragaperras etc. No creemos que se trate de actividades «en contra» del Estado. Más bien pensamos que es el propio poder dominante el que potencia este tipo de economía, sobre todo en pueblos como el Vasco, donde está cada vez más vivo el movimiento de liberación nacional y social. Tanto la droga como la prostitución de uno y otro corte, son actividades «consentidas», pero controladas por la policía, de tal forma, que tarde o temprano, acabas en sus canales. Por poner un ejemplo, el alcohol es una droga dura, pero que la puedes adquirir en cualquier parte. En cambio la droga «convencional» conduce al consumidor a un ambiente controlado por el aparato policial. Y lo mismo ocurre en el área de la prostitución masculina y/o femenina. Por esto, el análisis de todo tipo de drogas creemos que debe completarse con un sincero estudio de cómo su distribución y/o extensión favorecen al aparato opresor de un pueblo que lucha por su liberación.

4) Desde el punto de vista de los trabajadores, la «economía sumergida» abarca toda actividad laboral realizada en condiciones «ilegales». Ilegales desde el punto de la existencia de trabajos clandestinos, como el realizado en horas libres, sin ningún tipo de control, bajo condiciones salariales miserables, sin seguridad social, sin protección sanitaria, con peligro de accidentes físicos...

5) Como complemento a todo lo dicho, englobaríamos dentro de la «economía sumergida» la práctica del pluriempleo y la admisión de horas extras.

**E**n un país donde la crisis se profundiza cada vez más, donde el batallón de parados crece sin cesar, el pluriempleo y las horas extras constituyen delitos gravísimos para el conjunto de la clase trabajadora. Ténganlo bien en cuenta los trabajadores que sumisamente se han ajustado a un sistema que para sobrevivir les exige que traicionen gravemente los intereses de clase de todos los trabajadores en conjunto. Continuaremos analizando esta maldita economía. Nuestro objetivo es el de que todos en conjunto nos clarifiquemos de los venenos de un sistema que debemos destruir. Y todo ello con el objetivo de conseguir que llegue un día en que todos los vascos lleguemos a construir una Euskal Herria plenamente libre.



# mundo

## comentario semanal

J. Kampolo

Las gestiones de la Administración Reagan en torno a la pacificación del Líbano, dieron de nuevo un paso atrás, al recrudecerse en el país las tensiones en los últimos días. En efecto, el pasado jueves, cerca de Beirut, un coche bomba explosivo, junto a la sede de Al Fatah, organización moderada y de mayor peso en la OLP, causando al menos 30 muertos. El atentado fue reivindicado por la Organización «Frente para liberar Líbano de los extranjeros», de tendencia antisiria y antipalestina, y que forma parte de las milicias cristianas. Esta misma organización reivindicó, tiempo atrás, actos similares contra instalaciones sirias y palestinas en el Líbano. Asimismo, otra bomba de 40 kilos de TNT y «fósforo», explotó en Beirut Oeste, en la sede de los morabitun, principal grupo de la izquierda libanesa aliada a la organización palestina. Los daños fueron calificados de cuantiosos, sobre todo, en los locales donde tiene el mencionado grupo, instalada la redacción de la revista que editan, así como su emisora de radio. La responsabilidad del atentado parecía apuntar a los «guardianes de cedro» que la reivindicaron —grupo paramilitar y ultraderechista, aliado a Israel y recientemente regido por Begin en Tel Aviv—. Tampoco se destaca la posibilidad de tratarse de la anterior banda apuntada que atentara contra la sede de Al Fatah; sin lugar a dudas, ambas forman parte de un complot sionista.

Mientras, los enfrentamientos entre cristianos y musulmanes no cesan; particularmente en la montaña de Chuf, donde fueron hechos prisioneros numerosos miembros de las milicias cristianas, acusando de estas detenciones, la parte falangista, al Partido Social Progresista del líder druso, Walid Jumblat.

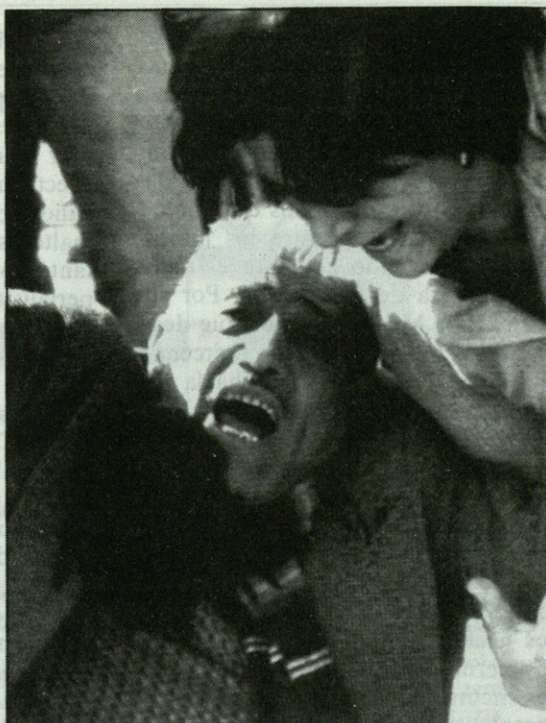
El domingo pasado, el sector Este y cristiano de la capital libanesa fue bombardeado, siendo también acusados de la operación, los drusos del PSP, así como el Ejército sirio.

Mientras los combates se sucedían en las montañas, principalmente dirigidos contra instalaciones israelíes. Asimismo, proliferan los ataques contra posiciones sionistas, en las cuales, ya han muerto un buen número de soldados de estas unidades. La creciente ola de hostilidades, coincide con la reiniciación de las negociaciones para la evacuación sionista del Líbano, negociaciones que trilateralmente llevarán a cabo Israel, Estados Unidos y el país implicado, en el cúmulo de tensiones creadas por el imperialismo.

Mientras la artillería, de nuevo, tomaba como escenario a Beirut, el primer ministro libanés, Chéfic Wazzan, anunciaba una próxima entrevista en Túnez con Yasser Arafat a fin de tratar la retirada de los fedayines palestinos que aún permanecen al sur y este de Líbano.

### Los servicios secretos yanquis conocedores de la masacre de Chatila y Sabra

La comedia de Ronald Reagan ha terminado. La matanza de los palestinos de Sabra y Chatila, al sur de Beirut, fue una operación perfectamente planificada, que incluso la CIA estaba al corriente de ella, al menos un día antes de la agresión masiva. Así lo revela la publicación británica «The Sunday Times», que puntualiza «que funcionarios y parlamentarios norteamericanos fueron



El atentado contra la sede de Al Fatah ha supuesto un paso atrás en las pretendidas gestiones de la Administración Reagan para «pacificar» el Líbano.

informados de la matanza, 36 horas antes de que el primer ministro israelí Menájem Begin, lo supiese, según sus propias declaraciones». Al mismo tiempo, el semanario señala, que tales informaciones no fueron transmitidas a Jerusalén, por tratarse «de demasiado secretas para poder divulgarse». De nuevo la complicidad Reagan-Begin se hace patente y con el deterioro de su «noviazgo», comienzan a airearse aquellas operaciones de guerra mundial, pendiente ahora mismo, de las negociaciones de paz en Oriente Medio. ¿Quién se atreve a acusar a Ronald Reagan y a Menájem Begin de configurar el elenco de genocidas del presente siglo? Nuremberg quedó atrás. Entre tanto los pueblos escriben la historia.

### Campesinos guatemaltecos perseguidos en México

Mientras en Madrid tenía lugar una amplia información en la cual se juzgaba a la sangrienta dictadura de Guatemala, el Gobierno genocida del visionario Ríos Montt, planificaba la represión fuera de su propio territorio. Efectivamente, al mando de oficiales del Ejército Regular Guatemalteco, hombres armados penetraron en zona mexicana, atacando el campamento de refugiados campesinos guatemaltecos, si-



tuado en Chiapas, y asesinando a tres hombres. Esta no es la primera vez que operan las tropas gubernamentales de Ríos Montt en territorio vecino; con anterioridad, fueron asesinados en el campamento de Santiago, dos campesinos que huyeron del genocidio contra los indios que está llevando adelante el régimen fascista de Guatemala. Por su parte, Ríos Montt, a la vez que desmentía la violación de sus mercenarios en territorio mexicano, hacía resaltar, que los exiliados que permanecen en el citado país vecino, son comunistas. La cruzada anticomunista, por tanto, continúa en Guatemala y al otro lado de su frontera. A raíz de estos acontecimientos, los partidos mexicanos lanzaron las consabidas denuncias por los hechos, al tiempo que el propio Gobierno, enviaba su protesta por las incursiones del Ejército de Guatemala en México, al principal responsable del genocidio guatemalteco, general Ríos Montt. Entre tanto, y volviendo a las jornadas de Madrid relativas al juicio del régimen guatemalteco, organizadas por el Tribunal Permanente de los Pueblos, el viceprimer-ministro de aquél país, Haroldo Cabrera, calificaba de «ridículo», este juicio. Señalaba el citado portavoz, al tiempo de desca-

lificar «la autoridad moral del Tribunal de los Pueblos», que «no pueden aceptarse en ningún momento, presiones de otros países para cambiar nuestro esquema jurídico». Efectivamente, la única injerencia válida para las autoridades guatemaltecas, es la norteamericana, y en tanto no se procese a la potencia imperialista de los Estados Unidos, los fascistas dirigidos por el «enviado de Dios» —así se autodefine Ríos Montt— y asesorados por el Pentágono, continuarán su macabra dinámica de asesinatos. De momento, el Tribunal Permanente de los Pueblos, a petición de la Comisión de Derechos Humanos de Guatemala, ha estudiado el «récord» del primer mes de mandato del general Ríos Montt en Guatemala, durante el cual obedeciendo a la «consigna de tierra quemada», traducida por el propio general, por «comunistas quemados», fueron asesinados al menos 3.000 guatemaltecos.

#### Nuevas victorias del FMLN

Tras la importante victoria de la guerrilla salvadoreña, contra el batallón especial «Atonal», preparado meticulosamente por el Pentágono, la contraofensiva de las tropas del régimen era de esperarse. Sin embargo, el Ejército gubernamental, ante la desesperada reacción de recuperar lo perdido, de nuevo fue

obligado a replegarse por el FMLN en la zona controlado por éstos' en el departamento de Morazán. Tras los combates, los guerrilleros se asentaron en nuevos territorios.

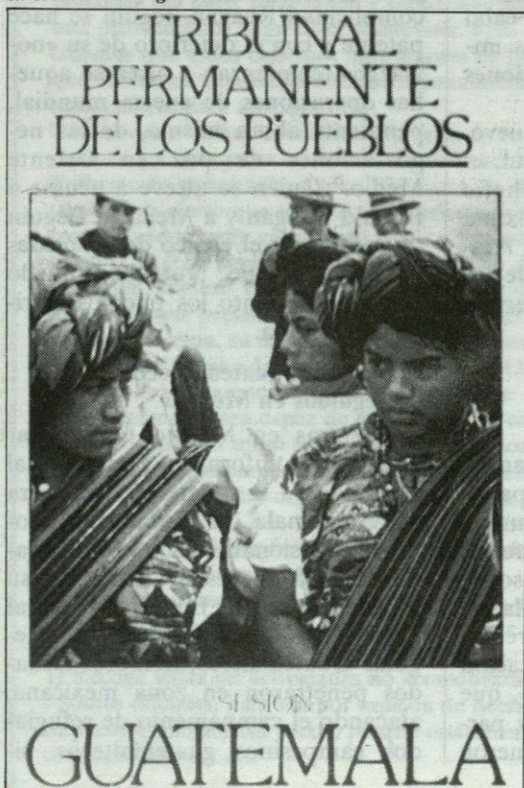
#### Wojtyla cabalga de nuevo

El «affaire» de la traída y llevada «pista búlgara», en torno al intento de eliminar al Papa más político y descaradamente anticomunista de la historia contemporánea, era denunciado por el órgano sindical búlgaro, «Troud». El citado medio, resaltaba un artículo publicado en la revista norteamericana «Covert Action», que daba cuenta de las maniobras de la CIA para desprestigiar los países socialistas.

Y ya que hablamos de la injerencia de los servicios yanquis en la órbita socialista, el inefable Walesa, ha sido readmitido, en calidad de electricista, en los Astilleros Lenin, donde trabajara años atrás. Finalmente, hay que destacar que es posible que tengamos aún «tema polaco» para rato. En efecto, para el próximo 18 de junio, parece estar fijada la fecha del viaje previsto por el Papa Wojtyla a Polonia. Aunque medios vaticanistas no han anunciado oficialmente la visita pontificia a Polonia, que obviamente tendrá el acostumbrado carácter político, los obispos polacos han lanzado la iniciativa a su rebaño de «que recen para que esta visita sea posible». Probablemente, el milagro se hará realidad.

Para terminar, y hablando de «enviados de Dios» de diferentes latitudes, comenzaron ya las maniobras militares norteamericano-hondureñas, en el Departamento de «Gracias a Dios», en Honduras. El ensayo de guerra, ha sido duramente criticado por el vecino país de Nicaragua. Pero Wojtyla no piensa visitar Managua, en tanto los «curas subversivos» sandinistas, ocupen cargos en el Gobierno o hagan política. Sin comentarios al mensaje del número uno del Estado del Vaticano.

El Tribunal Permanente de los Pueblos juzgó en Madrid a la dictadura del general Ríos Montt.



# mundo

## comentario semanal





Eneko Landaburu

## La vasectomía: un pequeño toque en los cataplines

**E**n eso del discurrir cómo gozar del placer sexual, sin correr riesgo de hacer un hijo, la ciencia médica ha puesto a punto un método que está empezando a cuajar en nuestro país: la vasectomía. Esta vez el que sale afectado (¡por fin!) no es la mujer, sino el varón.

«Cien varones se han esterilizado en Bizkaia, mediante la vasectomía, en estos dos últimos años. En el Estado español, hasta ahora, se han practicado 1.500 vasectomías. Según estudios recientes, unos 80 millones de varones se han sometido en el planeta Tierra a esta práctica de esterilización».

Los cojones (los «testículos» que dicen los hombres de ciencia) tienen dos tipos de secreciones: las secreciones que van a parar al interior del cuerpo (las hormonas masculinas) y las que van a parar al exterior, que llevan los espermatozoides, responsables de la fecundación y procreación consecuente. Las secreciones externas que llevan los espermatozoides se evacúan al exterior a través del llamado «CANAL DEFERENTE». La vasectomía consiste en ligar dicho canal para evitar la salida de los espermatozoides. Así pues, la vasectomía hace al varón operado estéril, pero no le afecta al equilibrio hormonal. **LAS VENTAJAS:** 1) Es una operación simple y rápida, mediante anestesia local. En 20-30 minutos, el operado puede irse para casa por su propio pie. Después de una semana tiene que volver a quitarse los puntos cutáneos, y transcurridos dos meses ha de verificarse de que en el esperma no aparecen espermatozoides. 2) Es un método anti-conceptivo muy eficaz (0,17 fracasos/año). 3) Erección y eyaculación se siguen desarrollando; el equilibrio hormonal no está afectado. 4) Dicen las encuestas que supone una liberación psicológica: el deseo y placer sexual se ve aumentado en los vasectomizados. El 45% de compañeras de vasectomizados declaran que su placer sexual ha aumentado durante las relaciones (las otras del 55% deben ser las que tienen amantes fuera de la pareja, que no están vasectomizados).

**DESVENTAJAS:** 1) Consecuencias inmediatas: hinchazón y moradura en la zona intervenida, que desaparece rápidamente. Molestias con movimientos bruscos durante

varias semanas. 2) Consecuencias a la larga: ¿qué ocurrirá con el vasectomizado al cabo de 15-20 años? En el 50% de los vasectomizados, se encuentran en su sangre anticuerpos anti-espermatozoides: los espermatozoides no evacuados, son considerados por el organismo como cuerpos extraños y producirán contra ellos estos anticuerpos. El inconveniente de estos anticuerpos hasta ahora conocidos, es que hará fracasar el intento de recuperación de la fecundidad en los casos en que la microcirugía haya podido reconectar los canales deferentes. 3) Es una intervención cuasi-irreversible: la tasa de fecundidad después de una eventual reparación de los canales deferentes, en aquellos casos en que el vasectomizado ha querido de nuevo procrear, es solamente de aproximadamente el 20%. (En nuestro país es totalmente irreversible, por ahora). 4) Por ahora no se ha detectado ningún otro inconveniente a la larga (lo que no quiere decir que no los haya). Se podía sospechar que la vasectomía podría favorecer la aparición de enfermedades cardiovasculares, debido a las lesiones de arterioesclerosis aparecidas en monos vasectomizados, después de 10 a 15 años. («Estudios recientes» no han confirmado este eventual peligro). 5) Es el marido el que queda libre para llevar aventuras amorosas fuera del matrimonio, mientras que la mujer sigue corriendo el peligro de quedar embarazada si mantiene relaciones sexuales fuera de la pareja, con alguien no vasectomizado.

**E**S NECESARIO ESTAR BIEN INFORMADO, PARA DECIDIR LIBREMENTE. La decisión de hacerse una vasectomía ha de estar basada en una información completa y en una profunda reflexión. No hay que olvidarse que la vida da muchas vueltas, y nuestra forma de pensar también puede cambiar, pudiendo llegar el día en que uno se arrepienta; por ejemplo un accidente en el que fallezcan tus hijos, o una separación y un nuevo emparejamiento. No vidar que la vasectomía es una operación cuasi-irreversible.





En un comunicado difundido el pasado 27 de enero por el diario «La Repubblica», los dirigentes históricos de las Brigate Rosse encarcelados en la prisión de Palmi reconocían el fracaso de la lucha armada en Italia, y decían adiós a la misma, aunque no a la revolución. El documento, que ahonda en autocríticas ya hechas públicas en 1982, rompe radicalmente con todo lo que había sido la justificación de la actividad de las BR, calificando los anteriores análisis de la organización como «taras ideológicas» y «fantasmas» de los que hay que «liberarse». Con llamadas, del más puro estilo Mayo 68, a emplear como medios de transgresión «la música, la imagen, la palabra», el documento señala el punto final para las Brigate Rosse, cuya accidentada trayectoria comenzó precisamente en 1968. Pero también es el punto final para una época de ruido y furor, de la que «confusión» podría ser su epitafio. Una confusión que, vista retrospectivamente, parece mayor que la que sentimos en esta desconcertante década de los 80.

## Brigate Rosse: punto final

Juanjo Fernández

«El ciclo de lucha revolucionaria armada abierto a principios de los años 70, en la onda de amplios y radicales movimientos estudiantiles y obreros, está sustancialmente concluido».

«La lucha Armada ha sufrido un cortocircuito, no ha conseguido 'dar el gran salto', ha quedado desfasada. A sus protagonistas no les queda más que ponerse de luto, y li-

berarse de sus fantasmas». Para así «entrar en comunicación con todos los lenguajes de transgresión que toman la palabra, la música, las imágenes, y hacer de ellos puntos para la prospectiva revolucionaria».

«La partida entre revolución y contrarrevolución no acaba ni empieza en las acciones armadas. Es un enfrentamiento mucho más importante, que se desarrolla 24 horas

sobre 24, 365 días años tras año. Esta es la batalla que hemos perdido».

El pasado 27 de enero, el diario italiano «La Repubblica» publicaba una noticia referida a un explosivo documento enviado, desde la cárcel de Palmi, por los dirigentes históricos de las Brigate Rosse. Entre los firmantes se encontraba Renato Curcio, máximo dirigente e ideólogo



de la organización, y probablemente autor del texto.

El documento, de 24 páginas de denso lenguaje, redactado en forma de autoentrevista al Colectivo de presos de las BR de la cárcel de Palmi, fue resumido por el diario italiano extractando los párrafos más significativos, entre los que se encuentran los que encabezan este artículo.

#### Tabla rasa

El documento insiste en que no se renuncia a la revolución. Al contrario, afirma que es preciso «volar alto, sin atascamientos sectarios, en la construcción del gran proyecto: la revolución social total en la metrópolis imperialista». Además de reconocer el fracaso de la lucha armada, hace tabla rasa del pasado y de la filiación «tercera internacional» (es decir, estalinista) de las BR, que es definida como «fantasma ideológico» y liquidada como «un aspecto de la cuestión, que, con todo, no es el más importante». La herencia estalinista es englobada en «otras herencias que, sobre todo en los últimos años, han hecho oír su estridente voz: la 'soreliana' (1) por ejemplo, con la mitificación de la acción directa; o la 'Foquista', tanto en clave 'metropolitana' como en versión 'tupamara', que seguramente mareó nuestra actuación desde el primer día. Cuentas jamás ajustadas a fondo, pero que ahora deben ser saldadas».

Es decir, se rompe no sólo con la lucha armada, sino también con todo lo que hasta ahora era el fundamento ideológico de las BR: marxismo-leninismo, predominio del activismo, «foquismo» (la teoría de Che Guevara y Régis Debray de que a partir de un «foco de revolucionarios» era posible desencadenar la «insurrección de las masas»; teoría, por cierto, ya desacreditada incluso en Sudamérica a principios de los 70), y todos los mitos y ritos del pasado, que con las teorías anteriores son definidos por el documento como «taras ideológicas».

#### Futurismo con retraso

Pero hay más. «Derecha e izquierda —dice el documento— son palabras que en los pasados años encontraban su sentido en el marco de la geografía política parlamentaria posterior a la Resistencia... Nos parece que hoy la nueva división entre derecha e izquierda se encuen-

tra en la frontera entre las prácticas destinadas a la producción y reproducción de cualquier tipo de relaciones capitalistas, y las (prácticas) transgresivas orientadas hacia el futuro».

Aunque sólo conocido parcialmente (por ahora), el documento producía cierto impacto. «La Repubblica» lo calificaba como un «De profundis», confesión indirecta de impotencia e incompreensión de las transformaciones que se han producido en la sociedad italiana. «Le Monde» editorializaba, el 29 de enero: «la derrota del terrorismo político en Italia ha sido reconocida por sus principales responsables (...)». En cuanto a sus propuestas, suenan como un eco de Mayo 68: es preciso «reactivar la imaginación proletaria, reconquistar las calles, los colores, las imágenes, las prácticas poéticas y musicales, y renunciar a la mediocridad revolucionaria». Tres días después de las fuertes penas a que han sido condenados los asesinos de Aldo Moro, tras tres años de éxito continuo de la lucha contra el terrorismo, gracias no sólo a la reorganización de las fuerzas represivas

sino también a la inteligencia política de los partidos y los Gobiernos, esta toma de postura es, evidentemente, de un gran interés. Pero sus repercusiones por ahora permanecen suspendidas, a falta de saber qué credibilidad tienen los jefes históricos del partido entre los militantes más jóvenes (...). Los elementos más politizados de las Brigadas Rojas han sido detenidos por centenares. Más de la mitad se han disociado de su actuación anterior, y han analizado su derrota en términos similares a los del reciente documento, sin llegar no obstante al extremo de calificar como 'taras ideológicas' todas sus fuentes de inspiración».

«El acento de estos documentos no deja de evocar la prosa de los situacionistas...». «Le Monde» olvida añadir que los situacionistas se autodisolvieron en 1970, dejando, eso sí, un legado teórico francamente moderno e innovador. Doce años después, Curzio y sus compañeros descubren la crítica de la vida cotidiana y las posibilidades revolucionarias que contiene. Llegan un poco tarde...



Renato Curcio, considerado como máximo responsable e ideólogo de las Brigadas Rojas, es uno de los firmantes del documento redactado en la cárcel de Palmi.



In ventiquattro pagine il "de profundis" per dieci anni di terrorismo

# Le Br scrivono da Palmi "La lotta armata è finita"

E ai suoi protagonisti non resta che "liberarsi del suo fantasma". Si ammette di aver perso la battaglia e si incita ad un generico ribellismo utilizzando "la parola, il suono, l'immagine...". Non viene salvato nulla del passato: tutto nella polvere

MILANO — Il "de profundis" per dieci anni di terrorismo è stato scritto pochi giorni fa in una cella del carcere di massima sicurezza di Palmi. Al termine dei due documenti (una autointervista e una bozza intitolata "Irammenti") recapitati per posta, non c'è firma, solo una data: Palmi, gennaio 83, ma si sa che i dattiloscritti sono l'espressione del collettivo. «Non è che l'unico che ha riferito» Renato Curcio, uno dei fondatori delle Br. Quella che esce da Palmi è una confessione indotta di impotenza, di incomprensione dei mutamenti che sono intervenuti nella società italiana. Confessione indiretta perché i membri del collettivo, fedeli all'immagine del rivoluzionario tutto di un pezzo non vogliono abbassare la guardia ma insistono nel volare alto senza sberleffiare i setoli settari nella costruzione del grande progetto: la rivoluzione sociale totale nella metropoli imperialista.

Dopo questa premessa di sogno rivoluzionario proiettato in un futuro più o meno prossimo, il documento è tutto una analisi su come, dove e quando la lotta armata ha sbagliato. Sono ventiquattro pagine scritte in un linguaggio inconsueto per le Br, con scivolamenti nell'informatica o anche nella psicoanalisi (ma questo non dovrebbe più meravigliare). L'ultimo documento della Walter Alasia ha un capitolo "Le discese ardite e il risultato" che cita un verso del cano-

nista Lucio Battisti) che prova come il più organizzato gruppo terroristico che il mondo occidentale abbia mai conosciuto non aveva capito nulla della società italiana. E questo per ammissione dei suoi fondatori.

## "In corto circuito"

Quella che esce dalla lettura di queste pagine è una immagine sconvolgente e terribile: basta pensare ai morti e feriti per mano del terrorismo ma anche alle centinaia di giovani ora in prigione, travolti, senza forze molto capite, in una «mista lotta armata», di cui ora si dice drasticamente che è andata «in corto circuito». Il documento principale, una autointervista (tutto sulle Br, storiche) oscilla tra l'apertezza della sconfitta e la speranza di una rivoluzione «sociale», la cui data è di là da venire. Il centro dell'intervista è la risposta alla prima domanda. All'intervistatore, che fa presente che molti parlano di fine e sconfitta della lotta armata il gruppo di Palmi risponde: «Il ciclo di lotta rivoluzionaria armata inizia nei primi anni 70, nell'onda di vanti e radicali movimenti studenteschi ed operai, e sostanzialmente conclude...». Certo, secondo le Br la lotta ha conseguito alcuni obiettivi ma la missione fondamentale è che, traducendo dal linguaggio nep-

pure critico dei detenuti di Palmi, il terrorismo è finito nella forma che oggi come oggi si conosce.

Secondo il documento di Palmi la «Lotta Armata è andata in corto circuito», non è riuscita a «fare il grande salto», si è «avviata». Ai suoi protagonisti resta che prendere il tutto, così liberarsi del suo fantasma, cioè «mettersi in comunicazione con tutti i linguaggi trasgressivi che prendono la parola, il suono, l'immagine e fare insieme a loro il punto sulla prospettiva rivoluzionaria...». Il che, mentre segna la campagna a morte delle formazioni clandestine capovolgendo l'immagine del terrorismo in un generico ribellismo. Quasi dire se il rock è trasgressivo anche il rock potrebbe essere una loro forma di lotta armata, almeno secondo i reclusi di Palmi.

Nell'intervista ci sono altre ammissioni importanti, come quella che «la partita tra rivoluzione e contro-rivoluzione non comincia né finisce con le armi armate». C'è uno scontro più importante che va avanti 24 ore su 24. Ma questa è la parte più delicata. Oppure quella che ammette il definitivo tramonto delle Br, inadeguate teoricamente, politicamente, militarmente e organizzativamente.

Anche l'origine «stereotipata» delle Br è contestata nell'intervista. Definiva «Italia-

sma ideologica» e liquidata come «un aspetto della questione e forse neppure il più importante. C'è una censura su altre credenze che soprattutto negli ultimi anni hanno fatto sentire la loro strada». «Voci» «socialiste» ad esempio, con la mistificazione dell'«operaismo» e della «Rivoluzione» sia pure in chiave «metropolitana» oppure quella «tassimaria» che è sicuramente modello del nostro agire fin dal primo giorno. Contatti fatti fino in fondo, ma che ora sentiamo di essere «spinti». In questa oscurità del passato è rispettato, ma tutto buttato nella polvere. Fino a definire il tutto come «l'arte ideologica».

## "Né destra né sinistra"

Infine un'altra sorpresa: «Destra e sinistra», si dice nell'intervista «sono parole che negli anni passati, rovinando il rapporto con il contesto della geografia politica parlamentare, hanno fatto riferimento...». Si ammette che il gruppo confonde la sua destra e sinistra disto da oggi per ciascun rapporto sociale le pratiche rivoluzionarie in qualsiasi modo dei rapporti capitalistici e quelle trasgressive o centrali al futuro. In tal senso i movimenti di dissociazione e l'azione che progettiamo lo sono metropolitano... migrato di sinistra a destra».

## Nada nuevo

Nuestro colega «Egin», al publicar la noticia matizaba cautelosamente, «el supuesto documento de las BR». Ciertamente. ¿Es auténtico este documento tan explosivo, que autodinamita toda la teoría y práctica de las BR?

Parece indudable que sí. El actual documento se sitúa en la línea de otros documentos hechos públicos anteriormente por los históricos brigadistas encarcelados en Palmi. En la pasada primavera, era ya más que evidente la profunda crisis y división que se estaba produciendo en el «partido armado» (y no sólo a causa de la represión). Grietas entre los brigadistas encarcelados («arrepentidos» aparte) y entre los que aún seguían en activo (cada vez menos), al tiempo que se constataba la carencia absoluta de una base o movimiento social de apoyo. Una crisis de identidad de gran envergadura, justo en el momento en que los éxitos policiales «antiterroristas» se multiplicaban (por ejemplo, en el secuestro del general norteamericano James Dozier). Y justo cuando ya no era posible ignorar que aquellos movimientos obreros y estudiantiles de los que las BR pretendían ser la «vanguardia», se habían ido derrumbando desde 1978 (y no sólo a causa de la represión).

Eran muchos los militantes o ex-militantes de las BR que, sin ser «arrepentidos» renegaban de su pasado y de la estrategia brigadista (véase «Egin», 2 de mayo 1982, «Brigadas Rojas: entre la recomposición y el KO técnico»). Y en aquella ocasión, los brigadistas de Palmi hicieron público un extenso documento, al parecer elaborado a finales de 1981, cuya redacción también se atribuye a Renato Curcio, que se interpretó como una crítica indirecta del secuestro de Dozier. No era la primera vez que se notaban serias diferencias entre los brigadistas «históricos» y los todavía en activo, pues ya en 1981 el secuestro del juez D'Urso evidenció tensiones entre unos y otros.

## Continuidad en la demolición

Pero el documento de Palmi de 1982, contenía críticas que destruían anteriores puntos de referencia de la organización, muy parecidas a la «tabla rasa» del documento de enero 1983. Los brigadistas de Palmi calificaban en 1982 como «desastre» la tan exaltada antes «revolución cultural china». La política de Pekin era considerada una «línea burguesa». En un análisis similar al del 1983, el tercermundismo era profusamente criticado: contra la concepción de que la acción revolucionaria en las metrópolis europeas estará su-

bordinada a la acción de los movimientos de liberación del Tercer Mundo, los brigadistas de Palmi señalaban que «nosotros pensamos que esta tesis es profundamente errónea» y consideraban «histórica y objetivamente central» la acción revolucionaria en las metrópolis. Ahí ya estaba la ruptura con la tradición de la III Internacional, contrariamente a Marx que apuntaba que la revolución comunista sólo podía producirse en los países más desarrollados (es decir, con más proletariado), optaron por la teoría de Lenin sobre los «eslabones débiles» de la cadena imperialista, basándose tal vez en el hecho de que la revolución se había producido en un país atrasado, Rusia, y no en las desarrolladas Inglaterra o Alemania, como esperaba Marx.

## Revival de los 60

Los brigadistas de Palmi consideraban la década de los 80 como «una oportunidad decisiva para la revolución social», ya que la crisis actual no es una simple «crisis cíclica», sino una «crisis general e histórica de todo el sistema». Análisis en el que se reafirman en 1983 hablando de «revolución social total en la metrópolis imperialista».

En 1982, el sujeto de esa revolución ya no era la clásica «clase obrera productiva», cuyo constante retroceso es más que evidente. La «pérdida de peso político de la clase obrera productiva» era compensada por la aparición de un nuevo «proletariado metropolitano», producto de las transformaciones del capitalismo, definido como «una clase sin posibilidades objetivas de realizarse en este modo de producción». Hay en este análisis un claro eco del análisis desarrollado mucho antes por los teóricos de la Autonomía Operaria sobre el paso del «obrero-masa» al «obrero social» (2), e incluso una resonancia de la definición acuñada en los años 60 por los situacionistas: proletario es aquel que no dispone de su espacio-tiempo y lo sabe... (3). En 1982, como en 1933, las «modernidades» de los brigadistas de Palmi eran ya un tanto vetustas. No es de extrañar que se encuentre un sabor «sesentayochista» a la llamada de 1983 a «reactivar la imaginación proletaria».

## Ni dos bloques, ni tres mundos

El documento de Palmi de 1982 contenía un punto de ruptura con el



propio pasado de la organización tan importante como las críticas de 1983 al «foquismo» y los métodos tupamaros: una dura crítica a la URSS, al tiempo que a la OTAN, que modifica totalmente el análisis que las BR hacían del imperialismo (véase PUNTO Y HORA núm. 210). Los brigadistas de Palmi rechazaban considerar «enemigo principal» al imperialismo norteamericano, pues ahora para ellos el «socialimperialismo» es «enemigo mortal» tanto del proletariado como de los movimientos de liberación del Tercer Mundo. No existen dos bloques, sino «un único sistema imperialista» del que EE.UU. y URSS no son sino distintas caras de la moneda. El llamado «socialismo real» no es más que una palabra, pues el modo de producción dominante en la URSS es «desde hace muchos años, el capitalismo de Estado». Una vez más, los brigadistas de Palmi llegaban con retraso...

#### El final de la utopía

Así pues, el documento enero 1983 de los brigadistas de Palmi, además de ser indiscutiblemente auténtico, culmina una reflexión autocrítica anterior. Ni un sólo de los fundamentos ideológicos de las Brigate Rosse ha quedado en pie. Se

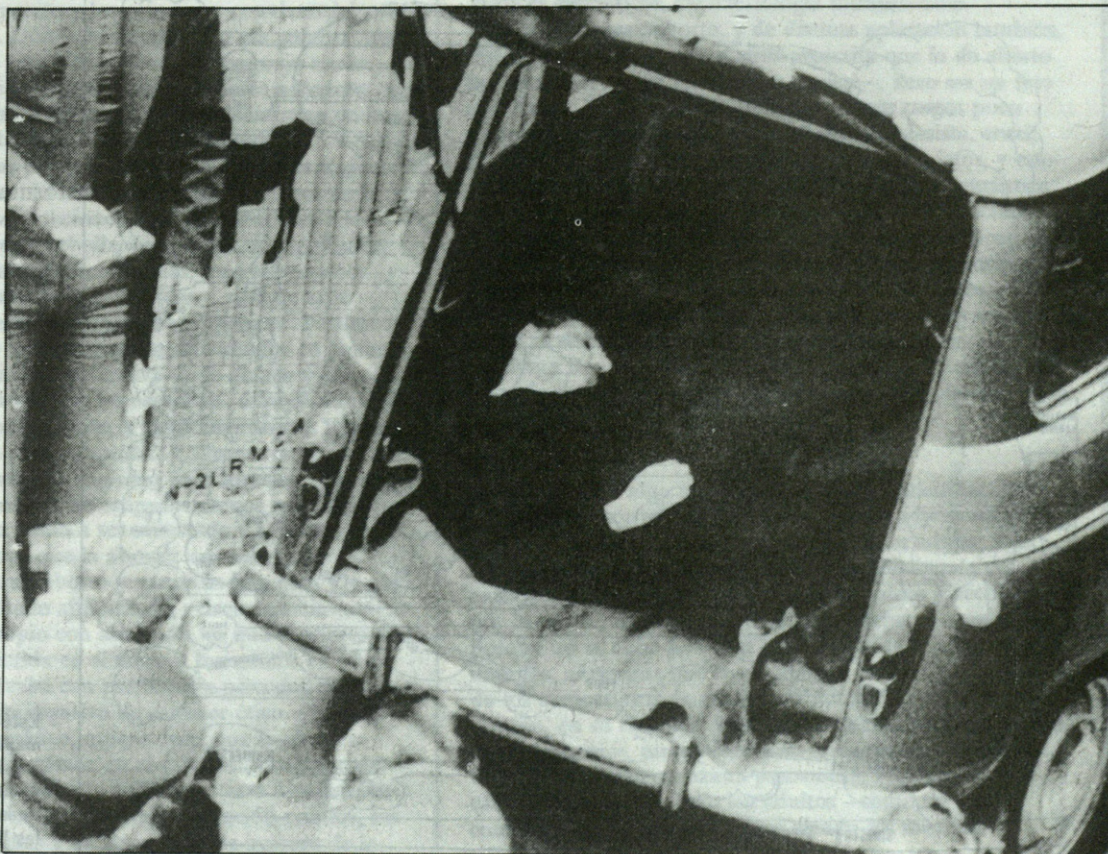
puede considerar que la semana pasada los fundadores de las BR han puesto punto final a la aventura iniciada en 1968 cuando el Colectivo Político Metropolitano de Milán se lanzó a «redefinir el marxismo-leninismo» y poco después a crear la organización militar Brigate Rosse (4). Eran otros tiempos, de ilusiones ideológicas, post-mayo 68, de movimientos estudiantiles, del «otoño caliente» italiano de 1969, de movilizaciones obreras, una época que no conocía la crisis capitalista (que aunque presentida y anunciada por los teóricos no se empezó a notar hasta 1973-74). Las BR cruzaron los años 70 zigzagueando, mientras los mitos de los años 60 iban derrumbándose uno tras otro. Los masivos (y creativos) movimientos estudiantiles y obreros de la Italia de 1976-77, se desarrollaron completamente al margen de las BR, que ya habían optado, apoyándose en el sector estalinista duro (conocido en Italia como el «partido paralelo») aún presente en el PCI, por combatir sólo en el campo de la «autonomía de lo político» para así golpear «en el corazón del Estado imperialista».

La derrota del «Movimiento» del 77; el reflujo de los movimientos obreros y estudiantiles; la represión

desencadenada por el Estado italiano (que se ha ido incrementando, llegando incluso a casos de tortura, desarrollando un arsenal de leyes especiales «antiterroristas» que han acabado desprestigiando completamente a la «democrática» Italia, incluso desde un punto de vista estrictamente jurídico); sumados a la eficacia que parecían demostrar las rígidas y clandestinas formas organizativas de las BR, crearon cierta base social y éxito para las BR hacia 1978. El controvertido secuestro y muerte del político democristiano Aldo Moro fue el punto culminante de la actividad de las BR. Pero también marcó el inicio de su decadencia (y no sólo a causa de la represión).

#### Epitafio para una época

Ahora llega la puntilla para la larga agonía de la lucha armada en Italia. Curzio y los demás brigadistas de Palmi han optado por, como diría el poeta Dylan Thomas, «enterrar a los muertos para que no marchen penosamente hacia la tumba». Desautorizan radicalmente, con ello, a los activistas que aún se puedan reclamar de las BR (aunque en 1982 la actividad brigadista, tras el fracasado secuestro del general Dozier, ha sido prácticamente nula). Guste



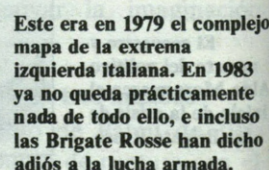
El secuestro y muerte del político Aldo Moro marca el inicio de la crisis de las Brigate Rosse.



El camino de la revolución (5) en Italia ya no tiene nada que ver con las ilusiones de los 60 y 70 (tanto las ilusiones radicales, como las reformistas: ahí está también el fracaso del eurocomunismo). Los dirigentes históricos de las BR vuelven al 68 del que partieron, en un auténtico círculo vicioso de la impotencia. El título de una famosa canción de los 70, de King Crimson, define bien la trayectoria de las Brigate Rosse:

(3) Hay edición en castellano de varias obras de los situacionistas:

(5) El tan traído y llevado concepto de «revolución» es objeto hoy de desconfianza y crítica en Italia. Véase por ejemplo el artículo de Lapo Berti «¿Revolución o...? Consideraciones acerca del problema de la transformación social», traducido y reproducido en «In/dolencia» núm. 0, Barcelona 1981.





# Maldita memoria



R. Castellano

## Aborto y filología

**P**ues es todo un avance, porque cuando Fraga estudiaba inglés en el Instituto Briam o por ahí —my aunt has a black dog— nosotros, la canalla infantil, no podíamos decir aborto. Era una palabra muy perseguida, casi más que mecagüen tu padre, hijoputa y/o cabrón, que conmovía las paredes, las lámparas, el retrato virado a vino del ancestro y los principios convivenciales de la familia cristiana. Dónde has aprendido esa palabra, no la repitas más bajo este techo, pero qué lenguaje es ese. Padre, me acuso de que le he llamado aborto a Pedrín. «Pórque» —los curas de antaño, como los ministros de hoy, y de siempre, acentuaban la primera sílaba de los interrogantes—. Pues porqués un aborto. Como es lógico el sema inicial del vocablo nosotros lo enriquecíamos en la imaginación con connotaciones variadas, añadidas a la prístina como capas de cebolla. Un aborto no significaba ser físicamente desagradable —es más, los guaperas nos parecían aún más abortos que los feos—, sino de una condición mequetrefe, babosa, fatua, papanatas. Realmente un filólogo avisado tendría grandes dificultades en hallar los puntos de distinción calificativa entre aborto y jilipollas. Nosotros sí que conocíamos los caracteres diferenciados de ambas categorías, por instinto, y epitetábamos con justicia al que era jilipollas como jilipollas, y al que era aborto como aborto. Sin intentar englobar aquí un tema harto prolijo y delicado para el investigador menos minucioso, diré que la jilipollez venía a ser un estado transitorio o intermitente, mientras que la abortez era crónica e incorregible. Se era un aborto y se estaba jilipollas. De ahí que surgiese el derivado ajilipollado —circunstancia—, y que no pasara lo propio con abortado, ya que el aborto era una condición concluida en sí misma. Insistamos en que este adjetivo se utilizaba con preferencia para designar un síndrome o complejo negativo de carácter ético y las más de las veces psicossomático, quiero decir que la abortez interior, anímica, se traslucía en el exterior por medio de signos inequívocos: un aborto solía apuntarse a cursos de culturismo, se sabía las lecciones de formación política, los nombres de las estrellas y de las marcas de aviones de la

guerra de Corea. Era sano, respetuoso, comedidamente travieso, manualmente hábil y avaro de sus pertenencias. Cuando le salía el bigote se lo untaba con tocino y pedía a los Reyes Magos una maquinilla gilette. El aborto no equivale tampoco —como se ha llegado a indicar, equivocadamente— al primero de la clase. Poseía sus matices específicos, caracteriología intransferible. Menos grave que aborto, y de distinta aplicación también, era la palabra feto —no menos proscrita que la de aborto en las mesas recién bendecidas, conste—. Pero ser un feto conllevaba un físico poco agraciado, unos rasgos poco áureos: llamar feto era un insulto racista, clasista, cruel, infanticida. Muchos de los perseguidos como fetos, y esto es muy importante al establecer nuestra escala semántica de imprecaciones, no eran sino patitos feos, huevecillos de cisne. Ocurría, y este dato es psicológicamente valioso, que por entonces nuestro arquetipo platónico era una mezcla de Kim Novak y Pío Baroja, y sus aproximaciones resultaban inviables. Todos hemos sido fetos por no sugerir como es debido la hibridación entre James Dean y Madame Bovary. Después te encuentras por la calle a los fetos de entonces y te das cuenta de que en la adolescencia siempre se está jilipollas. Captáis.

**H**abía algo más grave, y era que mientras que nosotros sólo hallábamos en la adjetivación como aborto o feto una cuestión adulta, más bien compuesta por abortos incurables, distinguía en ambos vocablos un carácter oculto de índole ginecológica y por lo tanto pecaminosa. No nos castigaban o regañaban porque no se debe humillar a las personas con injurias dañinas, ni porque nos ensañábamos en los defectos físicos de los compañeros de edad, sino porque en su estricto sentido, en su riguroso contexto la palabra aborto invocaba otros demonios, otras pesadillas, otros pecados originales, otras boas con su manzana ponzoñosa. Nosotros hemos cambiado un poco, pero los adultos —como en esas comarcas del Cáucaso— siguen siendo los mismos.



# libros

Juanjo Fernández



¡Oh, no!

## Historia de los comics

**Fascículos coleccionables**  
**Toutain Editor.**  
**150 pesetas ejemplar.**

Estamos, quien lo duda, en el reino del fascículo. Imagine el lector el tema más extravagante posible: seguro que sobre eso también existe en los kioscos una colección semanal de fascículos. Medicina, jardinería, rock, música clásica, la mujer y su hoy, platillos volantes, la II Guerra Mundial, historia de la aviación, armas blancas y de fuego, bricolage, vida sexual sana, geografía... todo está en fascículos. Sólo falta una historia del fascículo en fascículos coleccionables (oferta lanzamiento: las tapas del primer tomo con el número 1).

Como señala Cristina Perirossi en «La Vanguardia», «la fasciculosis es epidémica, como la gripe. Cuando una editorial la contrae, contagia de inmediato a las demás, y los fascículos como las células malignas se multiplican por doquier. La fasciculosis,

adicción: la víctima necesita una dosis semanal. El núcleo de la célula fascicular está compuesto siempre por la historia y un viejo sueño enciclopedista. El protoplasma de los fascículos consiste en un líquido pegajoso, almibarado, llamado, también, prosa de divulgación o subliteratura... Los fascículos son algo así como la ciencia y el arte en folletín. La fasciculosis, como la mayor parte de las epidemias, brota en época de crisis. Es entonces cuando al individuo le entra la vocación enciclopedista; quiere saber cuándo y cómo empezó el desastre, en qué momento se perdió el timón...».

Hasta aquí el atinado comentario de Cristina Perirossi. Pero los comics no están en crisis, sino que son uno de los más boyantes negocios actuales de la industria editorial. Y lo que tenía que pasar, ha acabado produciéndose: a un editor se le ha ocurrido la peregrina idea de convertir el comic en «Cultura», editando una Historia de los Comics en fascículos. El quizá bienintencionado editor, seguramente enredado por el controvertido «crítico de comics» (?) Javier Coma, no ha entendido nada del auge actual del comic. Leer comics de otros tiempos puede ser interesante y divertido. Adquirir un conocimiento enciclopédico sobre la historia del comic es un rollo, y una pedantería digna sólo de Javier Coma.

Nada más lejos de mi intención que poner trabas a una empresa editorial seguramente arriesgada. Pero es bastante inaguantable que ahora los intelectuales entren a saco en un placer tan simple como leer o dibujar comics, nos lo arrebatan y lo «culturan» hibernándolo en panteones enciclopédicos, para colmo en fascículos. Lo dicho: no han entendido nada.

## Maria Angustias: la viuda que concibió sin pecado

José L. Moreno Ruiz



## Saludable insolencia

José L. Moreno-Ruiz

## María Angustias, la viuda que concibió sin pecado

Ed. Laortes. 119 págs.

Quienes leyeron la difunta revista «El Viejo Topo» recordarán, en la última etapa, los artículos firmados por José L. Moreno Ruiz, donde con feroz e implacable sátira se desmontaban sistemáticamente los mitos españolistas (ver furbo y el chauvinismo de los madrildistas; el pretendido carácter de «fieza nazoná» de los toros; el Reformatorio que es realmente la reforma política posfranquista...), hasta triturarlos. Algunos lectores de Swift, Melville, Stevenson, Jack London... quizá recuerden a Moreno-Ruiz por la calidad de sus traducciones. Y en fin quizá algún remoto lector (parece que está hablando de hace cien años) de «Ajoblanco» o «Askatasuna» recuerde también otros feroces artículos de José L. Moreno-Ruiz.

«María Angustias, la viuda que concibió sin pecado» es la tercera novela de este buen traductor, feroz periodista y crítico literario un poco menos feroz. Porque la verdadera vocación de Moreno-

Ruiz es la literatura, campo donde sin duda causará estragos con su subversiva cólera.

En «María Angustias», el verdadero protagonista del relato es un lenguaje iconoclasta, minucioso, sórdido y mugriento como la vida misma. Cada una de las 119 páginas del relato, por no decir que nada lineal, es una auténtica carga de Goma-2 contra el buen gusto establecido, amén de contra las más respetables instituciones, estamentos y «tradiciones patrias».

El tema central del relato, como María Angustias concibe un hijo a partir de su oreja, seccionada por el sable del tricornado Cabo del Cuerpo, es un tanto surrealista. Con frases largas y una espiral de acontecimientos, simultáneos, pasados o futuros, el relato se ramifica cual rizoma por cada personaje que aparece en escena, hasta formar una divertida maraña de bajas pasiones, erecciones, sudor, sangre, orine, masturbaciones, incestos, castraciones... ni un solo detalle truculento se nos ahorra. En cierta forma cada personaje es como una muñeca rusa, que contiene un relato propio y éste a su vez otro. El tema central es sólo el hilo conductor de una serie de relatos con su propia autonomía: la divertida historia de la monja que tras ver morir a Marcial (cuñado y amante de María Angustias) trompado a tope, cuelga los hábitos y «cuando acaecieron en Barcelona trágicos e históricos sucesos, motivados por la lucha de clases, inspirados por Carlos Marx y por Miguel Bakunin, ofrecía a los guerreros proletarios sus partes, a condición única de que la contarán cómo daban al traste con la ferocidad de los agentes. Pasado el tiempo, ayudó a la quema de iglesias y conventos; y fue a morir, en el puerto Alicante, aviejada y pobre, con un tiro en la nuca y con el pisotón de una bota militar en los labios». O la no menos curiosa historia del médico, que acaba sus días en Puerto Rico, y cuyas andanzas llevan a las de la enfermera Awilda, que castra a su novio Elías tras haber sido sodomizada por éste. O la España negra, descrita con



ferocidad valleinclanesca, de las fiestas del pueblo, las corridas de toros, y la muerte de un banderillero. Sátira sangrienta también en la historia de la condena de Marcial a cadena perpetua por «desprecio a la autoridad, sedición y atentado contra Cuerpo Armado». Quiso María Angustias interponer querrela, por malos tratos infligidos al acusado durante su detención y reclusión previa al juicio, en los sótanos del cuartelillo, a donde no la dejaron ir a visitar al preso pues no estaban casados, pero, un letrado les persuadió de que no hiciera tal cosa, porque, además de los problemas que a ella le acarrearía la denuncia, Amnesty International todavía no se había inventado».

Con «María Angustias, la viuda que concibió sin pecado», José L. Moreno-Ruiz ha perpetrado uno de los más saludables actos de insolencia literaria que se conocen últimamente en la literatura en castellano. Que dure.



Entre el no-futuro y la alternativa

Berlin, le ciel partagé

Eds. Autrement, París. 1983.  
256 páginas.  
65 francos.

Quienes vivan en Iparralde pueden conseguir fácilmente este libro en las librerías de

Baiona, Biarritz, y quizá en Hendaia o Donibane-Lohitzun. Los del otro lado (este) pueden aprovechar algún viajecito allende la muga, o pedirlo a la editorial (4, rue d'Enghien, París). Y por supuesto, hay que poder leer en francés.

El libro es algo así como una revista monográfica, dedicada an esta ocasión a Berlín. Cincuenta artículos de agradable lectura describen y analizan lo que está pasando en una de las ciudades europeas actualmente más interesantes. Ciudad dividida entre el Occidente y el Este, entre dos mundos diferentes, separados por el famoso muro, símbolo como pocos del mundo actual. Una ciudad de enorme vitalidad, al menos en Berlín Occidental: ocupaciones de casas, un poderoso movimiento «alternativo», comunas, luchas urbanas, «vivir diferente» masivo, izquierdistas, punks, incontables grupos musicales y artísticos, creatividad a chorros en un paisaje de ruinas y contrastes. Una ciudad con una historia riquísima, de la insurrección consejista de los años 20 (y el asesinato de Rosa Luxemburgo y Karl Liebknecht por los socialdemócratas), a la toma del poder pos los nazis, los bombardeos de la II Guerra Mundial y la división de la ciudad. O, en los años 60, el activo movimiento estudiantil y anti-imperialista, del que surgieron figuras tan inolvidables como Ulrike Meinhof o Rudi Dutschke. Una ciudad que actualmente cuenta con expresiones tan interesantes como el diario «Die Tageszeitung», una especie de «Egin» alemán. Una ciudad de contrastes, no sólo a uno y otro lado del muro, sino en cada sector. Berlín dividido corazón de Europa; Berlín-Occidental alternativo, mesa y mito del izquierdismo de los 80; Berlín encrucijada de dos o más civilizaciones; ciudad al borde mismo del abismo nuclear; Berlín entre el no-futuro punk, la incierta esperanza alternativa, el soporífero radiante porvenir del socialismo real...

Hermoso conjunto de materiales sobre Berlín el recopilado en estelibro de la colección «Mundo» de

Autrement. Tras su lectura se conoce mejor este mítico Berlín (algunos artículos son

muy críticos respecto al «movimiento alternativo»), y se le ama todavía más.

## revistas



La Puca i el General

Mensual antimilitarista y de contrainformación

32 números lleva ya la única publicación antimilitarista de todo el Estado español. Desde su número 30, en noviembre pasado, y a fin de tener una mayor difusión, incluye también artículos en castellano, sin abandonar el título catalán ni los artículos en catalán, gallego o euskara. Editada por el GAMBA (Grup Antimilitarista de Barcelona), La Puca (pronun-

ciese «pusa»), tiene un carácter anti-imperialista, presta atención a los movimientos alternativos, y su antimilitarismo tiene muy poco que ver con las doctrinas pacifistas y no-violentas, a las que el GAMBA critica duramente.

Este verano pasado, La Puca publicó un excelente número monográfico sobre la guerra, del que aún quedan algunos ejemplares, y que vale la pena leer. Después, ya con la revista «castellanizada» y de difusión estatal, ha publicado artículos de Noam Chomsky sobre la guerra del Líbano, abundante y variada información sobre diversas acciones de resistencia a la militarización del territorio en diversos puntos del Estado español, un agudo análisis de la guerra de las Malvinas, informes sobre la represión en el Ulster, la crisis de las «adiós libres» catalanas, los euromisiles en Sicilia, aspectos de la carrera armamentista, teoría y práctica del antimilitarismo aquí y ahora, y un análisis mensual de Mario Vila sobre el Ruedo Ibérico en que nos ha tocado sobrevivir. Todo ello sazonado con ironía y rigor informativo poco usuales en la prensa militante e izquierdosa.

La dirección de la revista es: Brue, 26, 2. Barcelona-10, y el precio de cada ejemplar 150 pesetas.

**BILINTX**  
**LIBURUDENDA**

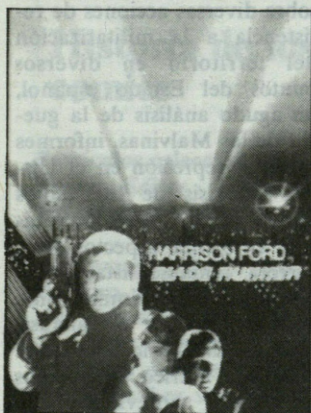
Fermín Calbetón, 20 DONOSTIA  
NOTA.— También se habla erdera.



L.M. Matia

## Estrenos

**Impacto**, de Brian de Palma: Este joven director USA, es de los que va a más en cada película. Especialista en género de terror e intriga, aquí parece que se aparta un poco de su línea habitual, plaga de sangre y horrores, y nos relata la intriga de un posible asesinato político. Bien dosificada la intriga, buena fotografía de Viggo Zsigmond. Un buen film en todos los aspectos. Hasta el insípido Travolta está bien...



**Blade Runner**, de Ridley Scott: Sin duda uno de los films más esperados de la presente temporada. A la vista de «Alien», todo el mundo esperaba de «Blade Runner» una superación de los insuperables. Y así es en muchos aspectos en este último film de Scott: la ambientación de un Los Angeles año 2019, raya no en lo magistral, sino en lo más absolutamente genial. Quizás la historia, la anécdota, para los no muy iniciados en el tema y en el cine sobre todo, no logran coger los innumerables «tics» cinéfilos y les resulte algo lenta en su parte central. A nosotros nos parece un gran film en todos los sentidos.



**¿Victor o Victoria?**, de Blake Edwards: Otro de los grandes films de la temporada. Edwards, vuelve por sus fueros y realiza una comedia, tan fina como elegante, en donde el tema «gay», está latente en todo momento, pero la habilidad de los guionistas y director, es que aquí no se molesta a nadie. Tal es la ambientación del film y la dosificación de los diálogos, que no parece a primera vista que trate el tema «gay». Un film a no perderse...

**El grito**, de Jerzy Skolimovsky: Antiguo colaborador de Polanski, este director, al abandonar Polonia no le deslumbró la farándula de Hollywood, como al bueno de Polanski. Quizás hizo bien, a la vista del cine que realizó posteriormente y de esta misma película, mucho más ligadas al cine europeo que al USA. Alan Bates, magistral en su papel de protagonista. Un buen film para todos los cinéfilos...

**Ultimatum**. Uno de esos films USA, que siendo típica y arquetípicamente de la serie B, aspiran a dar el «pego» al personal. Lo que sucede es que el público ya se ha percatado de tantos «chachulleos» y no se fía mucho y pasa por alto muchos de estos films. Y en el caso de

este «Ultimatum», tiene toda la razón.

## Reposiciones

**Lili**. Un film tan conmovedor, como de tan grato recuerdo. «Lili», es uno de maravillosos recuerdos de nuestra ya perdida infancia. Volver a verlo es volver a vivir...

**Lolita**, de Stanley Kubrick: Uno de los grandes films de este director. «Lolita» es un retrato a lo Kubrick de los USA. Un film imprescindible de ver y de pensar sobre él.

**La ley de la horca**, de Robert Wise: Western, que se dió en su día en versión original —y no sabemos todavía el por qué de esta medida— que adoptando la forma de una tragedia griega intenta un ensayo de nueva fórmula para el western.

**La gran prueba**, de William Wyler: Una maravilla de película. Pausada y correcta narración de Wyler sobre una familia de cuáqueros en el Oeste de USA. Sus pequeños problemas, su vida familiar y por fin la guerra y todo narrado, como decimos, por la mano maestra de Wyler. Gary Cooper, como siempre en su papel. Tony Perkins, le da la réplica muy adecuadamente. Un film importante.

## Ciclos

Actualmente se pueden ver los siguientes «Ciclos»:

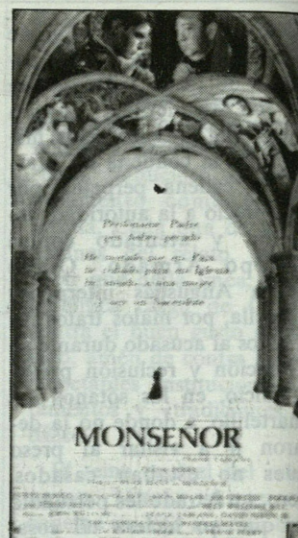
Buster Keaton: Cine Samaniego 1. Gasteiz.

Stanley Kubrick: Samaniego 3. Gasteiz. Iturruma 4. Iruñea.

Pasolini: Campos Elíseos. Bilbao.

## Próximos estrenos

«Monseñor», de Frank Perry: Un joven cura americano viene a Italia, como capellán de las tropas aliadas, papel que interpreta Christopher Reeves-Supermán. Ligará con altos jerifaltes del Vaticano y... El resto lo que está de moda, sacar los entresijos del Vaticano... Veremos...



«Después del amor» y «El muro», de Alan Parker: Ocasión única, al menos en Bilbao, de ver las dos últimas producciones dirigidas por el siempre interesante Alan Parker. La primera es una comedia dramática con Albert Finney y Diane Keaton y la segunda una visualización del disco del mismo título de Pink Floyd. Dos films tan interesantes como diferentes. Los veremos y comentaremos...



«Bajo sospecha», de Robert Benton: Desaparecido el maestro Hightcock, Hollywood anda investigando su posible sustituto. Robert Benton (Kramer vs. Kramer) lo ha intentado ahora. Al ser un film de intriga, no desvelamos ni una sola línea sobre el argumento...

«Ricas y famosas», de George Cukor: A todas luces, el testamento filmico de Cukor, el maestro recientemente fallecido. Dos bellas mujeres le ayudan en su intento: Jacky Bisset y Dianne Cannon. Un buen recuerdo de un gran maestro del cine...



# Hitzontzia

Egun aitarekin arituko gara; baina aita barietate handirik ez duenez, era beretsuan esaten baita euskalki guztietan, aitaren aitarekin hasiko gara, hau da, *aitatxirekin*, bestela esanda, *aitaita*, *aita handi*, *aitaini*, *aitaso*, *aitato*, *aita nagusi*, *aitita* edota *aitona*, eta ez dugu zerrenda agortzen.

Akaso ez zabalduena, azken hori, *aitona*, baina gipuzkerazkoa delako nahiko inposatu dena azken garaioetan, idazkeran diot, eta bestalde hitz hauen sorburua: *aitodundu* aditz bitxia («zahartu» esan nahi duena), *aiton seme* («noble», oso erabilia historia kontuetan), eta *aiton ume* («jornalero» tzul daitekeena).

Aitaren aita ere aita izaki, «bisabuelo» alegia, hori nola esan euskaraz? Ikus hauetariko bat inoiz entzun duzun, eta horixe aukeratu (bestela, itxadon batuak erabaki dezan, edo onartu Kintanak ematen duen *berraitona*): *aitabisaba*, *aitabairaso*, *aitokilaso*, *aitatokibilaso* edo *aitagoia*.

*Aitagoia*, «patriarca» ere bada, edo izan daiteke guk nahi badugu.

Bada euskaraz aitarekiko intereseke zenbait hitz eratorri, hala nola: *aitakiro* (ez nolanahiko adberbioa, «paternalmente» esateko), *aitagai* (aita izateko dagoena, edo dagoela uste duena), gero badira *aitaldeko asabak* ere (horixe, asabak «por línea paterna»), eta beste.

*Aitaordea*, «padraastro»-

tzat hartzen ahal dugu, ipuinetan gertatzen den bezala *aitatzar* delakoarekin konfunditu behar ez dena, aita-aitak badira gaizto-gaiztoak, eta aitaorde xarmagarriak.

Gero-gero-gero, ah bai, *aitazulo* duzue, aitaren galtzetan atxikia egoten dena, segun eta non *aitatoki* eta *aitazorro* esandakoa.

*Aitaren egitea* jakingo duzue, oh katolikook, zer den, eta jainkogabeei itzuliko diet: «persignarse» da, eta hortik esaera, *aitaren egin orduko hura joana zen*, «en un santiamén» beste horren parekoa. Eta asko-asko sinisten duena, edo sinisten duela uste duena, *aitarenka* aritzen da.

*Aitterria* aitaren herria da, eta badakizue hemen dik Sabino and konpanik *aberri* sortu zutela, ez dakit gramatikalki zuzen, baina dena dela ondo dago.

«Padrino» hitzerako euskarazko lauok bizirik daudela badut konstantzia (edo komentzimendua, hobeki esan): *aita besoetako*, *aitabitxi*, *aitabesteko* eta *aita ponteko*.

«Padre de bautismo» zer den dakienik egongo da noski —neronek ez baitakit—, beraz eman egingo dizkizuet itzulpen batzuk: *aitagutxi*, *aitadin*, *aitajan*, *aitapuntako*, *aitaizun*, *aitautsi*...

*Aitautxi-amautxi* «tximeleta»-rako dut irakurria.

Paulo

## Euskararenak

Euskara normalizadain, nik zer egin dezaket? Galdera honi erantzuten saiatzen zen Kike orain hilabete pare bateko EGIN baten (82-XII-9). Eta hain garrantzitsua iruditu zitzaidan hura, non hemen bait nauzue, hark esan batzuk gogoratzekotan.

Hasi noski, esanez, gauza praktiko hauek egiteko ditugula, baina guzti honen sistematizatzea gobernuari dagokiola, gobernu baskongadoari diot, eta badakizue hori ez dela behar eta ahal adina saiatzen, baina horren bultzada ezaz ez gara bero uztarturik geldituko, eta ekin diezaiogun guk (gu: herri eta auzoetako euskararen aldeko taldeak), bada, gaurkoan, denden euskalduntzeari:

1. Kanpoko errotulazioa euskaraz, gutxieneko 3/1-eko proportzioan euskararen alde.
2. Produktu guztien ze-

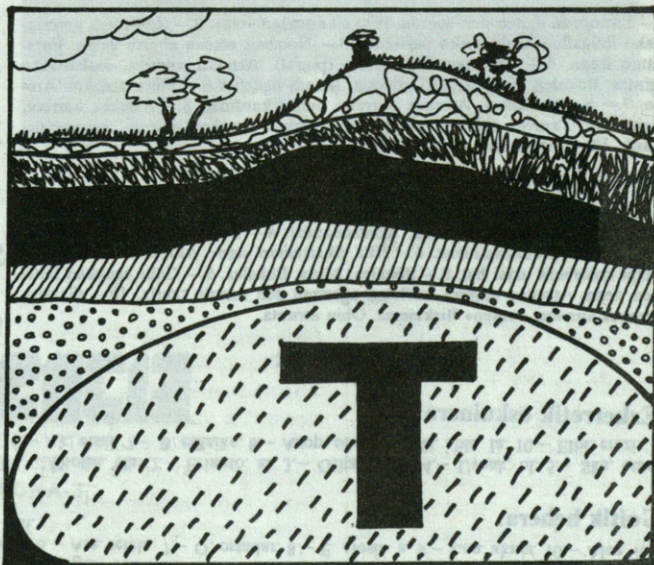
rrendak, prezioenak, inpresioak, publizitatea eta abar euskaraz; baita ere bisita txartelak, gutunak, jatetxeetako kartak, poltsak...

3. (Dendarien aldetik) bezeroei euskaraz zuzentzea hizketa haseratik. (Bezeroen aldetik) gauza bera.

4. Intransigente samar izatea. Eskutitzik bidaltzen badizute, euskaraz izan dadin eskatu, eta ahal bada egiazko elebitasuna praktikan jarri: erdaraz egiten badizute ere, zuk euskaraz egin, eta segi, eta jarrai.

Gaurko hoiekin han gaitezke. Lehen bi puntuetarako dirua behar izaten denez, Udaletxetara eta dirua dutenengana jo eta hoiei bai, hoiei esijitu, euskararen aldeko sosak, bulegoetako besaulkietako erdaldun giro patxarosoan ez dakien non ostia garen ahaztu.

Erbi





## Arrantzaleen gauzak

Lekeitioko arrantza-leek eguraldiaren eta itsasoaren gorabeherak jakiteko, gizon bat alo-gereko (asalariado) zuten, *seineru* izenekoa. Hura goizean goiz abiatzen zen talaiara, eta txalupajabeak informazio bila hrengana hurbiltzen zirenean, bere iritzia jasotzen zuten.

Iritzia, eta ez erabakia, zeren eztabaida go-gorrik sortzen bazen arrantzaleen artean, itsasoratze giroa egongo zela eta ez zela, *atabaka* (urna) bat jartzen baitzuten, eta hark jasotako botoek erabakitzen zuten.

Atabaka honek bi parte zituen, bi zulo noski, eta parte bakoitzaren gainean irudi bat; batean, etxe baten irudia, txalupa baten irudia bestean. Atabaka honetan txalupajabeek bolak sartu behar zituzten. Txaluparen aldeak bola gehiago jasotzen bazuen

denek behar zuten itsasoratu, baina etxearena bazen bola gehiago zeukana, ez zen inor ateratzen. Orain ez dute horrelako atabakarik; azkenekoa Bilboko Museo Etnografikoan omen dago.

Itsasora joateko egunetan seineruak emakume batzuen atxetako ateak jotzen ditu. Emakume hauek «dei egitoak» dute izena. Hauek bakoitzak txalupa baten ardura dauka eta berak esnatu behar ditu horren *tostarteko* (tripulante) guztiak, banan bana. «Xeferiano! —esaten omen zuten lehenago—, gora, Jaungoikoaren izenean!».

Hondarribian barku patrioiak serenuak esnatzen zituen, eta patrioiak gero bere barkukoak. Igandeetan serenoak aspertuko ziren ederki; arrantzaleak berriz oheaz eta emazteaz ederki gozatuko zuten.

## Zapatari izukaitza

Urbizain herrian zapatari bat bizi zen, ezergatik dardara egiten ez zuen zapatari bat.

Behin gizon batek zapatari hari beldurra pasa arazi behar ziola pentsatu zuen, bere aurrean hilarena eginez. Hil soinekoz jantzi eta zerraldoan sartu zen. Honela bada, mandataria bidali zioten zapatariari eta atea jota sartu zenean honela esan zion!

— Hil bat zaintzeko prest al zauden jakitera nator.

— Bai, prest nago.

— Hildakoaren ondoan gaubelan egoteko da.

— Bai; eta nora joan behar dut?

— Bergara kalera, bal-koian argia ikusiko duzu.

— Zein ordutan?

— Gauerdia aldera hasi eta goizalderarte.

— Bai, baina alokairurik?

— Ohitura dena eta gainera barrua berotzeko zerbait izango duzu.

Gauerdia aldera han zihon zapataria gaubelara, bere tresna eta guzti. Ze-

rraldo ondoan bakarrik gelditu zenean bere lanean hasi zen.

Hil itxurakoa geroxeago mugitu egin zen zapataria beldurtu nahian.

— Ummmm! Aizak! —erremuskada bat egin zuen zapatariak.

Geroxeago, zerraldoan zegoenak mugimendu handixeagoa egin zuen eta zapatariak:

— Ummmm. Gero, ez hadi damutu.

Ordu laurden bat pasa eta hil itxurakoak burua goratu zuen. Zapatariak orduan mailuz garondan jo eta bertan hilda utzi zuen. Urrengo goizean etxeok gelan sartu eta hil itxurakoa benetan hilik zegoela konturatzean zapatariari kontuak eskatzen hasi zitzaizkion. Baina zapatariak honela erantzun zien:

— Ez al zenidaten bada hil bat zaindu behar nuela esan? Horixe egin dut.

Eta besterik gabe bere etxera joan zen.

### Gurutzegrama

#### Ezkerretik eskuinera:

1.— Laringean egiten den soinua. Hitz elkartuetan «ele». 2.— Zaurituak garraiatzeko ibilgailua. Galdetzeko partikula. 3.— Noizbait etxean ahaztu zaigu. Emakume izena. 4.— Oso hegazti ezaguna (plural). Atzekoz aurrera, loakartzeko egintza. Bokalea. 5.— Tikigarri atzizkia. Mendi ugaztun 6.— Plura atzizkia. Aterio. 7.— Kontsonantea. Atzekoz aurrera, puntu kardinal. 8.— Atzekoz aurrera, alaitasuna. Txurru egin. 9.— Adberbio atzizkia. Atzekoz aurrera, egunsentia. Kasik. 10.— Gipuzkeraz «euli». Eragin.

#### Goitik behera:

1.— Atzekoz aurrera, ofidiar narratzia. Laitasun. 2.— Karta joku bat. Zilbor-heste. 3.— Koldarrak. Bokalea. Kontsonantea. 4.— Sentzain (infant). Ebaketa. 5.— Gardun. Kontsonanteak. 6.— Hitz elkartuetan «ate». Alditxar. 7.— Bokalea. Zapki kolorekin uztai bat. 8.— Bokalea. Musa. Bokalea. 9.— Gaur egunean faltatzen dena. Atzekoz aurrera, xafletan agertzen den metale txuria. 10.— Garaua. Atzekoz aurrera, «omen» Bizkaieraz. Ohiu arrunta.

### Soluzioa:

#### Ezkerretik eskuinera:

6.— Ak. etsai. 7.— B. edlaite. 8.— Azop. edan. 9.— Ki. abla. 10.— Elib. erazi.

#### Goitik behera:

1.— Aegus. bake. 2.— Britka. zil. 3.— Ollioak. o. b. 4.— Tala. epai. 5.— Suzko. d. 6.— Ata. telele. 7.— O. ostadar. 8.— E. alosta. a. 9.— Lan. akniz. 10.— Alea. ia.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

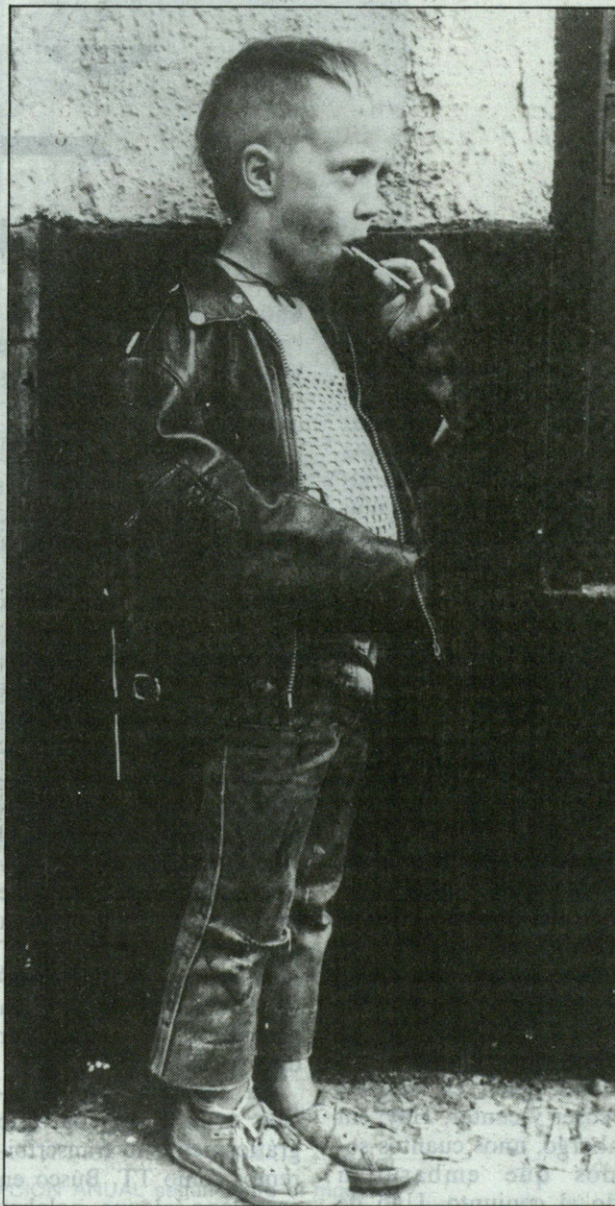


# ¿Qué futuro?

En tiempos de crisis, los proyectos de transformación del mundo también entran en crisis. El comienzo de la década de los 80 ha barrido incontables proyectos, teorías y prácticas de izquierda. El Capital evoluciona vertiginosamente y quienes se enfrentan a él apenas pueden seguir el paso. Por eso hace falta atisbar los nuevos rumbos y horizontes, anticiparse a ellos, apostar por un nuevo discurso y práctica revolucionaria, romper definitivamente con los paralizantes mitos de la década anterior. IN/DOLENCIA, en estos difíciles 80, lanza sus dados y vigila de cerca los movimientos propios y de nuestros contrincantes. Porque la lucha de clases no ha desaparecido, sino que se está procediendo a un nuevo reparto de cartas en esta larga partida entre Capital y Proletariado.

Pero IN/DOLENCIA no vende esperanzas. Por eso, en el número 3 de IN/DOLENCIA (recién puesto a la venta), varios artículos diseccionan LA VIDA COLOR DE ROSA que se nos promete ahora desde gobiernos, tras un CAMBIO SIN RECAMBIO. Otros artículos desmenuzan críticamente las ideologías redentoras de moda, procedan estas del izquierdismo «alternativo» (ecologismo, crecimiento cero, ascetismo, utopía informática), de gurús progres (PALO A SAVATER), o del vetusto liberalismo (crítica del filósofo Karl. R. Popper)...

IN/DOLENCIA indaga a fondo sobre las nuevas estrategias del Capital (AUTOPISTA DEL NEOLIBERALISMO ECONOMICO, LA ECONOMIA SUBTERRANEA EN LOS TRES MUNDOS), el papel de los sindicatos que le sirven de perro guardián (UGT, UN SINDICALISMO DE GESTION), la crisis del Movimiento Obrero (Dosier LA LUCHA OBRERA EN LOS 80: UNA PASION INUTIL). La violencia, las cárceles, el uso por los Estados de la heroína, la represión en Europa o en el Tercer Mundo (el espeluznante y poco conocido caso de INDONESIA, el principal cliente español en Asia), la relación entre Energía y Territorio, el papel del Papa Wojtyla como intelectual orgánico de la burguesía, y las más interesantes novedades bibliográficas, se encuentran también en las páginas de este número 3 de IN/DOLENCIA que puede conseguirse en kioscos o librerías (buscando un poco) o solicitándolo a nuestra redacción:



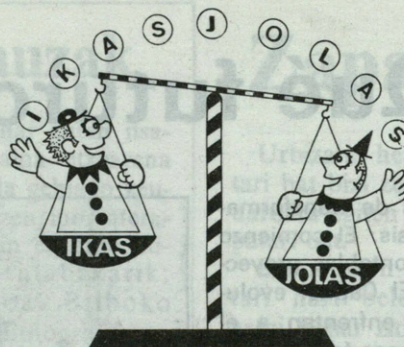
## in/dolencia

C/Rec Comptal, 18, 1º. 1º.  
BARCELONA-3

Precio del ejemplar: 200 ptas.

Aún nos quedan algunos números 0, 1 y 2.





## Txitxu Pitxu

El titular de hoy parece algún pariente muy cercano del Machu-Pichu. Tal vez. Seguramente el euskara, antes de entrar en la historia, tenía bastante relación con las civilizaciones indias. Hipótesis más arbitrarias se habrán lanzado en la historia vascófila.

Sin embargo, aunque la gran civilización de la altiplanicie peruana merezca el mayor de los asombros, no va por ahí la cosa. Es simplemente una coincidencia, que desde luego no deja de ser curiosa.

Venimos hablando de algunos sonidos muy especiales del euskara. Todas las lenguas lo tienen y el euskara no es por cierto tan complejo en este terreno. Comparado con el inglés, por ejemplo, la pronunciación en euskara es coser y cantar. Hay, sin embargo, unos cuantos sonidos que embarullan todo el conjunto. Uno de esos sonidos de los que venimos hablando es precisamente el Txitxu-Pitxu, que se dice de las zonas en las que la T adquiere el sonido de TX.

En realidad, la T en euskara se pronuncia de tres maneras, según zonas. Hay una T que suena como en castellano, Bar-

katu, bota, katua, etc.

El problema comienza cuando a la T le precede la vocal I. El lío evidentemente es para el euskaldun berri, porque al euskaldun le resulta lo más normal del mundo. Como en el resto de los sonidos, la vocal I es la que más enredos trae el euskara. Algún día hablaremos en concreto de esta vocal, que en nuestra lengua posee unos poderes brujescos.

Son infinitas las palabras que llevan la T precedida de la I. En todas aquellas palabras que llevan el elemento IT, hay tres formas distintas de pronunciación. La primera mantiene el sonido de la T neta, como en el castellano, igual que cuando va precedida de cualquier otra vocal.

La segunda pronunciación es la T mojada, que gráficamente lo transcribiremos como TT. Busco en castellano alguna palabra que muestre este sonido, pero no lo encuentro. El que no capte a qué nos referimos y quiera enterarse, tendrá que recurrir donde algún euskaldun que lo sepa. Es sonido común en gran parte de Bizkaia, Gipuzkoa y parte de Nafarroa. Así, palabras que en otra parte de Bizkaia, Na-

farroa e Iparralde (también en algún pueblo de Gipuzkoa) suenan como DITU, JARRAITU, AITA, ITO, etc., en las zonas mencionadas se oírán como DITTU, JARRAITTU, AITTA, ITTO, etc.

Pero ahora viene lo bueno y es que hay zonas donde dicha T suena como TX, es decir, como la CH castellana. Por ejemplo, la palabra AITITE, que en bizkaiera significa «abuelo», sonará en algunas zonas AITXITXE. Distribuido por zonas, he aquí el mapa:

1. AITITE, tal como se leería en castellano, en Arratia, Txoriherri, Uribe Kosta y parte del Txoriherri, Nafarroa e Iparralde.
2. AITTITTE, con esa pronunciación que cada cual ha de buscar en algún amigo euskaldun, porque no existe en castellano, se oye en Bizkaia en el Duranguesado, parte del Gernikesado, y la mayor parte de Gipuzkoa, así como parte de Nafarroa.
3. AITXITXE, solamente se oye en Bizkaia, aunque en amplias zonas, como son parte del Gernikesado, toda la costa desde Bermio hasta Ondarroa y pueblos cercanos del interior, así como toda la zona del

Lea-Artibai. Creo que este sonido de la T no se oye en más zonas, aunque no puedo asegurarlo.

Como puede apreciarse, la diferencia entre los tres sonidos es grande, sobre todo del AITITE al AITXITXE. La TX es un sonido muy fuerte y avasallador del entorno. Para un oído acostumbrado a la T neta, una frase en la que se dan dos o tres casos de pronunciación TX, cambia totalmente de colorido. Si además aparece algún caso en el que corresponde la TX por sí misma, hemos llegado a la cumbre del TXITXU-PITXU. De ahí al Machu-Pichu no hay «muchu trechu».

Para quien quiera jugar a la pronunciación, he aquí una frase:

— Aititak zatituko zaitu (el abuelo te zurrará, lit. despedazará).

— Aittittak zatittuko zaittu.

— Aitxitxak zatitxuko zaitxu.

Pronuncia varias veces cada frase y verás qué diferencia. Y no lo tomes demasiado en serio, porque esto es un juego. Cuando avances en el aprendizaje del euskara, los problemas vendrán por sí mismos y a su debido tiempo.





## TARJETA DE SUSCRIPCION



### TARIFA ANUAL

ESTADO ESPAÑOL  
Correo ordinario 4.800.-Ptas.

EUROPA  
Correo aéreo 6.700.-Ptas.

RESTO PAISES  
Correo aéreo 8.300.-Ptas.

D. ....  
Profesión ..... Teléf. ....  
Calle o plaza ..... N.º ..... Piso .....  
Población ..... Provincia .....  
☐ Desea una SUSCRIPCION ANUAL según tarifa al margen.

### DOS UNICAS FORMAS DE PAGO PARA EL ESTADO ESPAÑOL

- 1.ª ☐ Talón adjunto a: ORAIN, S. A. (PUNTO y HORA)  
2.ª ☐ Giro postal a: ORAIN, S. A. (PUNTO y HORA)  
Apdo. Correos 1.397 - Teléfono 55 47 12 - SAN SEBASTIAN

### FORMA DE PAGO PARA EL EXTRANJERO:

Cheque Bancario en pesetas:

SEÑALE CON UNA X LOS CUADROS QUE LE INTERESAN  
ENVIAR ESTA TARJETA CON LOS DATOS RELLENADOS EN MAYUSCULAS A:

ORAIN, S. A. (PUNTO y HORA)  
Apdo. 1.397 - Teléfono 55 47 12 - SAN SEBASTIAN



# EUSKALDUNON HIZKUNTZA EUSKARA

## EUSKALDUNON PRENTSA EUSKARAZKO PRENTSA



ARGIAREN HARPIDEDUN IZAN  
NAHI DUT

IZEN DEITURAK .....

Helbidea .....

Herria .....

Probintzia .....

Banku edo Aurrezki Kutxa .....

Sukurtsala .....

Zenbakia .....

SINADURA .....

# EGIN ITZAZU ARGIAKO HARPIDEUNAK ZURE LAGUNEN ARTEAN